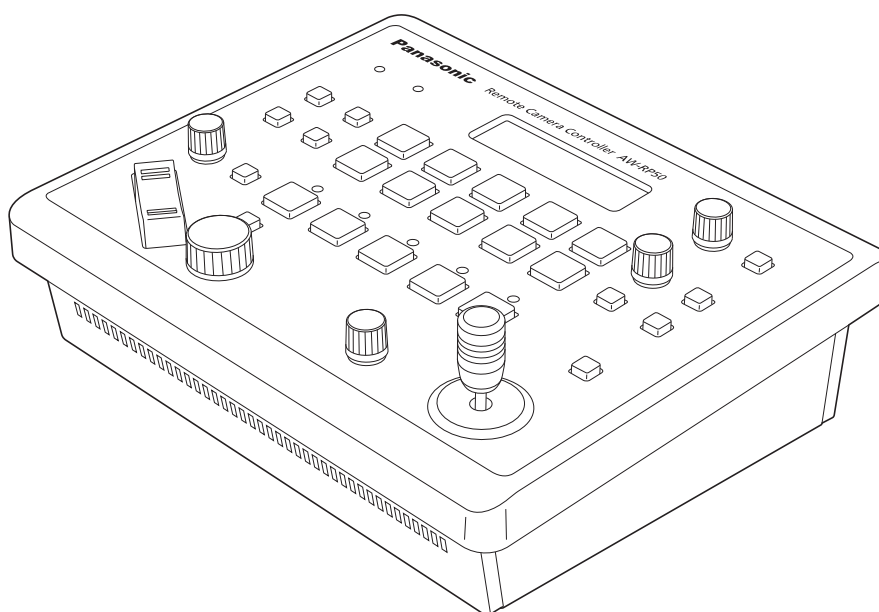


# Operating Instructions <Basics>

## Remote Camera Controller

Model No. **AW-RP50E**



Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

**For instructions on how to operate this Remote Camera Controller and how to establish its settings, refer to the "Operations and Settings" manual (PDF file) which can be found on the CD-ROM supplied with the unit.**

# Table des matières

<b>Avant utilisation</b> .....	4	<b>Opérations de base de l'appareil</b> .....	15
Vue générale.....	4	<b>Opérations de base pour les menus</b> .....	16
Marques commerciales et marques commerciales déposées .....	4	<b>Réglages de réseau</b> .....	17
Au sujet du droit d'auteur et de la licence .....	4	Réglage de l'appareil .....	17
Affichage des caractéristiques électriques.....	4	<b>Connexions</b> .....	20
Déni de la garantie.....	4	Exemple de connexions IP .....	20
Sécurité de réseau.....	4	Exemple de connexions en série .....	21
<b>Caractéristiques</b> .....	5	Réglages pour la connexion avec les caméras distantes .....	24
<b>Têtes pan-tilt et caméras supportées</b> .....	6	Réglage automatique des adresses IP (Réglage IP automatique) .....	25
<b>Accessoires</b> .....	6	Changement des adresses IP des numéros de caméra contrôlés par l'appareil.....	32
<b>Environnement informatique nécessaire</b> .....	7	Changement des numéros de caméra.....	33
<b>Précautions d'installation</b> .....	8	Changement de l'adresse IP du commutateur.....	33
<b>Précautions d'utilisation</b> .....	10	Effacement des tableaux de contrôle des adresses IP .....	33
<b>Nomenclature</b> .....	11	<b>Sélection des caméras distantes à opérer</b> .....	34
Panneau de commande .....	11	<b>Aspect extérieur</b> .....	36
Panneau arrière .....	14	<b>Fiche technique</b> .....	37

## Organisation des modes d'emploi de ce modèle

- La documentation de cette Télécommande de Caméra (ci-après dénommée "l'appareil") est divisée en deux manuels: la partie intitulée <Les bases> (ce manuel) et la partie intitulée <Utilisation et réglages> (sur CD-ROM).  
Avant d'installer l'appareil, prendre soin de lire <Les bases> pour assurer une installation correcte de l'appareil.
- Ce manuel explique la manière d'installer l'appareil, et décrit en détail le raccordement au réseau et la configuration.  
Pour en savoir plus sur la manière d'utiliser l'appareil et sélectionner ses paramètres, se reporter au "Mode d'emploi <Utilisation et réglages>" (fichier PDF) sur le CD-ROM fourni avec l'appareil.  
Pour pouvoir lire les fichiers PDF, vous avez besoin du logiciel Adobe® Reader® qui est offert par Adobe Systems.
- Pour ce manuel, les numéros de modèle de dispositif sont listés dans le tableau ci-dessous.

Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel	Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel
AW-HS50E	AW-HS50	AW-E860L	AW-E860
AW-HE50HE	AW-HE50	AW-PH360L	AW-PH360
AW-HE50SE	AW-HE50	AW-PH400E	AW-PH400
AW-HE100E	AW-HE100	AW-PH405E	AW-PH405
AW-HE870E	AW-HE870	AW-PH650L	AW-PH650
AW-E350E	AW-E350	AW-IF400G	AW-IF400
AW-E650E	AW-E650	AK-HC1500G	AK-HC1500
AW-E750E	AW-E750	AK-HC1800G	AK-HC1800

- Dans ce manuel, les expressions "ensemble tête panoramique et caméra" et "caméra intégrée avec tête panoramique" sont toutes les deux abrégées sous la forme "**caméra distante**", sauf aux endroits où des équipements spécifiques sont mentionnés.

## ■ Vue générale

Cet appareil est une commande conçue pour la caméras distantes (caméras avec tête de panoramique horizontal/vertical (ci-après abrégé "tête pan-tilt") intégrée) et les systèmes de tête pan-tilt (composés de têtes pan-tilt et des caméras montées dessus).

Par connexion IP, un environnement de fonctionnement est réalisé où l'appareil est relié à une caméra à HD intégré AW-HE50 et un commutateur live compact AW-HS50. Quand les connexions IP sont utilisées, l'appareil peut être utilisé pour contrôler jusqu'à 100 caméras distantes.

Quand des connexions en série sont utilisées, jusqu'à 5 caméras distantes et systèmes de tête pan-tilt peuvent être contrôlés.

## ■ Marques commerciales et marques commerciales déposées

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows 7 et Internet Explorer sont ou des marques commerciales déposées ou des marques commerciales de la firme Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- Intel et Intel Core sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de la firme Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Adobe et Reader sont soit des marques commerciales déposées soit des marques commerciales de la firme Adobe Systems Incorporated aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.
- Les autres noms de compagnies et de produits contenus dans ce mode d'emploi peuvent être marques commerciales ou des marques commerciales déposées de leurs propriétaires respectifs.

## ■ Au sujet du droit d'auteur et de la licence

La distribution, la copie, le démontage, l'inversion en conformité, l'inversion d'ingénierie et également l'exportation en violation aux lois de l'exportation du logiciel fourni avec cet appareil sont formellement interdits.

## ■ Affichage des caractéristiques électriques

Le nom de l'appareil, le numéro du modèle et ses caractéristiques électriques sont indiqués sur le panneau inférieur de l'appareil.

## ■ Dénier de la garantie

EN AUCUN CAS Panasonic Corporation NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUTE PARTIE OU TOUTE PERSONNE, À L'EXCEPTION DU REMPLACEMENT OU D'UNE MAINTENANCE RAISONNABLE DE CE PRODUIT POUR LES CAS CITÉS, INCLUS MAIS NON LIMITÉS À CE QUI SUIT:

- ① TOUT DÉGÂT ET PERTE, Y COMPRIS SANS LIMITATION, DIRECT OU INDIRECT, SPÉCIAL, IMPORTANT OU EXEMPLAIRE, SURVENANT OU CONCERNANT LE PRODUIT;
- ② BLESSURE PERSONNELLE OU TOUT DÉGÂT CAUSÉS PAR UN USAGE NON APPROPRIÉ OU UNE UTILISATION NÉGLIGENTE DE L'UTILISATEUR;
- ③ DÉMONTAGE, RÉPARATION OU MODIFICATION NON AUTORISÉS DU PRODUIT EFFECTUÉS PAR L'UTILISATEUR;
- ④ INCOMMODITÉ OU TOUTE PERTE SURVENANT LORSQUE LES IMAGES NE SONT PAS AFFICHÉES DÙ À TOUTE RAISON OU CAUSE Y COMPRIS TOUTE PANNE OU PROBLÈME DU PRODUIT;
- ⑤ TOUT PROBLÈME, INCOMMODITÉ IMPORTANTE OU PERTE OU ENDOMMAGEMENT, SURVENANT DU SYSTÈME COMBINÉ PAR LES APPAREILS DE TIERS;
- ⑥ TOUS DÉRANGEMENTS, DOMMAGES OU PERTES OCCASIONNÉS PAR DES ACCIDENTS DUS À UNE MÉTHODE D'INSTALLATION INADÉQUATE OU TOUT FACTEUR AUTRE QU'UN DÉFAUT DU PRODUIT MÊME.
- ⑦ PERTES DE DONNÉES ENREGISTRÉES PROVOQUÉES PAR UNE PANNE;
- ⑧ TOUT DOMMAGE, PLAINTÉ, ETC. DUE À LA PERTE OU LA FUITE DES DONNÉES DE REGLAGE SAUVEGARDEES DANS CET APPAREIL OU DANS UN ORDINATEUR PERSONNEL.

## ■ Sécurité de réseau

Avec l'utilisation de cet appareil raccordé à un réseau, votre attention est attirée sur les risques de sécurité suivants que cela représente.

- ① Fuites ou vol des informations par l'intermédiaire de cet appareil
- ② L'utilisation de cet appareil pour exécuter des opérations illégales par des personnes aux intentions malveillantes
- ③ Interférence ou interruption de cet appareil par des personnes aux intentions malveillantes

Il va de votre responsabilité pour prendre toutes les précautions nécessaires qui sont décrites ci-dessous afin de vous mettre l'abri contre tous les risques de sécurité indiqués ci-dessus.

- Se servir de cet appareil dans un réseau sécurisé par un pare-feu, etc.
- Si cet appareil est connecté à un réseau comprenant plusieurs ordinateurs personnels, s'assurer que le système n'est pas directement infecté par des virus informatiques ou tout autre entité malveillantes (se servir d'un programme anti-virus, d'un programme anti-espion régulièrement mis à jour, etc.).
- Éviter les connexions faisant appel à des lignes publiques.

# Caractéristiques

## Conception compacte

- L'appareil a une conception compacte avec sa largeur half-rack (210 mm) et sa profondeur 4RU (177 mm).  
L'appareil est de la même taille que le commutateur live compact AW-HS50 (option), et quand le commutateur est placé à côté de l'appareil, les deux appareils sont logés dans une largeur de rack.

## Connexion IP et connexion en série supportées

### Connexion IP

- Jusqu'à 100 caméras distantes(\*1) peuvent être contrôlées via un concentrateur de réseau (concentrateur de communication).
- La fonction de réglage IP automatique de l'appareil permet d'assigner et contrôler automatiquement les adresses IP de caméras distantes(\*1) et commutateurs(\*2).

\*1: Caméra supportée : AW-HE50

\*2: Commutateur supporté : AW-HS50

- Jusqu'à cinq appareils peuvent être connectés au même réseau pour contrôler simultanément des caméras distantes.
- L'emploi du Logiciel d'implantation fourni par la télécommande de caméra permet de régler les adresses IP des caméras distantes et commutateur à partir d'un ordinateur via la télécommande de caméra.

### Connexion en série

- Jusqu'à cinq caméras distantes ou systèmes de tête pan-tilt sont contrôlables.

## Facilité d'opération des caméras

- Les opérations pan-tilt, zoom, mise au point et iris des caméras sont faciles à exécuter depuis l'appareil.
- Les réglages de gain, de l'obturateur, du détail, de la balance des blancs et de la balance des noirs peuvent être exécutés au menu LCD de l'appareil. (Les items de réglage et la plage varient selon les caméras connectées.)

## Données mémoire prédéfinies des têtes pan-tilt faciles à opérer

- Jusqu'à 100 jeux de données mémoire prédéfinies des têtes pan-tilt peuvent être enregistrés et rappelés ultérieurement.

## Fonction de raccordement au commutateur par connexion IP

- Le raccordement de l'appareil à un commutateur live compact AW-HS50 par connexion IP permet d'obtenir un environnement de fonctionnement très efficace.

### Affichage d'informations des caméras

- Les informations de réglage des caméras (telles qu'iris d'objectif et gain) importés par l'appareil peuvent être montrées à la sortie image AUX du commutateur ou sur l'affichage sur écran divisé.

### Information de comptage importée

- L'information de comptage ON AIR du commutateur est importée, et les témoins de comptage (au-dessus des boutons CAMERA STATUS/SELECTION) du panneau sont allumés.

### Sélection des matériels de bus

- Les matériels de bus du commutateur peuvent être sélectionnés à l'appareil.  
La commutation est possible en appuyant sur le bouton CAMERA STATUS/SELECTION.

Bus de contrôle supportés: AUX, PVW, PinP, KEY-F

En opérant un de ces boutons pas à pas, l'affichage multi-écran du commutateur peut être commuté à un affichage plein écran pour montrer les image de caméra. (Fonction d'assistance à la mise au point)

Bus de contrôle supportés: AUX

### Changement de paramètre

- Le levier PANT/TILT ou le bouton ZOOM de l'appareil permettent de changer la position PinP (image dans l'image) et d'autres paramètres du commutateur.

# Têtes pan-tilt et caméras supportées

- **Caméras distantes supportées (caméras à tête pan-tilt intégrée)**  
AW-HE100, AW-HE50

- **Têtes pan-tilt supportées**  
AW-PH360, AW-PH405, AW-PH650, AW-PH400 (AW-IF400 nécessaire)

- **Caméras supportées (doivent être combinées avec une tête pan-tilt supportée)**  
AW-HE870, AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350, AK-HC1500, AK-HC1800

Remarques

- Avant l'utilisation, régler sans faute les plages de déplacement (limiteurs).
- Quand des connexions en série sont utilisées pour l'appareil et les caméras distantes ou systèmes de tête pan-tilt, les câbles peuvent être prolongés jusqu'à 1000 m.

Dans ce mode d'emploi, les expressions "combinaison de tête pan-tilt et caméra" et "caméra à tête pan-tilt intégrée" sont désignées collectivement "**caméra distante**", sauf dans les cas où un équipement spécifique est requis.

FRANÇAIS

## Accessoires

Vérifier que les accessoires suivants sont présents et qu'il n'en manque aucun.

Mode d'emploi <Les bases> (ce manuel) .....	1	Adaptateur secteur .....	1
CD-ROM .....	1	Câble d'alimentation .....	2
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mode d'emploi &lt;Les bases&gt;</li><li>• Mode d'emploi &lt;Utilisation et réglages&gt;</li><li>• Setup Software (Logiciel d'implantation)</li></ul>			

# ***Environnement informatique nécessaire***

---

Exécuter le logiciel fourni avec le mélangeur sur un ordinateur hôte qui présente les spécifications suivantes.

Unité centrale	Intel® Core™2 DUO 2,4 GHz ou plus rapide recommandé
Mémoire	Windows® XP: 512 Mo ou plus Microsoft® Windows Vista®, Microsoft® Windows® 7: 1 Go ou plus
Fonction de réseau	10BASE-T ou 100BASE-TX
Fonction d'affichage d'image	Résolution: 1024 × 768 pixels ou plus Génération de couleur: True Color (24 bits ou plus)
Systèmes d'exploitation acceptés	Microsoft® Windows® XP, Microsoft® Windows Vista®, Microsoft® Windows® 7
Disque dur	Au moins 50 Mo d'espace libre
Autres	Lecteur de CD-ROM (pour pouvoir accéder au mode d'emploi et à divers logiciels)  Adobe® Reader® (pour consulter le mode d'emploi sur le CD-ROM)

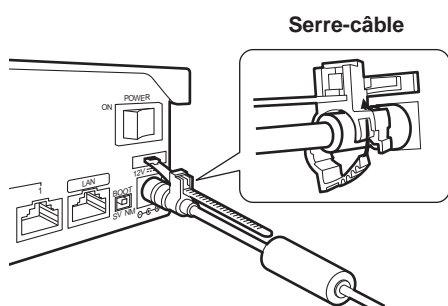
# Précautions d'installation

- En plus des différents points présentés dans les “Consignes de sécurité”, veuillez respecter également les précautions suivantes.

Adressez-vous sans faute à votre revendeur pour effectuer les travaux d'installation et de raccordement de l'appareil.

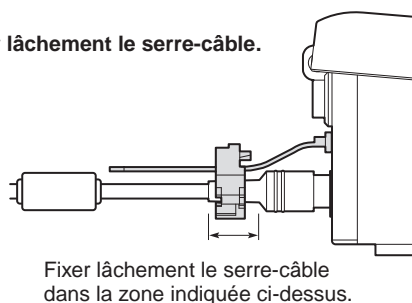
## Raccordement de l'alimentation électrique

- Utiliser exclusivement le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur fournis avec l'appareil.
- Le câble d'alimentation fourni avec l'appareil présente une fiche à 3 broches avec une borne de terre. Le brancher sur une prise tripolaire qui est raccordée à la terre.
- La borne de terre (SIGNAL GND) située à l'arrière de l'appareil doit impérativement être raccordée à la terre du système.
- Quand l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, le mettre hors tension et débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Pour éviter que la fiche CC ne se débranche, fixer le câble de l'adaptateur secteur à l'aide du serre-câble.

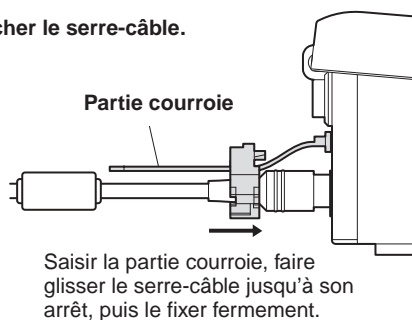


### ● Comment fixer la fiche CC (vue latérale)

- ① Fixer lâchement le serre-câble.



- ② Attacher le serre-câble.



# Précautions d'installation

---

## Manipuler avec précautions!

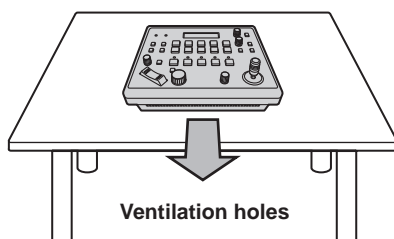
- Une chute de l'appareil, un impact violent ou de fortes vibrations peuvent entraîner des défaillances et/ou une panne.

## Aucun corps étranger ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil!

- De l'eau, un objet métallique, des miettes ou tout autre corps étranger pénétrant à l'intérieur de l'appareil pourraient déclencher un incendie et/ou des décharges électriques.

## Choix du meilleur emplacement possible

- Cet appareil est conçu pour être utilisé en intérieur uniquement.
- Installer l'appareil sur une surface plane, stable et suffisamment solide.
- Ménager un espace d'au moins 100 mm autour des événements frontaux pour éviter l'obstruction de la ventilation. En particulier, assurer un espace suffisant entre les orifices de ventilation et les câbles quand l'appareil est monté dans un panneau ou sur une table.
- Ne pas installer l'appareil d'une manière telle que ses câbles et autres accessoires pourraient être facilement endommagés.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit froid où la température peut descendre en dessous de 0 °C ou dans un endroit chaud où la température peut dépasser 40 °C.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit où il serait exposé aux rayons solaires directs ou à de l'air chaud soufflé par un autre appareil.
- L'installation de l'appareil dans un endroit très humide, poussiéreux ou soumis à des vibrations peut entraîner des défaillances.





# Précautions d'utilisation

- En plus des différents points présentés dans les “Consignes de sécurité”, veuillez respecter également les précautions suivantes.

## Manipuler délicatement.

Ne jamais faire tomber l'appareil ni lui subir des chocs violents ou le soumettre à des vibrations.

Ne pas porter ou déplacer le produit en le tenant par le levier PAN/TILT.

Pour éviter les risques de panne, cette précaution est importante.

## L'appareil doit être utilisée à une température ambiante située entre 0 °C et +40 °C.

Éviter la mise en service de l'appareil dans un local à basse température et notamment inférieure à 0 °C ou un endroit à haute température, température supérieure à +40 °C, parce que les températures extrêmes, haute et basse, ont un effet nocif sur les organes internes de l'appareil.

## Couper l'alimentation avant de faire de brancher ou de débrancher les câbles.

Ne pas oublier de couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câble.

## Éviter l'humidité et la poussière.

Éviter de mettre l'appareil en service dans un local humide ou poussiéreux parce que l'humidité et la poussière finissent par endommager les organes internes.

## Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon sec. Pour ôter les tâches rebelles, tremper un chiffon dans une solution diluée d'un détergent vaisselle (neutre) et l'essorer soigneusement avant d'essuyer doucement l'appareil. Ensuite repasser un chiffon mouillé puis essuyer à nouveau l'appareil avec un chiffon sec.

### Attention

- Éviter d'utiliser de la benzine, du diluant pour peinture ou autre produit volatil.
- Si un chiffon de nettoyage chimique est utilisé, lire attentivement les précautions d'emploi.

## Mise au rebut du produit

Quand le produit atteint la fin de sa durée de vie, veuillez vous adresser à une entreprise spécialisée qui pourra le mettre au rebut correctement en protégeant l'environnement.

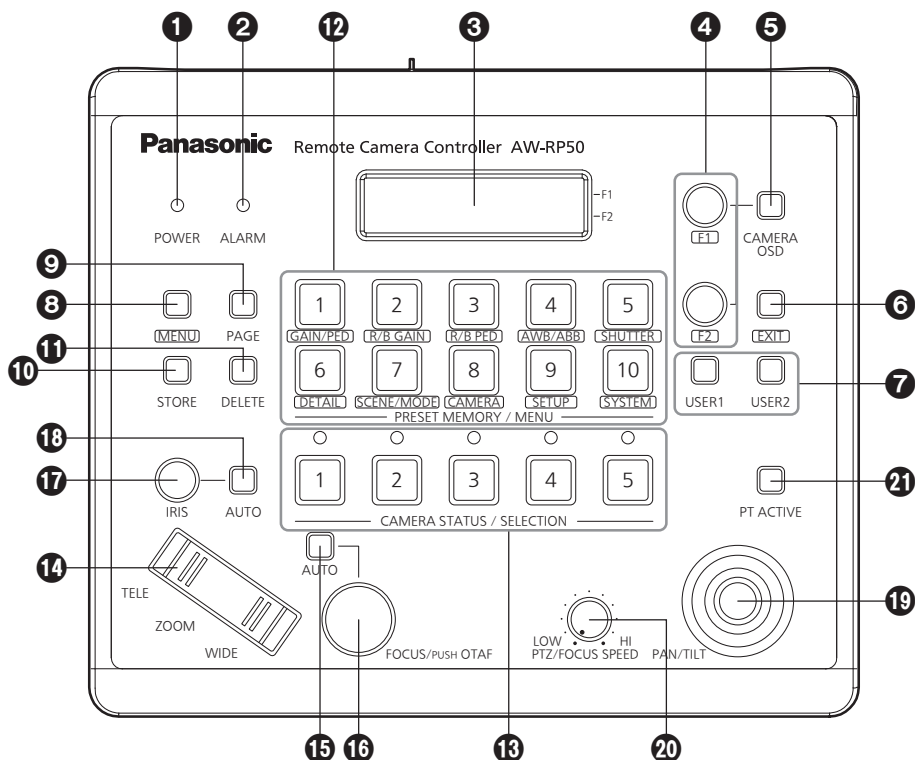
## Pièces consommables

- Adaptateur secteur:  
Il s'agit d'une pièce consommable.  
En règle générale, il doit être remplacé environ tous les 5 ans (si l'appareil a été utilisé 15 heures par jour).

La période de renouvellement des pièces consommables dépend des conditions d'utilisation.  
**Quand il est temps de remplacer une de ces pièces, vous devez absolument vous adresser à votre revendeur.**

# Nomenclature

## ■ Panneau de commande



### 1 Témoin d'alimentation [POWER]

Ce témoin s'allume quand l'interrupteur POWER (22) du panneau arrière est réglé à ON quand la prise DC IN est alimentée.

### 2 Témoin d'alarme [ALARM]

Ce témoin s'allume en cas de problème d'alimentation électrique (chute de tension). Il s'allume aussi quand une alarme (alarme du ventilateur de refroidissement ou erreur pan/tilt) a été reçue d'une caméra distante.

☞ Voir "Contrôle de l'information d'alarme de l'équipement" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

Quand le témoin d'alarme s'est allumé, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur.

Continuer à utiliser l'appareil même après la survenue d'une alarme peut provoquer un mauvais fonctionnement.

L'information d'alarme sera sortie à un dispositif extérieur du connecteur TALLY/GPI (25) de l'appareil.

### 3 Panneau LCD

Les états de réglage présents sont affichés sur ce panneau.

### 4 Cadran F1, cadran F2 [F1, F2]

Tourner ces cadrans pour changer les valeurs de menu, et les presser pour entrer les changements effectués.

Le cadran F1 sert à opérer les items affichés dans le haut du panneau LCD, et le cadran F2 ceux affichés dans le bas.

Ce qui apparaît sur les affichages sur écran des caméras distantes et comment les opérations sont exécutées varient selon le type de caméra.

☞ Voir "Opération des items de menu de la caméra distante sélectionnée" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

### 5 Bouton OSD de caméra [CAMERA OSD]

Quand le bouton CAMERA OSD est pressé, son indicateur s'allume, et le menu sur écran de la caméra distante sélectionnée s'affiche comme image de sortie de la caméra distante.

Si le bouton est pressé à nouveau alors que son indicateur est allumé, le menu est effacé, et l'indicateur s'éteint.

## ⑥ Bouton de sortie [EXIT]

Appuyer dessus pendant les opérations de menu pour revenir au niveau hiérarchique précédent.

## ⑦ Boutons d'utilisateur [USER1, USER2]

Les fonctions de certains items de réglage des menus peuvent être assignées à [USER1] et [USER2] pour leur rappel ultérieur.

☞ Voir "Réglage des boutons USER" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

## ⑧ Bouton MENU [MENU]

Appuyer dessus pour rappeler les menus à l'aide des boutons PRESET MEMORY/MENU (⑫). Si le bouton est pressé à nouveau alors que son indicateur est allumé, le menu est effacé, et l'indicateur s'éteint.

**Indicateur de bouton allumé:**

Les opérations de menu prennent effet.

**Indicateur de bouton éteint:**

Les opérations de menu sont sans effet.

☞ Voir "Opérations de base pour les menus".

## ⑨ Bouton de page [PAGE]

Appuyer dessus pour spécifier la mémoire préregistrée de la caméra distante.

Quand ce bouton est pressé, son indicateur s'allume, et le mode de sélection de page de la mémoire préregistrée est établi.

En ce mode, appuyer sur un des boutons PRESET MEMORY/MENU (⑫) pour spécifier le numéro de page.

Puis, spécifier le numéro de page avec un des boutons PRESET MEMORY/MENU.

☞ Voir "Réglage et utilisation des mémoires préregistrées" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

## ⑩ Bouton de mémorisation [STORE]

Appuyer dessus pour enregistrer les données de la mémoire préregistrée de la caméra distante sélectionnée.

Si le bouton est pressé à nouveau alors que son indicateur est allumé, le menu est effacé, et l'indicateur s'éteint.

**Indicateur de bouton allumé:**

Le mode d'enregistrement des données de la mémoire préregistrée est établi.

**Indicateur de bouton éteint:**

Le mode d'enregistrement des données de la mémoire préregistrée est libéré.

☞ Voir "Réglage et utilisation des mémoires préregistrées" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

## ⑪ Bouton d'effacement [DELETE]

Appuyer dessus pour supprimer les données de la mémoire préregistrée de la caméra distante sélectionnée.

Si le bouton est pressé à nouveau alors que son indicateur est allumé, le menu est effacé, et l'indicateur s'éteint.

**Indicateur de bouton allumé:**

Le mode d'effacement des données de la mémoire préregistrée est établi.

**Indicateur de bouton éteint:**

Le mode d'effacement des données de la mémoire préregistrée est libéré.

☞ Voir "Réglage et utilisation des mémoires préregistrées" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

## ⑫ Boutons de mémoires préregistrées/menu [PRESET MEMORY/MENU]

Utiliser ces boutons pour rappeler des données de mémoire préregistrée et rappeler des menus.

## ⑬ Boutons d'état de caméra/sélection [CAMERA STATUS/SELECTION]

Utiliser ces boutons pour sélectionner jusqu'à cinq caméras distantes.

**Indicateur de bouton allumé:**

La caméra distante correspondante est sélectionnée.

**Indicateur de bouton éteint:**

La sélection de la caméra distante correspondante est libérée.

Au menu, jusqu'à 100 caméras distantes peuvent être divisées en 1 à 20 groupes, puis enregistrées et contrôlées.

L'état des caméras distantes assignées aux boutons 1 à 5 peut être identifié par les indicateurs de ces boutons.

☞ Voir "Sélection des caméras distantes à opérer".

## ⑭ Bouton de zoom [ZOOM]

L'utiliser pour ajuster le zoom.

**Quand le côté TELE est pressée:**

Réglage téléobjectif

**Quand le côté WIDE est pressé:**

Réglage grand-angulaire

La vitesse de zoom varie selon la pression sur le bouton.

# Nomenclature

## 15 Bouton de mise au point automatique [AUTO]

Appuyer pour contrôler automatiquement la mise au point.

### Indicateur de bouton allumé:

Mise au point automatique

### Indicateur de bouton éteint:

Mise au point manuelle

Pendant la mise au point automatique, l'opération du cadran FOCUS/PUSH OTAF (16) sera sans effet.

- Cette fonction est opérante si les caméras distantes sont pourvues d'une fonction de mise au point automatique.

Sinon, mettre au point manuellement (dans ce cas, l'indicateur du bouton restera éteint).

- Si l'objectif utilisé comporte une fonction multiplication de focale pour la caméra distante, la fonction multiplication de focale peut être commutée entre ON et OFF par le bouton de mise au point automatique.

### Indicateur de bouton allumé:

La fonction multiplication de focale est opérante.

### Indicateur de bouton éteint:

La fonction multiplication de focale est inopérante. (Pour en savoir plus sur la manière de raccorder les câbles de commande de l'objectif à la tête panoramique, veuillez vous reporter au Mode d'emploi de la tête panoramique.)

## 16 Cadran de mise au point/pression OTAF [FOCUS/PUSH OTAF]

Utiliser ce cadran pour la mise au point manuelle.

### A la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre:

La mise au point passe au loin (far end).

### A la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre:

La mise au point passe au proche (near end).

A la pression du cadran, la mise au point automatique est initiée temporairement, et le sujet pris est mis au point (OTAF).

Pendant la mise au point automatique (quand l'indicateur du bouton de mise au point automatique (15) est allumé), l'opération de ce cadran sera sans effet.

**OTAF:** one-touch auto focus; mise au point One-touch

## 17 Cadran IRIS [IRIS]

Utiliser ce cadran pour contrôler l'iris d'objectif manuellement.

### A la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre:

L'iris de l'objectif s'ouvre de plus en plus.

### A la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre:

L'iris de l'objectif se ferme de plus en plus.

### Si maintenu pressé:

L'iris de l'objectif se ferme.

Pendant l'iris automatique (quand l'indicateur du bouton iris auto (18) est allumé), l'opération de ce cadran sera sans effet.

## 18 Bouton iris auto [AUTO]

Le presser pour contrôler l'iris d'objectif automatiquement.

### Indicateur de bouton allumé:

Iris automatique

### Indicateur de bouton éteint:

Iris manuel

En iris automatique, l'opération du cadran iris (17) sera sans effet.

## 19 Levier de panoramique horizontal/vertical [PAN/TILT]

Utiliser ce levier pour contrôler la direction des caméras distantes.

### Quand il est poussé vers la droite ou la gauche:

Les caméras bougent vers la droite ou la gauche.

### Quand il est poussé vers vous ou loin de vous:

Les caméras bougent vers le haut ou le bas.

La vitesse du mouvement varie selon l'angle de déplacement du levier.

## 20 Cadran de vitesse PTZ/mise au point [PTZ/FOCUS SPEED]

Utiliser ce cadran pour ajuster la vitesse à laquelle les opérations (panoramique horizontal et vertical, zoom, mise au point) des caméras distantes sont contrôlées.

### A la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre:

L'opération se fait à grande vitesse

### A la rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre:

L'opération se fait à vitesse plus réduite.

## 21 Bouton PT actif [PT ACTIVE]

Le tenir enfoncé pour commuter entre la validation et l'invalidation des opérations du levier PAN/TILT.

### Indicateur de bouton allumé ou clignotant:

Les opérations du levier PAN/TILT prennent effet.

### Indicateur de bouton éteint:

Les opérations du levier PAN/TILT sont sans effet.

- Si [P/T/Z/F] a été réglé sur le menu (menu [SETUP] → [OPERATE] → item [PT ACTIVE]), la validation et l'invalidation des opérations sont commutées non seulement pour le levier PAN/TILT mais également pour le bouton ZOOM, le bouton de mise au point automatique et le cadran FOCUS/PUSH OTAF.

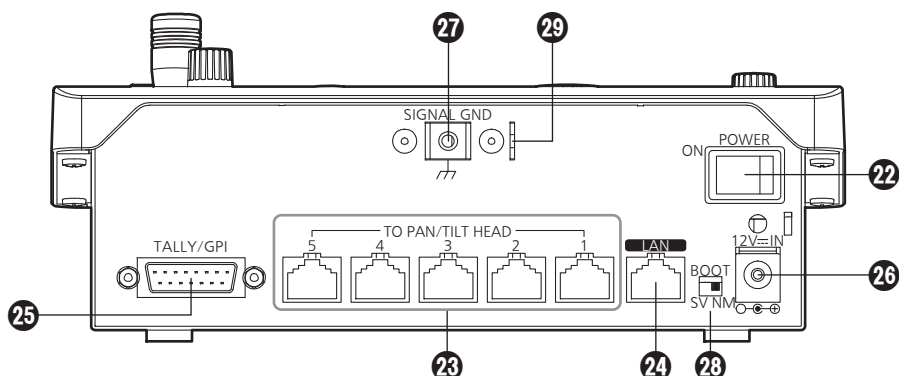
☞ Voir "Réglage des fonctions" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

- Quand l'indicateur du bouton PT ACTIVE clignote, le levier PAN/TILT et le bouton ZOOM peuvent servir à contrôler les paramètres du commutateur.

- Si "Button Select" a été sélectionné sur le menu (menu [SETUP] → [SW LINK] → item [P/T LEVER]), les applications de commande du levier PAN/TILT et du bouton ZOOM peuvent être commutées.

☞ Voir "Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

## ■ Panneau arrière



### 22 Interrupteur d'alimentation [POWER]

Quand l'interrupteur POWER est sur ON, le témoin POWER (1) s'allume, et l'appareil est opérable.

### 23 Connecteurs 1 à 5 TO PAN/TILT HEAD [TO PAN/TILT HEAD 1 à 5] (RJ-45)

Connecter les caméras distantes à ces connecteurs à l'aide de câbles droits (catégorie 5 ou supérieure).

### 24 Connecteur LAN [LAN] (RJ-45) (10BASE-T/100BASE-TX)

Connecter la caméra distante, le commutateur ou l'ordinateur hôte qui supporte les connexions IP à ce connecteur avec un câble LAN.

A la connexion directe de ce dispositif à l'appareil, utiliser un câble croisé (catégorie 5 ou supérieure).

A la connexion via un concentrateur (concentrateur de commutation) ou un autre dispositif, utiliser un câble droit (catégorie 5 ou supérieure).

### 25 Connecteur d'entrée/sortie TALLY/GPI [TALLY/GPI]

(D-sub 15-pin, female, inch thread)

☞ Voir "Interface de contrôle pour les dispositifs extérieurs" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

### 26 Douille DC IN [12V IN] (12 V CC)

L'adaptateur secteur fourni avec cet appareil se connecte ici.

### 27 Borne de terre [SIGNAL GND]

Raccorder cette borne à la terre du système.

### 28 Commutateur de service [SV/NM]

Ce commutateur est utilisé pour l'entretien. Ordinairement, il est réglé à "NM".

### 29 Fixation pour fil

Un fil antivol disponible dans le commerce peut être fixé à cette fixation pour empêcher le vol.

# Opérations de base de l'appareil

## 1 Mettre sous tension.

Mettre l'interrupteur POWER sur ON.  
L'appareil est maintenant alimenté, et le témoin POWER est allumé.

- Mais si l'item [CAMERA] → [POWER] → AUTO ON est sélectionné et que "On" est sélectionné comme réglage de l'item AUTO ON, l'alimentation est automatiquement instruite pour les caméras distantes contrôlées par l'item [SYSTEM] → CAM IP ADR.

## 2 Sélectionner les caméras distantes.

Sélectionner les caméras distantes à contrôler à l'aide des boutons CAMERA STATUS/SELECTION.

## 3 Régler la direction dans laquelle les caméras doivent être pointées.

Utiliser le levier PAN/TILT pour régler la direction dans laquelle les caméras distantes doivent être pointées.

## 4 Ajuster le zoom.

Utiliser le bouton ZOOM pour ajuster le zoom de l'objectif.  
Quand le côté TELE est pressé, le zoom est réglé au mode téléobjectif; quand le côté WIDE est pressé, il est réglé au mode grand angle.

## 5 Ajuster l'iris d'objectif.

Ajuster à l'aide du cadran IRIS.

- Pendant le réglage de l'iris d'objectif, l'indicateur de niveau s'affiche sur le panneau LCD. (L'indicateur de niveau affiche une valeur approximative.)

IRIS

- - \* - - - + - - - -

### Remarque

A l'exécution de réglages pour une caméra distante depuis plusieurs télécommandes de caméra AW-RP50, l'indicateur de niveau peut ne pas indiquer les affichages corrects.

## 6 Ajuster la mise au point.

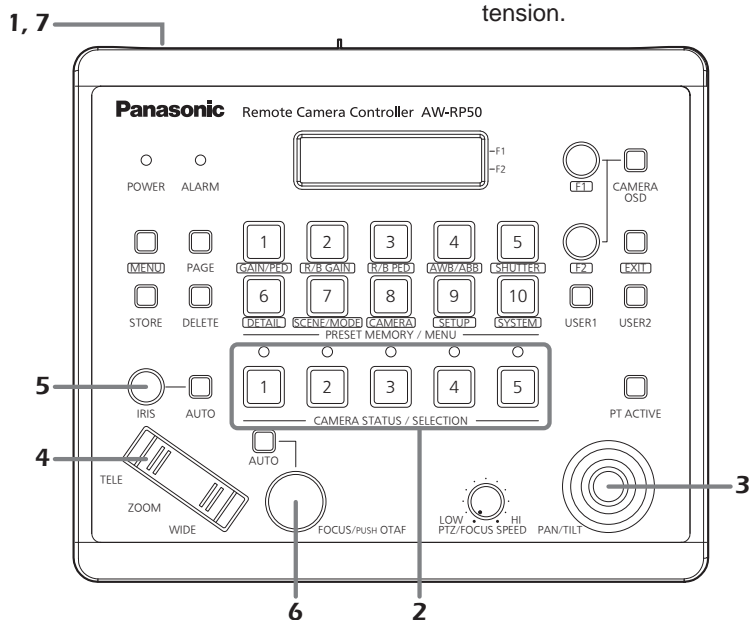
Tourner le cadran FOCUS/PUSH OTAF pour ajuster la mise au point de l'objectif.  
Si le cadran est pressé pendant la mise au point manuelle, le mode de mise au point automatique est temporairement établi, et le sujet est mis au point automatiquement.

- L'OTAF (mise au point One-touch) prend effet pour les caméras distantes équipées de la fonction OTAF.

## 7 Mettre hors tension.

Mettre l'interrupteur POWER sur OFF.  
L'appareil est maintenant hors tension, et le témoin POWER s'éteint.

- Même si l'appareil est mis hors tension, les caméras distantes connectées restent sous tension.



Pour les opérations détaillées, voir le Mode d'emploi — <Utilisation et réglages>.

# Opérations de base pour les menus

## 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU, son indicateur s'allumera.

## 2 Sélectionner le menu cible.

Appuyer sur le bouton PRESET MEMORY/MENU correspondant, son indicateur s'allumera.

Pour les détails sur les menus assignés à ces boutons, voir le "Tableau des items de menus" (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

Le menu sélectionné s'affiche au panneau LCD.

## 3 Changer les réglages à l'aide des cadrans F1 et F2.

Sélectionner les menus et changer les réglages à l'aide des cadrans F1 et F2.

Utiliser le cadran F1 pour les opérations concernant les items affichés dans la ligne supérieure du panneau LCD.

Utiliser le cadran F2 pour les opérations concernant les items affichés dans la ligne inférieure du panneau LCD.

- Appuyer sur le bouton EXIT pour remettre le menu à son niveau hiérarchique précédent.
- Quand la flèche vers le bas "↓" est affichée pour un item de réglage, cela signifie que la valeur indiquée sera entrée et le réglage répercuté à la pression du cadran F1 ou F2.

1. GROUP SELECT

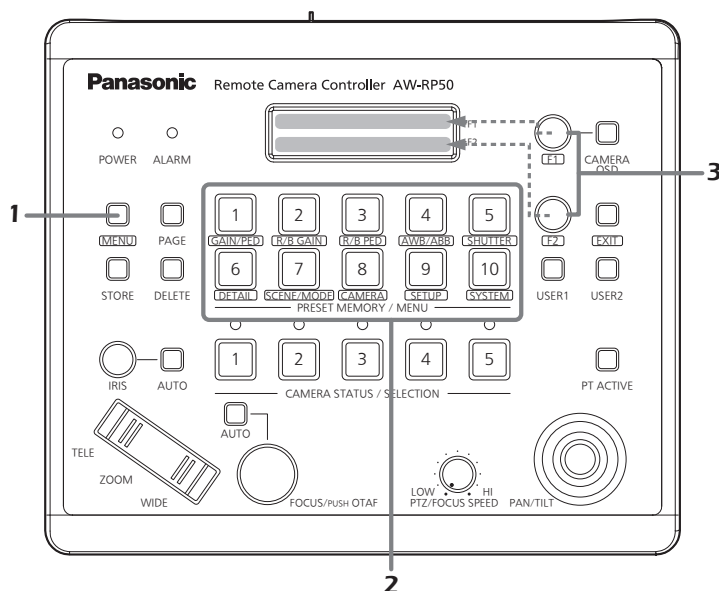


- Quand la flèche vers le bas "↓" n'est pas affichée pour un item de réglage, cela signifie que la valeur indiquée sera entrée et le réglage répercuté à la rotation du cadran F1 ou F2.

R GAIN : ±0  
B GAIN : ±0

← Cadran F1

← Cadran F2



Pour les opérations détaillées, voir le Mode d'emploi — <Utilisation et réglages>.



# Réglages de réseau

Cette section décrit comment le réseau de l'appareil est réglé.

## Remarque

Le fonctionnement correct est impossible si la même adresse IP existe déjà dans le même réseau.

Régler les adresses IP de sorte qu'il n'y ait pas de double d'adresses IP existantes.

## ■ Réglage de l'appareil

Les réglages de l'appareil sont établis au menu [SYSTEM].

Régler l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut.

D'abord, les opérations de menu seront décrites.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU, son indicateur s'allumera.

### 2 Régler le bouton 10 PRESET MEMORY/MENU (SYSTEM) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SYSTEM] s'affiche au panneau LCD.

[1]CAMERA CTL ▼

### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu [NETWORK].

[6]NETWORK ◆

### 4 Appuyer sur le cadran F1.

1. IP ADDRESS ▼  
192↓168.000.009

### 5 Tourner le cadran F1 pour afficher l'item de réglage cible.

1. IP ADDRESS ▼  
192↓168.000.009



2. SUBNETMASK ◆  
255↓255.255.000



3. GATEWAY ◆  
192↓168.000.001



4. MAC ADDRESS ▲  
\*\*\*\*\*

### 6 Tourner le cadran F2 pour sélectionner le réglage.

2. SUBNETMASK ◆  
255↓255.255.000

### 7 Appuyer sur le cadran F2 pour changer le réglage.

2. SUBNETMASK ◆  
255.255↓255.000

Entrer tous les réglages, sauf l'adresse MAC, en quatre blocs de chiffres.

En arrivant au dernier bloc et pressant le cadran F2, l'adresse IP est entrée.

2. SUBNETMASK ◆  
255.255.255.000↓

- L'adresse MAC est seulement affichée – elle ne peut pas être changée.

## Remarque

Pour que les réglages prennent effet, l'appareil doit être redémarré.

Mettre hors tension, puis à nouveau sous tension.



# Réglages de réseau

## Réglage de l'adresse IP

Au menu [SYSTEM], sélectionner le menu [NETWORK] et afficher [IP ADDRESS].  
Puis opérer le cadran F2 pour régler l'adresse IP.  
Sélectionner un réglage qui ne dupliquera pas le réglage IP d'un autre dispositif.

1. IP ADDRESS ▼  
192↓168.000.009

Si la même adresse IP est utilisée plus d'une fois, le message "IP Duplicate!" s'affichera au panneau LCD.

1. IP ADDRESS ▼  
IP Duplicate!

Si l'adresse IP est incorrecte, le message suivant s'affichera au panneau LCD.

Unavailable  
network setting

### Remarques

- Pour que les réglages prennent effet, l'appareil doit être redémarré.  
Mettre hors tension, puis à nouveau sous tension.
- Consulter l'administrateur du réseau avant de régler l'adresse IP.

## Réglage du masque de sous-réseau

Au menu [SYSTEM], sélectionner le menu [NETWORK] et afficher [SUBNETMASK].  
Puis opérer le cadran F2 pour régler le masque de sous-réseau.

2. SUBNETMASK ◆  
255↓255.255.000

Si le masque de sous-réseau est incorrect, le message suivant s'affichera au panneau LCD.

Unavailable  
network setting

### Remarque

Pour que les réglages prennent effet, l'appareil doit être redémarré.  
Mettre hors tension, puis à nouveau sous tension.

## Réglage de la passerelle par défaut

Au menu [SYSTEM], sélectionner le menu [NETWORK] et afficher [GATEWAY].  
Puis opérer le cadran F2 pour régler la passerelle par défaut.

3. GATEWAY ◆  
192↓168.000.001

Si la passerelle par défaut est incorrecte, le message suivant s'affichera au panneau LCD.

Unavailable  
network setting

### Remarque

Pour que les réglages prennent effet, l'appareil doit être redémarré.  
Mettre hors tension, puis à nouveau sous tension.

# Réglages de réseau

---

## Réglage du numéro de port

---

Régler le numéro de port pour la caméra distante.  
Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM PORT] et afficher [PORT:CAM1] à [PORT:CAM100], puis opérer le cadran F2 pour régler le numéro de port.

1 . PORT : CAM1 ▼  
80 ↓

## Réglage de l'adresse MAC

---

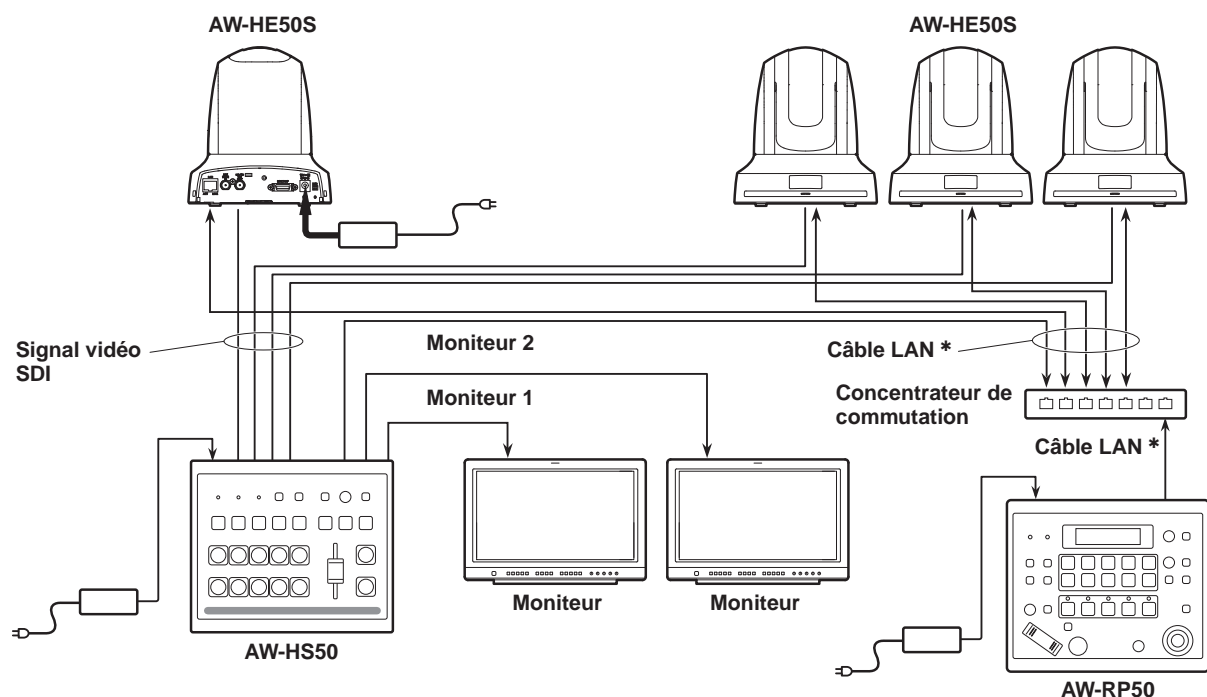
Au menu [SYSTEM], sélectionner le menu [NETWORK] et afficher [MAC ADDRESS].

4 . MAC ADDRESS ▲  
\*\*\*\*\*

# Connexions

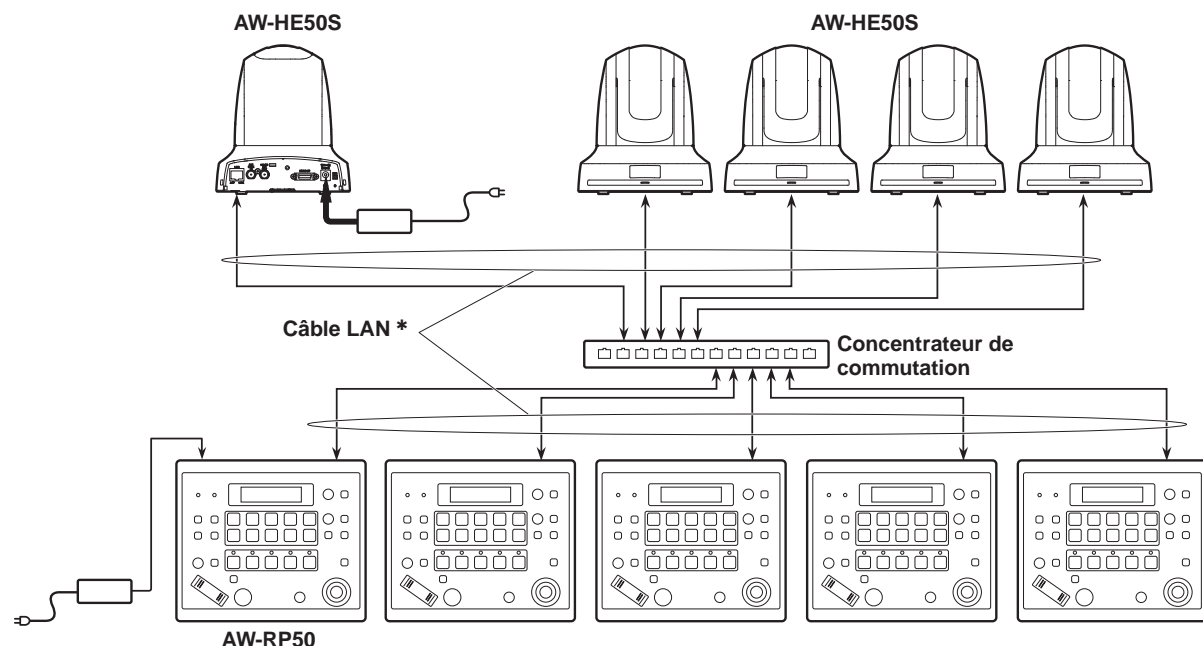
## ■ Exemple de connexions IP

### ● Connexions avec le AW-HE50 et le AW-HS50



FRANÇAIS

### ● Connexion de plusieurs appareils avec des unités AW-HE50

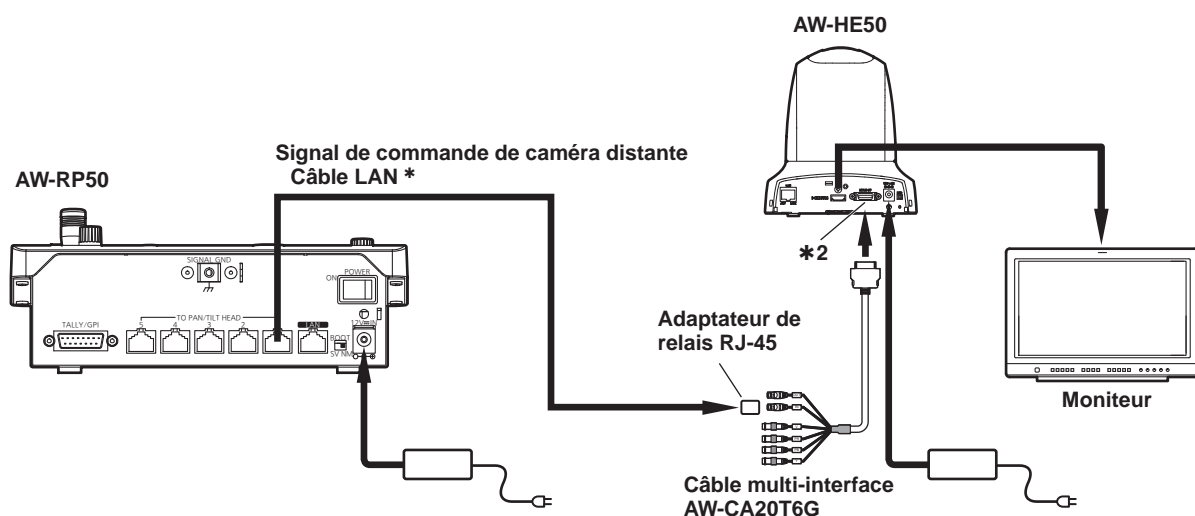


\*: Utiliser des câbles droits (catégorie 5 ou supérieure) pour ces connexions.

# Connexions

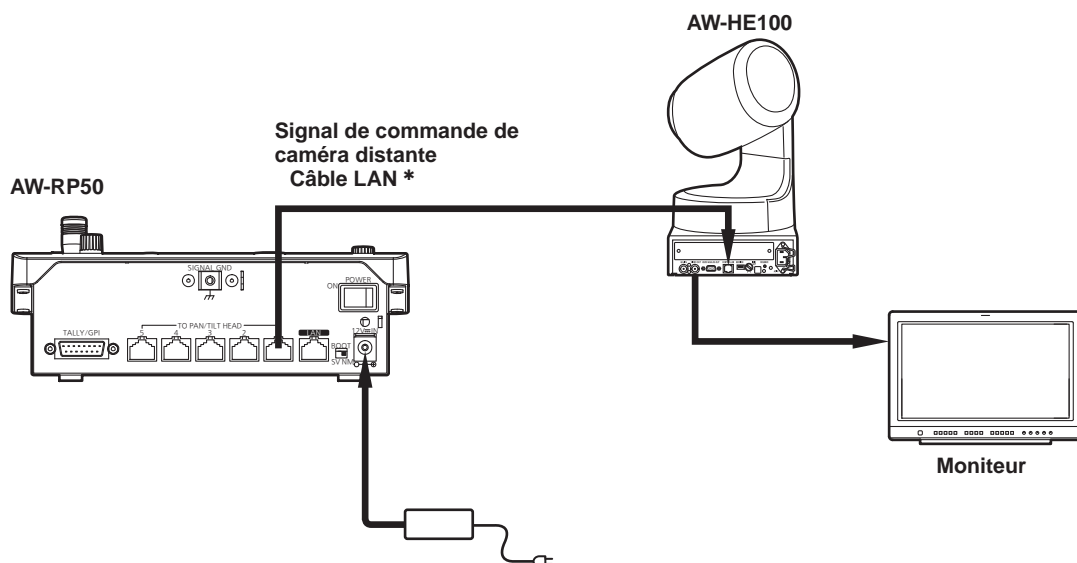
## ■ Exemple de connexions en série

### ● Connexion avec le AW-HE50



- \*1: Utiliser des câbles droits (catégorie 5 ou supérieure) pour ces connexions.
- \*2: Le câble multi-interface (AW-CA20T6G) est requis pour la connexion en série avec le AW-HE50.

### ● Connexion avec le AW-HE100

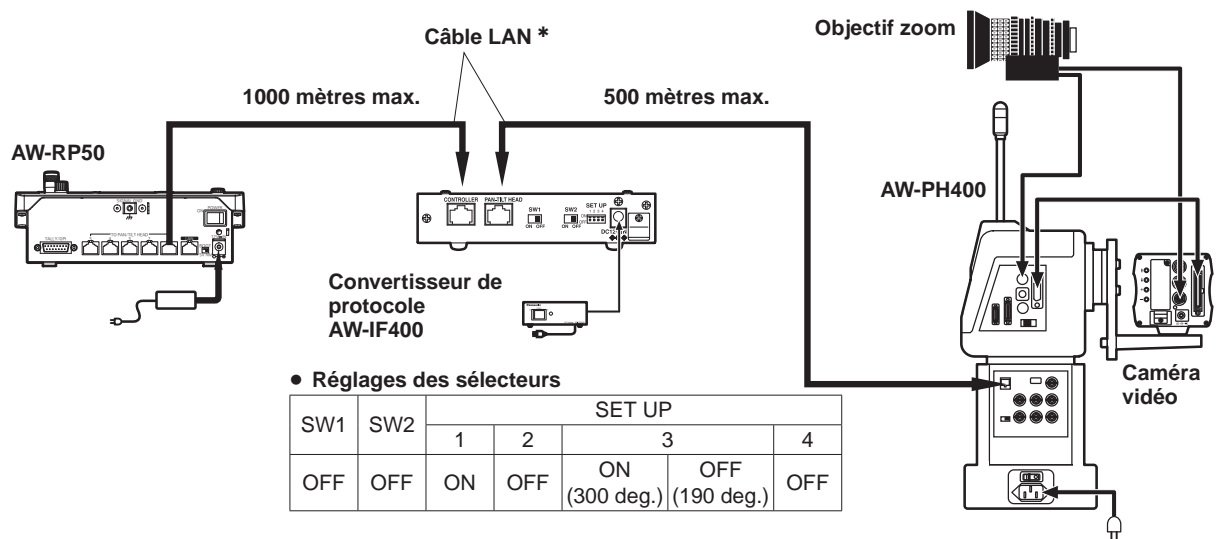


- \*: Utiliser des câbles droits (catégorie 5 ou supérieure) pour ces connexions.

# Connexions

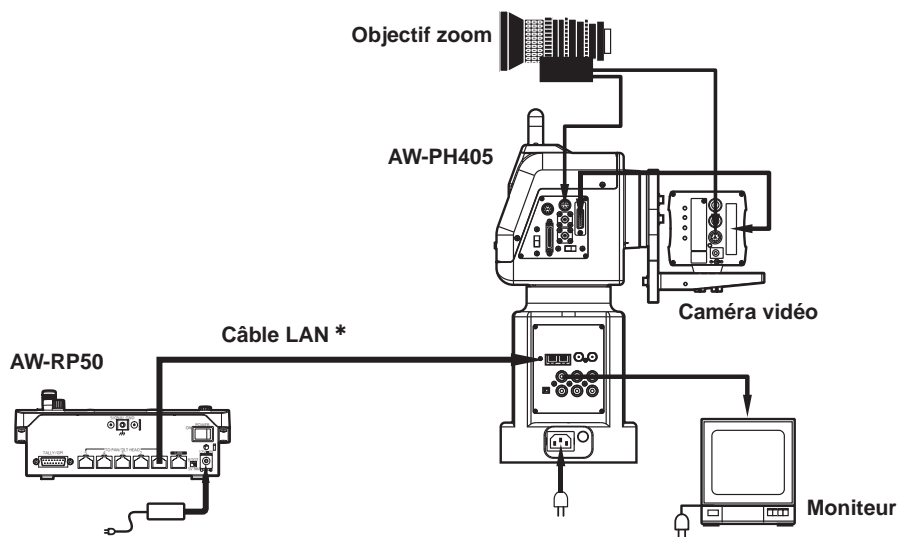
## ● Connexions avec le AW-PH400 et une caméra

Modèle de caméra:  
AW-HE870, AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350, AK-HC1500 ou AK-HC1800



## ● Connexions avec le AW-PH405 et une caméra

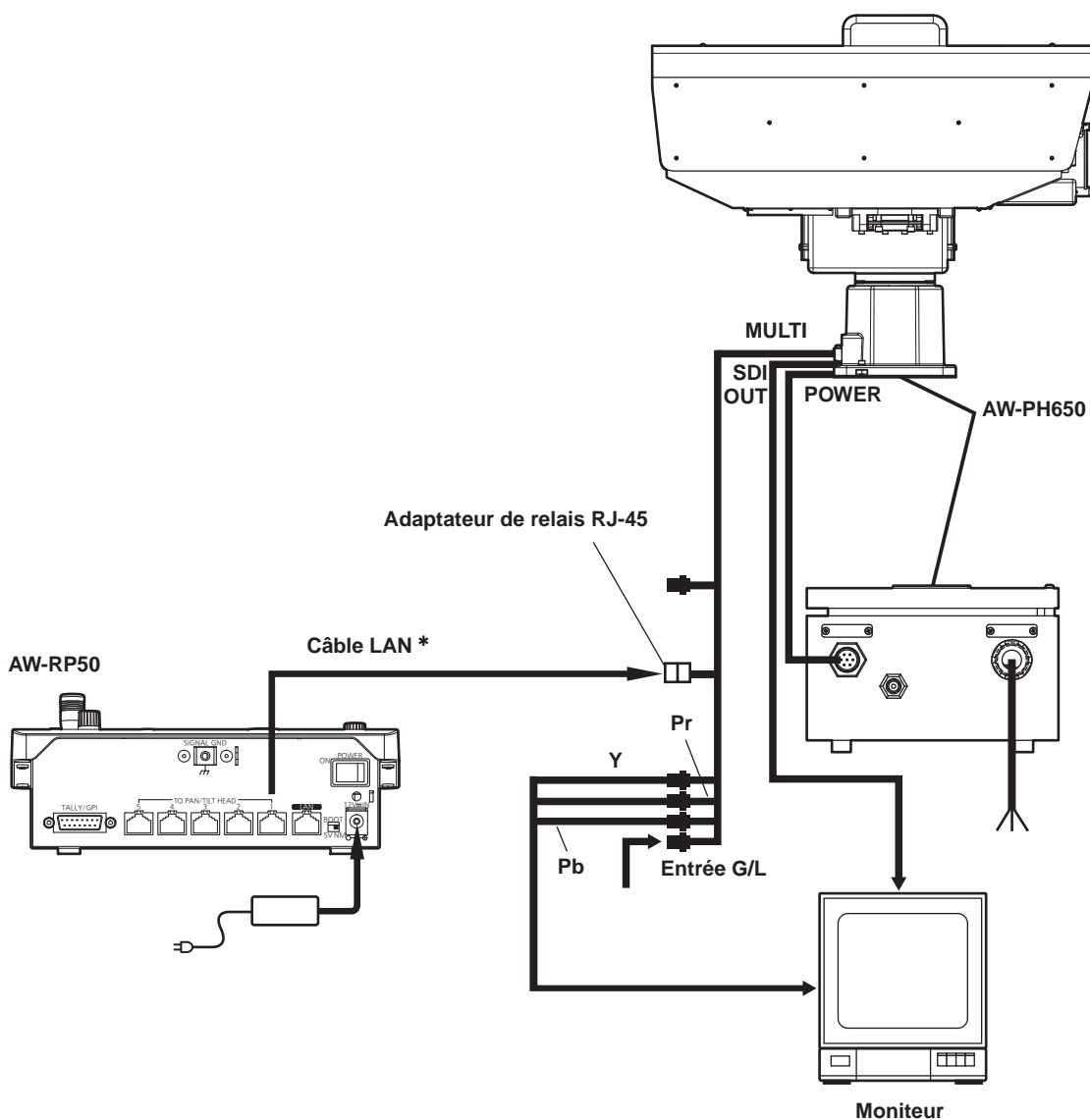
Modèle de caméra:  
AW-HE870, AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350, AK-HC1500 ou AK-HC1800



\*: Utiliser des câbles droits (catégorie 5 ou supérieure) pour ces connexions.

# Connexions

## ● Connexion avec le AW-PH650



\*: Utiliser des câbles droits (catégorie 5 ou supérieure) pour ces connexions.

Il y a deux procédures pour les réglages de connexion, qui sont décrites dans “Réglages pour la connexion avec les caméras distantes” et “Réglages pour la connexion avec le commutateur”.

Il y a deux procédures pour les “Réglages pour la connexion avec les caméras distantes”.

- Méthode de réglage à l'appareil  
(Voir les items suivants.)
  - ☞ “Réglages pour la connexion avec les caméras distantes”
  - ☞ “Réglage automatique des adresses IP (Réglage IP automatique)”
  - ☞ “Changement des adresses IP des numéros de caméra contrôlés par l'appareil.”
  - ☞ “Changement des numéros de caméra”
- Méthode de réglage à l'aide de “Setup Software”
  - ☞ Voir “Logiciel d'implantation” (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).Le “Setup Software” est installé sur le CD-ROM fourni.

Les “Réglages pour la connexion avec le commutateur” sont établis à l'appareil.

- ☞ Voir “Réglage de la liaison avec le commutateur” (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

Si la même information sur les réglages pour les connexions avec les caméras distantes est partagée entre plusieurs (jusqu'à 5) télécommandes de caméras AW-RP50 qui sont connectées au même réseau, les opérations sont exécutées à l'aide du “Setup Software” installé sur le CD-ROM fourni.

- ☞ Voir “Sauvegarde et chargement de données” dans la section “Logiciel d'implantation” de (<Utilisation et réglages> Mode d'emploi).

## Remarques

- Toutes les caméras distantes sont réglées sur la même adresse IP à leur sortie d'usine. Si plusieurs caméras distantes sont raccordées sans que les réglages usine d'adresse IP ne soient changés et qu'elles sont ensuite pilotées à l'aide des commandes de cet appareil, elles ne fonctionneront pas correctement. Avant d'essayer de les utiliser, sélectionner une adresse IP différente pour chaque caméra distante.
- Si une autre caméra distante avec le même réglage d'adresse IP doit être raccordée pour remplacer une caméra distante, par exemple, mettre l'appareil hors tension avant d'effectuer le raccordement. Si la caméra distante est raccordée sans que l'appareil ne soit mis hors tension, cette caméra distante risque ne pas fonctionner correctement.

## ■ Réglages pour la connexion avec les caméras distantes

Une connexion en série “Serial” ou une connexion IP “Network” peut être sélectionnée pour les connexions entre l'appareil et les caméras distantes pour les numéros de caméra CAM1 à CAM100. Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAMERA CTL] et afficher [CAM1] à [CAM100].

Puis sélectionner le réglage pour les numéros de caméra.

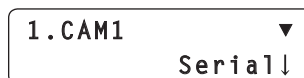
**Serial:** Connexion en série

**Network:** Connexion IP

**NoAssign:** Pas de réglage assigné (réglage initial)

## ● Connexion en série

Sélectionner “Serial” comme réglage pour le numéro de caméra cible.

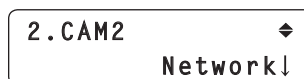


Les numéros de caméra CAM1 à CAM5 correspondent aux connecteurs PAN/TILT HEAD [1] à [5] sur le panneau arrière de l'appareil.

- La connexion en série “Serial” ne peut pas être sélectionnée pour les numéros de caméra CAM6 à CAM100.

## ● Connexion IP

Sélectionner “Network” comme réglage pour le numéro de caméra cible.



Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM IP ADR] et afficher [IP:CAM1] à [IP:CAM100]. Puis utiliser les adresses IP correspondant aux numéros de caméra pour la connexion.

## Remarque

A l'exécution de la procédure indiquée sous “Réglage IP automatique”, régler “NoAssign” en tant que numéro de la caméra cible.

## ■ Réglage automatique des adresses IP (Réglage IP automatique)

Quand "Réglage IP automatique" est initié, les adresses IP sont automatiquement réglées pour les caméras distantes et le commutateur qui sont connectés dans le même sous-réseau.

Les adresses IP peuvent être réglées pour jusqu'à 100 caméras distantes et un commutateur.

### [Réglages des caméras distantes]

L'appareil règle les adresses IP pour les caméras distantes qui ont été détectées en les associant à des **numéros de caméra dont le réglage de connexion est "NoAssign"**.

#### Réglages de connexion:

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAMERA CTL], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

#### Réglage ou changement des adresses IP:

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM IP ADR], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

#### Exemple:

- ① Les caméras distantes A, B et C sont détectées.
- ② Sous [CAMERA CTL], les items [CAM1] à [CAM100] sont tous réglés à "NoAssign".
- ③ Sous [CAM IP ADR], les adresses IP des items [CAM1] à [CAM3] vont de 192.168.000.010 à 192.168.000.012.

Dans l'exemple ci-dessus, les adresses IP pour les caméras distantes sont réglées comme suit:

Caméra distante A: 192.168.000.010  
Caméra distante B: 192.168.000.011  
Caméra distante C: 192.168.000.012

- Les réglages de masque de sous-réseau, de passerelle par défaut et de numéro de port sont les mêmes que ceux pour l'appareil.
- Le réglage de connexion pour les numéros de caméra qui étaient réglés à "Réglage IP automatique" devient "Network". Ces numéros de caméra seront exclus comme cibles de "Réglage IP automatique" la prochaine fois que "Réglage IP automatique" sera exécuté. Mais si l'adresse IP d'un numéro de caméra réglé avec "Réglage IP automatique" est changé, ou si le réglage de connexion d'un numéro de caméra est changé à "NoAssign" ou "Serial", les numéros de caméra correspondants seront ciblés à l'opération "Réglage IP automatique" suivante.

- Si l'adresse IP pour une caméra distante détectée correspond à l'adresse IP pour un numéro de caméra (un numéro de caméra avec réglage de connexion autre que "Serial"), le réglage d'adresse IP pour la caméra distante sera utilisé tel quel. Si l'adresse IP pour une caméra distante est réglé puis changé de sorte qu'il diffère de l'adresse IP réglée pour le numéro de la caméra, l'adresse IP de la caméra distante sera réglée à nouveau à l'adresse IP du numéro de la caméra.
- Les adresses IP devant être attribuées aux caméras AW-HE50 sont réglées à partir de la valeur (adresse IP) située après la celle de l'AW-RP50 qui exécute le "Réglage IP automatique".

### [Réglages du commutateur]

L'adresse IP réglée à l'item [IP:SW] de [SW IP ADR] au menu [SYSTEM] sera réglée pour le commutateur.

### Remarques

- La duplication des adresses IP est possible quand un dispositif autre qu'une caméra distante ou un commutateur a été connecté dans le même sous-réseau. Connecter uniquement des dispositifs qui sont couverts par "Réglage IP automatique" dans le même sous-réseau.
- Si une caméra distante ayant la même adresse IP que l'appareil existe, l'adresse IP de ladite caméra distante ne peut pas être réglée en suivant la procédure de "Réglage IP automatique".
- Quand plusieurs télécommandes de caméras distantes AW-RP50 ont été connectées dans le même sous-réseau, ne pas exécuter la procédure indiquée dans "Réglage IP automatique" avec chaque télécommande en même temps.
- Quand la procédure décrite sous "Réglage IP Auto" a été exécutée à l'appareil, ne pas utiliser le "Setup Software" (fourni avec l'appareil) à l'extrémité ordinateur hôte en même temps. Similairement, ne pas utiliser le "Logiciel Easy IP Setup" fourni avec le AW-HE50 en même temps. Sinon, les réglages pourront ne pas être établis correctement.



# Connexions

## ● Au premier réglage des adresses IP

Les adresses IP sont réglées quand les caméras distantes, le commutateur et l'appareil sont à leurs réglages d'usine.

### Remarque

Avant le réglage des adresses IP, vérifier que "NoAssign" est indiqué en tant que réglage de connexion de caméra distante.

#### Réglages de connexion:

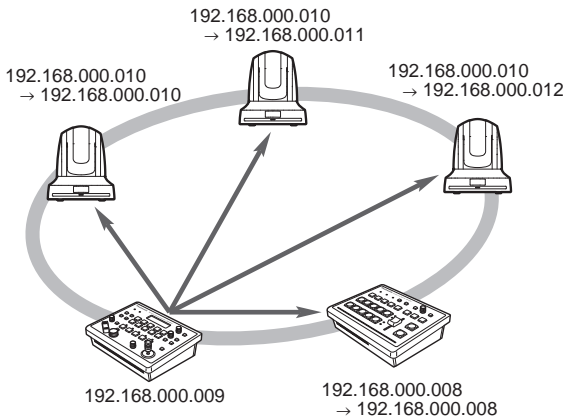
Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAMERA CTL], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

### Notes

- Si le nombre de nouveaux dispositifs détectés dépasse le nombre de dispositifs enregistrables (100 caméras distantes et 1 commutateur), [C/S OVER!] s'affiche dans le bas du panneau LCD. Le réglage automatique des adresses IP est possible même dans ce cas, mais des adresses IP seront réglées seulement pour le nombre de dispositifs enregistrables.

C : 020 / 100 S : 1 / 1  
C / S OVER! YES↓

## 1 Connecter les caméras distantes, le commutateur et l'appareil au réseau dans le même sous-réseau.



## 2 Au menu [SYSTEM], sélectionner [AUTO SET IP] pour afficher [AUTO SETUP]. Puis sélectionner "RENEW IP ADR" et appuyer sur le cadran F2.

1. AUTO SETUP  
RENEW IP ADR↓

Le nombre de dispositifs (toutes les caméras distantes et le commutateur) actuellement gérés par l'appareil et le nombre des nouveaux dispositifs détectés s'affichent à la fois au panneau LCD.

C : 003 / 003 S : 1 / 1  
YES↓

C : 003 / 003

Nombre de dispositifs actuellement gérés par l'appareil + Nombre de nouveaux dispositifs détectés

Nombre de nouveaux dispositifs détectés

C: Caméra distante, S: Commutateur

- Quand plusieurs caméras distantes sont été démarrées en même temps, par exemple, il se peut que l'appareil ne puisse pas détecter toutes ces caméras.

Dans ce cas, sélectionner "RETRY", puis appuyer sur le cadran F2 pour réessayer.

Le nombre de dispositifs à ajouter peut être mis à jour.

- Le nombre affiché pour "Nombre de nouveaux dispositifs détectés (Number of new devices detected)" peut être inférieur au nombre réel de dispositifs à régler, parce que par ex. les caméras distantes ou commutateur ne sont pas sous tension. Dans ce cas, éliminer la cause du problème, sélectionner "RETRY", puis appuyer sur le cadran F2 pour refaire l'opération.

Le nombre de dispositifs à ajouter peut être mis à jour.

C : 020 / 020 S : 1 / 1  
RETRY↓

# Connexions

---

## 3 Tourner le cadran F2, sélectionner “Yes”, puis appuyer sur le cadran F2.

Cela démarre le processus “Réglage IP automatique”.

Quand “Réglage IP automatique” est initié, la progression est indiquée par le nombre de points affichés qui diminuent un à un.

AUTO SETUP  
.....

Une fois toutes les opérations bien terminées, “COMPLETE!” s'affiche.

AUTO SETUP  
COMPLETE!

Les caméras distantes et le commutateur sont automatiquement relancés, et ils redémarrent avec les nouvelles adresses IP réglées.

Les caméras distantes peuvent maintenant être opérées à partir de l'appareil.

La fonction de liaison du commutateur avec l'appareil devient alors disponible.

---

### Notes

Si les adresses IP ont été mal réglées, “SET UP ERR!” s'affiche.

AUTO SETUP  
SET UP ERR!

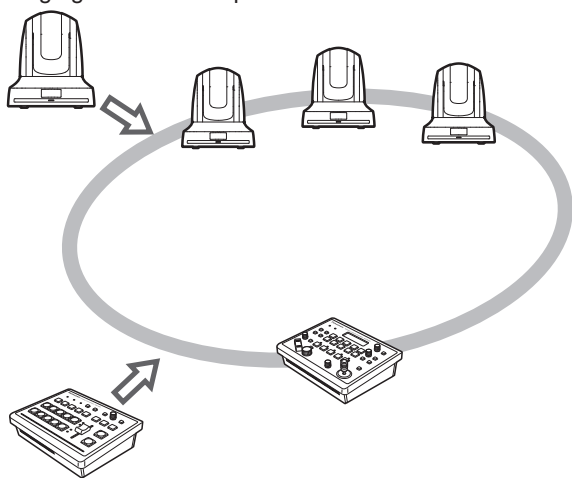
La cause du problème est sans doute un mauvais fonctionnement du réseau.

Vérifier l'état de connexion du concentrateur et des câbles LAN, puis essayer à nouveau l'opération “Réglage IP automatique”.

---

## ● A l'introduction de caméras distantes additionnelles ou d'un commutateur dans un environnement où des dispositifs similaires sont déjà utilisés

Même si des caméras distantes additionnelles ou un commutateur sont introduits dans un environnement où des dispositifs similaires sont déjà utilisés, les réglages peuvent être facilement établis à l'aide de "Réglage IP automatique".



Les deux méthodes suivantes sont utilisables pour le réglage des adresses IP de dispositifs nouvellement introduits (caméras distantes ou commutateur):

1. Réglage de l'adresse IP à l'appareil
2. Changement de l'adresse IP sur l'appareil pour correspondre à l'adresse IP de la caméra distante ou du commutateur

Cette section explique ces deux méthodes.

### Réglage de l'adresse IP à l'appareil

#### [Réglages des caméras distantes]

L'appareil règle les adresses IP pour les caméras distantes qui ont été détectées en les associant à des numéros de caméra dont le réglage de connexion est "NoAssign".

#### Réglages de connexion:

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAMERA CTL], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

#### Réglage ou changement des adresses IP:

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM IP ADR], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

#### Exemple:

- ① Trois caméras distantes sont en fonctionnement.
- ② Une caméra distante additionnelle est nouvellement introduite (et devient la caméra distante D).
- ③ La caméra distante D est détectée.
- ④ Sous [CAMERA CTL], l'item [CAM4] est réglé à "NoAssign".
- ⑤ Sous [CAM IP ADR], l'adresse IP pour l'item [CAM4] est 192.168.000.013.

Dans l'exemple ci-dessus, le numéro de caméra CAM4 est alloué à la caméra distante D, et son adresse IP est réglée comme suit:

Caméra distante D: 192.168.000.013

- Les réglages de masque de sous-réseau, de passerelle par défaut et de numéro de port sont les mêmes que ceux pour l'appareil.

#### [Réglages du commutateur]

L'adresse IP réglée à l'item [IP:SW] de [SW IP ADR] au menu [SYSTEM] sera réglée pour le commutateur.

# Connexions

**1** Connecter les caméras distantes additionnelles et le commutateur à introduire et l'appareil au réseau dans le même sous-réseau.

**2** Au menu [SYSTEM], sélectionner [AUTO SET IP] pour afficher [AUTO SETUP]. Puis sélectionner "RENEW IP ADR" et appuyer sur le cadran F2.

1.AUTO SETUP  
RENEW IP ADR↓

Le nombre de dispositifs (toutes les caméras distantes et le commutateur) actuellement gérés par l'appareil et le nombre des nouveaux dispositifs détectés s'affichent à la fois au panneau LCD.

C : 001 / 004 S : 0 / 1  
YES↓

C : 001 / 004

Nombre de dispositifs actuellement gérés par l'appareil + Nombre de nouveaux dispositifs détectés

Nombre de nouveaux dispositifs détectés

C: Caméra distante, S: Commutateur

## Notes

- Si le nombre de nouveaux dispositifs détectés dépasse le nombre de dispositifs enregistrables (100 caméras distantes et 1 commutateur), [C/S OVER!] s'affiche dans le bas du panneau LCD. Le réglage automatique des adresses IP est possible même dans ce cas, mais des adresses IP seront réglées seulement pour le nombre de dispositifs enregistrables.

C : 020 / 100 S : 1 / 1  
C/S OVER! YES↓

- Le nombre affiché pour "Nombre de nouveaux dispositifs détectés (Number of new devices detected)" peut être inférieur au nombre réel de dispositifs à régler, parce que par ex. les caméras distantes ou commutateur ne sont pas sous tension. Dans ce cas, éliminer la cause du problème, sélectionner "RETRY", puis appuyer sur le cadran F2 pour refaire l'opération. Le nombre de dispositifs à ajouter peut être mis à jour.

C : 020 / 020 S : 1 / 1  
RETRY↓

**3** Tourner le cadran F2, sélectionner "Yes", puis appuyer sur le cadran F2.

Cela démarre le processus "Réglage IP automatique".

Quand "Réglage IP automatique" est initié, la progression est indiquée par le nombre de points affichés qui diminuent un à un.

AUTO SETUP  
.....

Une fois toutes les opérations bien terminées, "COMPLETE!" s'affiche.

AUTO SETUP  
COMPLETE!

Les caméras distantes et le commutateur sont automatiquement relancés, et ils redémarrent avec les nouvelles adresses IP réglées.

Les caméras distantes peuvent maintenant être opérées à partir de l'appareil.

La fonction de liaison du commutateur avec l'appareil devient alors disponible.

## Notes

Si les adresses IP ont été mal réglées, "SET UP ERR!" s'affiche.

AUTO SETUP  
SET UP ERR!

La cause du problème est sans doute un mauvais fonctionnement du réseau.

Vérifier l'état de connexion du concentrateur et des câbles LAN, puis essayer à nouveau l'opération "Réglage IP automatique".

## Changement de l'adresse IP à l'appareil pour la correspondance à l'adresse IP de la caméra distante ou du commutateur

### [Réglages des caméras distantes]

L'appareil règle les adresses IP pour les caméras distantes qui ont été détectées en les associant à des numéros de caméra dont le réglage de connexion est "NoAssign".

#### Réglages de connexion:

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAMERA CTL], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

#### Réglage ou changement des adresses IP:

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM IP ADR], puis afficher les items [CAM1] à [CAM100].

#### Exemple:

- ① Trois caméras distantes sont en fonctionnement.
- ② Une caméra distante supplémentaire à adresse IP "192.168.000.020" est nouvellement introduite (et devient la caméra distante E).
- ③ La caméra distante E est détectée.
- ④ Sous [CAMERA CTL], l'item [CAM4] est réglé à "NoAssign".

Dans l'exemple ci-dessus, l'adresse IP de l'item [CAM4] est réglé à 192.168.000.020" sous [CAM IP ADR] au menu [SYSTEM].

- Les réglages de masque de sous-réseau, de passerelle par défaut et de numéro de port sont les mêmes que ceux pour l'appareil.

### [Réglages du commutateur]

L'adresse IP pour le commutateur sera réglée à l'item [IP:SW] de [SW IP ADR] au menu [SYSTEM].

#### Remarque

Si des réglages de masque de sous-réseau différents sont utilisés pour l'appareil et une caméra distante, aucune opération utilisant le réseau ne sera possible.

- 1 Connecter les caméras distantes additionnelles et le commutateur à introduire et l'appareil au réseau dans le même sous-réseau.

- 2 Au menu [SYSTEM], sélectionner [AUTO SET IP] pour afficher [AUTO SETUP]. Puis sélectionner "KEEP IP ADR", et appuyer sur le cadran F2.

1.AUTO SETUP  
KEEP IP ADR↓

Le nombre de dispositifs (toutes les caméras distantes et le commutateur) actuellement gérés par l'appareil et le nombre des nouveaux dispositifs détectés s'affichent à la fois au panneau LCD.

C:001/004 S:0/1  
YES↓

C:001/004

Nombre de dispositifs actuellement gérés par l'appareil + Nombre de nouveaux dispositifs détectés

Nombre de nouveaux dispositifs détectés

C: Caméra distante, S: Commutateur

#### Notes

- Si le nombre de nouveaux dispositifs détectés dépasse le nombre de dispositifs enregistrables (100 caméras distantes et 1 commutateur), [C/S OVER!] s'affiche dans le bas du panneau LCD. Le réglage automatique des adresses IP est possible même dans ce cas, mais des adresses IP seront réglées seulement pour le nombre de dispositifs enregistrables.

C:020/100 S:1/1  
C/S OVER! YES↓

- Le nombre affiché pour "Nombre de nouveaux dispositifs détectés (Number of new devices detected)" peut être inférieur au nombre réel de dispositifs à régler, parce que par ex. les caméras distantes ou commutateur ne sont pas sous tension. Dans ce cas, éliminer la cause du problème, sélectionner "RETRY", puis appuyer sur le cadran F2 pour refaire l'opération. Le nombre de dispositifs à ajouter peut être mis à jour.

C:020/020 S:1/1  
RETRY↓

# Connexions

---

## 3 Tourner le cadran F2, sélectionner “Yes”, puis appuyer sur le cadran F2.

Cela démarre le processus “Réglage IP automatique”.

Quand “Réglage IP automatique” est initié, la progression est indiquée par le nombre de points affichés qui diminuent un à un.

AUTO SETUP  
.....

Une fois toutes les opérations bien terminées, “COMPLETE!” s’affiche.

AUTO SETUP  
COMPLETE!

Les caméras distantes peuvent maintenant être opérées à partir de l’appareil.

La fonction de liaison du commutateur avec l’appareil devient alors disponible.

---

### Notes

- Le message “IP Duplication” s’affiche s’il y a une duplication entre les adresses IP des dispositifs en fonctionnement et les adresses IP des caméras distantes additionnelles à introduire. Les adresses IP ne sont pas réglées pour les caméras distantes dont les adresses IP sont en duplication.

AUTO SETUP  
IP Duplication!

Vérifier les adresses IP, puis essayer à nouveau l’opération “Réglage IP automatique”.

- Si les adresses IP ont été mal réglées, “SET UP ERR!” s’affiche.

AUTO SETUP  
SET UP ERR!

La cause du problème est sans doute un mauvais fonctionnement du réseau.

Vérifier l’état de connexion du concentrateur et des câbles LAN, puis essayer à nouveau l’opération “Réglage IP automatique”.

---

## ■ Changement des adresses IP des numéros de caméra contrôlés par l'appareil.

Procéder comme suit à la connexion de caméras distantes (via un routeur) dont les adresses IP ne peuvent pas être réglées en suivant la procédure de "Réglage IP automatique".

### ● Réglage des adresses IP

Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM IP ADR] et afficher [IP:CAM1] à [IP:CAM100]. Les adresses IP des numéros de caméra sont maintenant modifiables. Même si "NoAssign" ou "Serial" a été sélectionné comme réglage [CAM1] à [CAM100] de [CAMERA CTL] au menu [SYSTEM], les adresses IP sont encore modifiables.

1. IP : CAM1 ▼  
192.168.000.100 ↓

Les adresses IP sont réglées pour tous les numéros de caméra [CAM1] à [CAM100].

Valeurs initiales:  
CAM1 (192.168.000.010)  
↓  
CAM100 (192.168.000.109)

### Notes

Si les adresses IP de l'appareil ont été changées à l'aide de l'item [IP ADDRESS] de [NETWORK] au menu [SYSTEM], les adresses IP des numéros de caméra qui ont été réglées à "NoAssign" pour les items [CAM1] à [CAM100] de [CAMERA CTL] au menu [SYSTEM] et qui sont supérieures à l'adresse IP de l'appareil, seront automatiquement redéfinies dans la séquence des numéros de caméra réglés à "NoAssign" commençant par le numéro le plus bas.

Quand les adresses IP sont changées, un contrôle de duplication des adresses IP est exécuté.

Un contrôle est exécuté pour vérifier s'il n'y a pas de duplication avec les adresses IP des numéros de caméra, qui ont été réglées à "Network" pour les items [CAM1] à [CAM100] de [CAMERA CTL] au menu [SYSTEM].

Si une duplication est trouvée, "IP Duplicate!" s'affiche pendant trois secondes, et les adresses IP sont réglées.

1. IP : CAM1  
IP Duplicate!

### Remarques

- Les adresses IP réglées par cette procédure sont des adresses IP des numéros de caméras contrôlés par l'appareil. Les adresses IP des caméras distantes ne sont pas modifiées.
- S'il y a une duplication parmi les adresses IP dans "Auto IP setting", "IP Duplication!" s'affiche, et les adresses IP ne sont pas réglées, mais les adresses seront réglées par l'exécution de cette opération.

## ■ Changement des numéros de caméra

Les numéros de caméra qui ont été réglés par “Réglage IP automatique” peuvent être modifiés. Ils sont changés en remplaçant les adresses IP des numéros de caméra actuels par les adresses IP des numéros de caméra à changer.

**1** Au menu [SYSTEM], sélectionner [CAM ASSIGN] et afficher [CAM1] à [CAM100]. Puis sélectionner le numéro de caméra à changer.

**2** Sélectionner l'adresse IP de la caméra distante pour le numéro de caméra sélectionné.

L'indicateur TALLY de la caméra distante correspondant à l'adresse IP sélectionnée s'allume.

Opérer le levier PAN/TILT, et vérifier si la caméra dont le numéro a été changé est déplacée.

L'adresse IP qui peut être sélectionnée est l'adresse IP du numéro de caméra qui a été réglé pour “Network” pour l'item [CAM1] à [CAM100] de [CAMERA CTL] au menu [SYSTEM].

**3** Appuyer sur le cadran F2 pour entrer l'adresse IP.

Les adresses IP du numéro de caméra de la destination de changement et du numéro de caméra de la source de changement sont commutées.

1 . CAM1 ▼  
192 . 168 . 000 . 100 ↓

### Remarque

Quand “ASSIGN” est affiché pour l'item [CAM1] à [CAM100] de [CAMERA ASSIGN] au menu [SYSTEM], les boutons CAMERA STATUS/ SELECTION ne sont pas opérables, et les opérations de caméra (IRIS, FOCUS, PT, ZOOM et CAMERA OSD) ne sont pas contrôlables.

## ■ Changement de l'adresse IP du commutateur

L'adresse IP du commutateur qui a été réglée à “Réglage IP automatique” peut être modifiée.

**1** Au menu [SYSTEM], sélectionner [SW IP ADR] et afficher [IP:SW]. Puis changer l'adresse IP.

## ■ Effacement des tableaux de contrôle des adresses IP

Tous les tableaux de contrôle des adresses IP qui ont été réglées peuvent être effacés en même temps.

**1** Au menu [SYSTEM], sélectionner [AUTO SETUP] et afficher [AUTO SETUP]. Puis sélectionner “ALL CLEAR”, et appuyer sur le cadran F2 pour effacer tous les tableaux.

1 . AUTO SETUP  
ALL CLEAR ↓

- Les réglages “Serial” ne sont pas effacés.

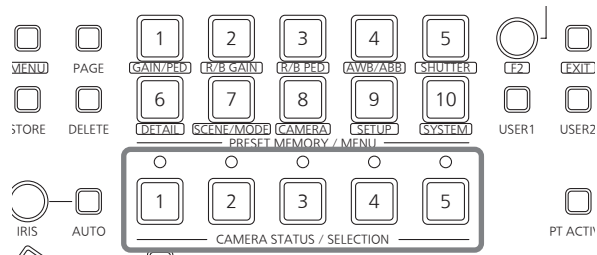


# Sélection des caméras distantes à opérer

Jusqu'à cinq caméras distantes à opérer peuvent être sélectionnées à l'aide des boutons CAMERA STATUS/ SELECTION.

Quand un des boutons CAMERA STATUS/ SELECTION 1 à 5 est pressé, le témoin du bouton correspondant s'allume.

Les états des caméras distantes assignées aux boutons CAMERA STATUS/SELECTION 1 à 5 peuvent être identifiés par l'allumage des témoins au-dessus.



## Etat d'allumage des témoins et état des caméras distantes

Etat du témoin	Etat des caméras distantes	Connexions entre l'appareil et les caméras distantes
Eteint	<ul style="list-style-type: none"><li>Aucune caméra distante n'a été assignée au bouton correspondant. ("NoAssign" est réglé pour la connexion de la caméra distante.)</li><li>La caméra distante n'a pas été mise sous tension. (*1, *2)</li></ul>	Connexion IP/ Connexion en série
Allumé (*3) (orange)	La caméra distante est en attente.	Connexion IP/ Connexion en série
Clignotant (orange)	Il est impossible que l'appareil soit connecté à la caméra distance concernée, parce que cinq autres télécommandes de caméra AW-RP50 sont déjà connectés.	Connexion IP
Allumé (vert)	L'appareil est maintenant connecté à la caméra distante.	Connexion IP/ Connexion en série
Clignotant (vert)	La caméra distante concernée est connectée à une télécommande de caméra AW-RP50 autre que l'appareil.	Connexion IP
Allumé (rouge)	L'image de la caméra distante concernée est maintenant diffusée. (Le signal Tally OA est reçu sur le réseau ou au connecteur d'entrée GPI.)	Connexion IP/ Connexion en série
Clignotement (rouge)	La caméra distante concernée est connectée à une autre télécommande de caméra AW-RP50, et l'image de cette caméra distante est maintenant diffusée.	Connexion IP

- \*1: Procéder comme indiqué dans "Comment mettre les caméras distantes sous et hors tension" sous <Utilisation et réglages>, Mode d'emploi, et mettre la caméra distante sous tension.
- \*2: Quand le AW-PH400 est connecté par le biais du convertisseur de protocole (AW-IF400), l'indicateur s'éteint aussi quand le câble LAN est connecté ou déconnecté.  
Procéder comme indiqué dans "Comment mettre les caméras distantes sous et hors tension" sous <Utilisation et réglages>, Mode d'emploi, et mettre la caméra distante hors tension puis à nouveau sous tension.
- \*3: "Eteint" quand le AW-PH400 est connecté via un convertisseur de protocole (AW-IF400).

# Sélection des caméras distantes à opérer

---

Jusqu'à 100 caméras peuvent être divisées en 1 à 20 groupes par des opérations de menu, et contrôlées par l'appareil.

La procédure de sélection est décrite ci-dessous.

## 1 Régler le bouton MENU à ON.

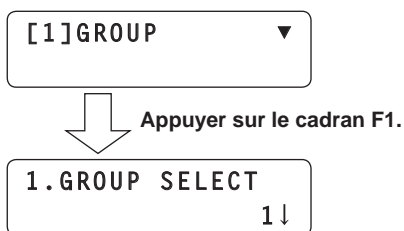
Appuyer sur le bouton MENU de sorte que son indicateur s'allume.

## 2 Régler le bouton PRESET MEMORY/MENU 8 (CAMERA) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [CAMERA] s'affiche au panneau LCD.

## 3 Appuyer sur le cadran F1.

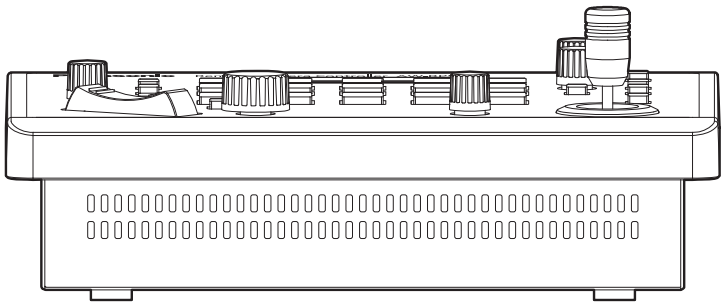
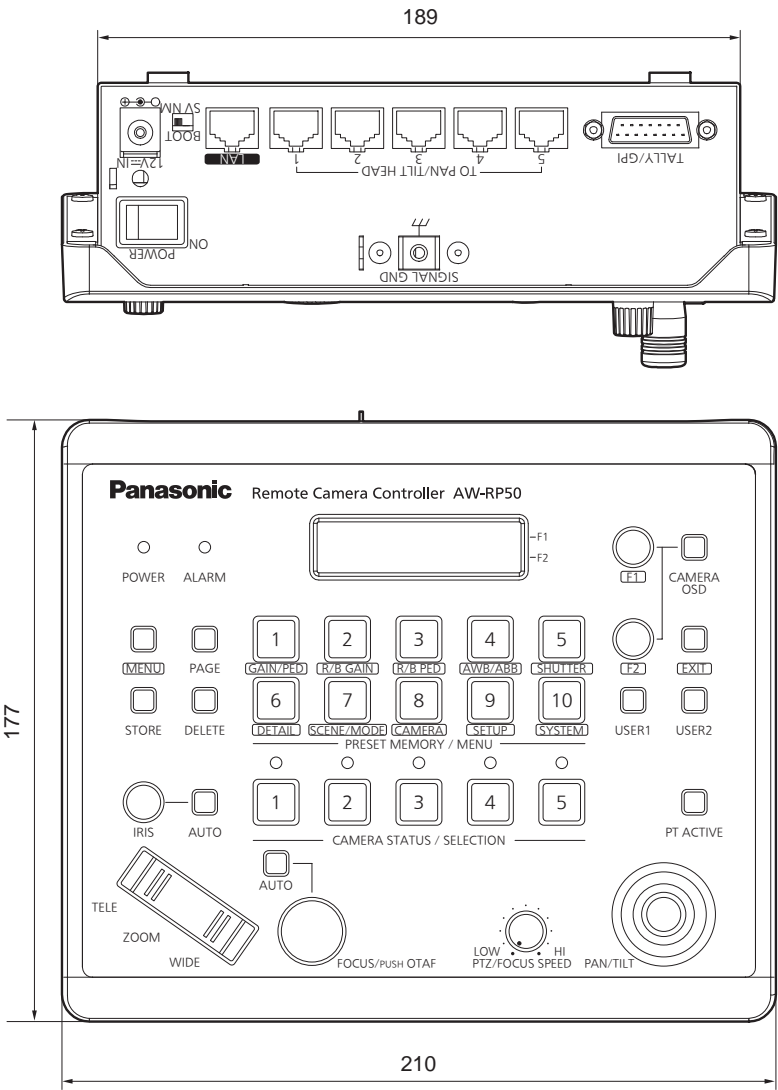
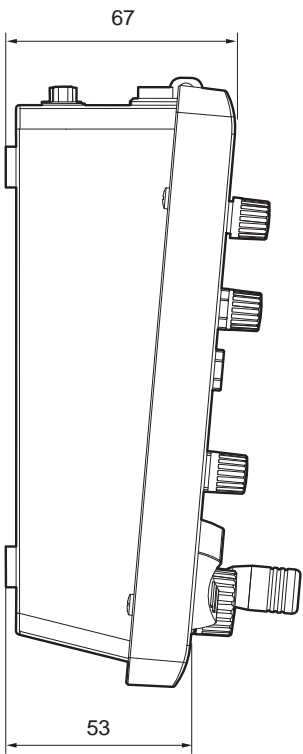
L'item GROUP SELECT s'affiche.



## 4 Tourner le cadran F2, sélectionner le groupe, puis appuyer sur le cadran F2.

Les caméras distantes assignées au groupe sélectionné ici peuvent être sélectionnées à l'aide des boutons CAMERA STATUS/SELECTION.

Unité: mm



FRANÇAIS

# Fiche technique

**Source d'alimentation:**

12 V CC  $\pm 10\%$  (Adaptateur secteur fourni)

**Consommation de courant:**

0,5 A (12 V CC)



Informations concernant la sécurité.

## ■ Données générales

**Température de fonctionnement ambiante:**

0 °C à +40 °C

**Plages d'humidité admissibles:**

10 % à 90 % (sans condensation)

**Poids:**

Environ 1,1 kg

**Dimensions (L × H × P):**

210 × 67 × 177 mm

[parties saillantes exclues]

## ■ Adaptateur secteur

**Entrée:**

100 V à 240 V CA, 1,3 A, 47-63 Hz

**Sortie:**

12 V CC, 3,5 A, 42 W

## ■ Connecteur d'entrée/sortie

**LAN (RJ-45):**

10BASE-T/100BASE-TX

Câble de connexion: câble LAN,  
longueur maximum de 100 m

- Quand l'appareil est connecté via un concentrateur de commutation:  
Câble droit (catégorie 5 ou supérieure), câble STP (shielded twisted pair: paire torsadée blindée) recommandé
- Quand l'appareil n'est pas connecté directement:  
Câble croisé (catégorie 5 ou supérieure), câble STP (shielded twisted pair: paire torsadée blindée) recommandé

**TO PAN/TILT HEAD (RJ-45):**

RS-422 (signaux de contrôle pour caméras distantes)

Câble de connexion:

Câble droit (catégorie 5 ou supérieure),  
longueur maximum de 1000 m

**TALLY/GPI (S-sub 15 broches, femelle, tête fileté):**

TALLY IN:

5 entrées (pour la réception des signaux du photocoupleur)

GPI IN:

4 entrées (pour la réception des signaux du photocoupleur)

GPI OUT:

4 sorties (sorties de collecteur ouvert, logique négative)

Courant d'appel, mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1 : 16 A (Adaptateur secteur)

Les poids et dimensions indiquées sont des valeurs approximatives.

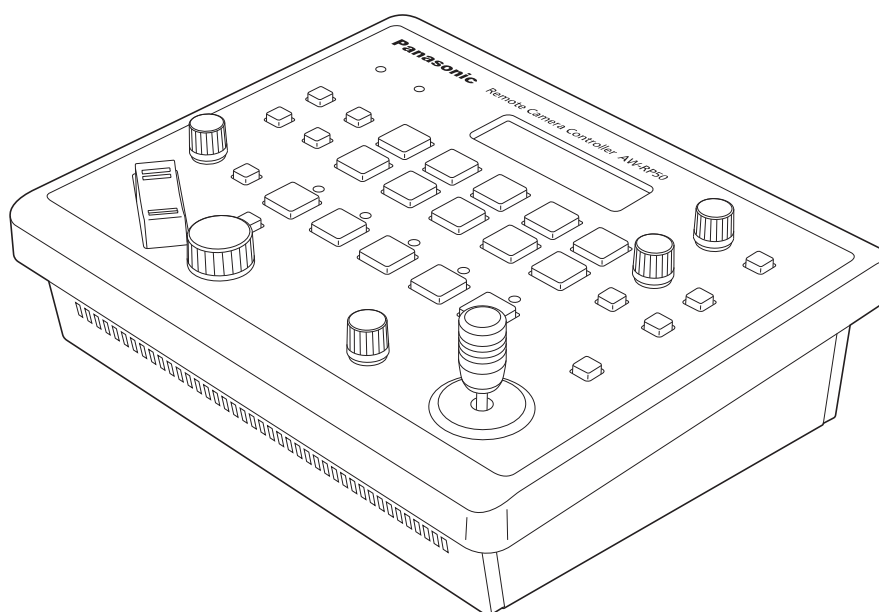
Sous réserve de modification des renseignements techniques sans préavis.

# Panasonic®

## Operating Instructions <Operations and Settings>

### Remote Camera Controller

Model No. **AW-RP50E**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

## Table des matières

<b>Avant utilisation.....</b>	<b>2</b>	Retour des caméras distantes à leur position initiale.....	21
Vue générale.....	2	Réglage de la vitesse de Pan, Tilt, zoom et mise au point.....	21
Marques commerciales et marques commerciales déposées.....	2	Réglage de la plage de mouvement de la caméra distante (fonction limiteur).....	22
Au sujet du droit d'auteur et de la licence.....	2	Contrôle des périphériques connectés aux caméras distantes.....	24
Affichage des caractéristiques électriques.....	2	Réglage de la vitesse minimale de démarrage du zoom.....	25
Dénier de la garantie.....	2	Exercice du contrôle extérieur sur les données de mémoire préréglée.....	25
Sécurité de réseau.....	2	Verrouillage des opérations des boutons.....	26
<b>Comment mettre les caméras distantes sous et hors tension.....</b>	<b>3</b>	Réglage du contre-jour du panneau LCD.....	26
<b>Réglage et utilisation des mémoires préréglées.....</b>	<b>6</b>	<b>Réglage de la liaison avec le commutateur.....</b>	<b>27</b>
Enregistrement de données dans les mémoires préréglées.....	6	Réglages du réseau du commutateur.....	27
Exécution des données préréglées.....	7	Réglage de la liaison.....	28
Suppression des données de mémoires préréglées.....	7	<b>Réglage des fonctions quand l'appareil est lié au commutateur.....</b>	<b>29</b>
<b>Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée.....</b>	<b>8</b>	Réglage de la sortie et de l'entrée d'image.....	29
Réglage du gain.....	8	Réglages du commutateur.....	30
Réglage du niveau de noir.....	8	Réglage pour l'information à afficher à l'OSD.....	33
Réglage de la balance des blancs.....	9	<b>Contrôle de l'information d'alarme de l'équipement.....</b>	<b>35</b>
Réglage de la balance des noirs.....	12	<b>Remise de l'appareil aux réglages usine.....</b>	<b>36</b>
Réglage de la vitesse d'obturation.....	13	<b>Interface de contrôle pour les dispositifs extérieurs.....</b>	<b>37</b>
Réglage du détail.....	13	<b>Logiciel d'implantation.....</b>	<b>38</b>
Sélection du mode de prise de vues.....	14	Installation du logiciel.....	38
Spécifications des barres de mire.....	14	Réglages IP.....	38
<b>Opération des items de menu de la caméra distante sélectionnée.....</b>	<b>15</b>	Sauvegarde et chargement de données.....	41
<b>Réglage des boutons USER.....</b>	<b>16</b>	Référence à l'environnement de réseau.....	42
<b>Réglages de signalisation (Tally).....</b>	<b>17</b>	<b>Tableau des items de menus.....</b>	<b>43</b>
<b>Réglage des fonctions.....</b>	<b>18</b>		
Réglage des opérations des caméras distantes.....	19		
Réglage de la vitesse de passage à la position réglée par la mémoire préréglée.....	21		
Réglage des opérations à exécuter en fonctionnement préréglé.....	21		

## Organisation des modes d'emploi de ce modèle

- La documentation de cette Télécommande de caméra distante (ci-après dénommée "l'appareil") est divisée en deux manuels: la partie intitulée <Utilisation et réglages> (ce manuel dans le CD-ROM) et la partie intitulée <Les bases>. Avant d'installer l'appareil, prendre soin de lire <Les bases> pour assurer une installation correcte de l'appareil.
- Pour ce manuel, les numéros de modèle de dispositif sont listés dans le tableau ci-dessous.

Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel	Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel	Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel
AW-HS50E	AW-HS50	AW-E650E	AW-E650	AW-PH650L	AW-PH650
AW-HE50HE	AW-HE50	AW-E750E	AW-E750	AW-IF400G	AW-IF400
AW-HE50SE	AW-HE50	AW-E860L	AW-E860	AK-HC1500G	AK-HC1500
AW-HE100E	AW-HE100	AW-PH360L	AW-PH360	AK-HC1800G	AK-HC1800
AW-HE870E	AW-HE870	AW-PH400E	AW-PH400		
AW-E350E	AW-E350	AW-PH405E	AW-PH405		

- Dans ce manuel, les expressions "ensemble tête panoramique et caméra" et "caméra intégrée avec tête panoramique" sont toutes les deux abrégées sous la forme "**caméra distante**", sauf aux endroits où des équipements spécifiques sont mentionnés.

# Avant utilisation

## ■ Vue générale

Cet appareil est une commande conçue pour la caméras distantes (caméras avec tête de panoramique horizontal/vertical (ci-après abrégé "tête pan-tilt") intégrée) et les systèmes de tête pan-tilt (composés de têtes pan-tilt et des caméras montées dessus).

Par connexion IP, un environnement de fonctionnement est réalisé où l'appareil est relié à une caméra à HD intégré AW-HE50 et un commutateur live compact AW-HS50.

Quand les connexions IP sont utilisées, l'appareil peut être utilisé pour contrôler jusqu'à 100 caméras distantes.

Quand des connexions en série sont utilisées, jusqu'à 5 caméras distantes et systèmes de tête pan-tilt peuvent être contrôlés.

## ■ Marques commerciales et marques commerciales déposées

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows 7 et Internet Explorer sont ou des marques commerciales déposées ou des marques commerciales de la firme Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.
- Intel et Intel Core sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de la firme Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Adobe et Reader sont soit des marques commerciales déposées soit des marques commerciales de la firme Adobe Systems Incorporated aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.
- Les autres noms de compagnies et de produits contenus dans ce mode d'emploi peuvent être marques commerciales ou des marques commerciales déposées de leurs propriétaires respectifs.

## ■ Au sujet du droit d'auteur et de la licence

La distribution, la copie, le démontage, l'inversion en conformité, l'inversion d'ingénierie et également l'exportation en violation aux lois de l'exportation du logiciel fourni avec cet appareil sont formellement interdits.

## ■ Affichage des caractéristiques électriques

Le nom de l'appareil, le numéro du modèle et ses caractéristiques électriques sont indiqués sur le panneau inférieur de l'appareil.

## ■ Dénier de la garantie

EN AUCUN CAS Panasonic Corporation NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUTE PARTIE OU TOUTE PERSONNE, À L'EXCEPTION DU REMPLACEMENT OU D'UNE MAINTENANCE RAISONNABLE DE CE PRODUIT POUR LES CAS CITÉS, INCLUS MAIS NON LIMITÉS À CE QUI SUIT:

- ① TOUT DÉGÂT ET PERTE, Y COMPRIS SANS LIMITATION, DIRECT OU INDIRECT, SPÉCIAL, IMPORTANT OU EXEMPLAIRE, SURVENANT OU CONCERNANT LE PRODUIT;
- ② BLESSURE PERSONNELLE OU TOUT DÉGÂT CAUSÉS PAR UN USAGE NON APPROPRIÉ OU UNE UTILISATION NÉGLIGENTE DE L'UTILISATEUR;
- ③ DÉMONTAGE, RÉPARATION OU MODIFICATION NON AUTORISÉS DU PRODUIT EFFECTUÉS PAR L'UTILISATEUR;
- ④ INCOMMODITÉ OU TOUTE PERTE SURVENANT LORSQUE LES IMAGES NE SONT PAS AFFICHÉES DÙ À TOUTE RAISON OU CAUSE Y COMPRIS TOUTE PANNE OU PROBLÈME DU PRODUIT;
- ⑤ TOUT PROBLÈME, INCOMMODITÉ IMPORTANTE OU PERTE OU ENDOMMAGEMENT, SURVENANT DU SYSTÈME COMBINÉ PAR LES APPAREILS DE TIERS;
- ⑥ TOUS DÉRANGEMENTS, DOMMAGES OU PERTES OCCASIONNÉS PAR DES ACCIDENTS DUS À UNE MÉTHODE D'INSTALLATION INADÉQUATE OU TOUT FACTEUR AUTRE QU'UN DÉFAUT DU PRODUIT MÊME.
- ⑦ PERTES DE DONNÉES ENREGISTRÉES PROVOQUÉES PAR UNE PANNE;
- ⑧ TOUT DOMMAGE, PLAINTÉ, ETC. DUE À LA PERTE OU LA FUITE DES DONNÉES DE REGLAGE SAUVEGARDEES DANS CET APPAREIL OU DANS UN ORDINATEUR PERSONNEL.

## ■ Sécurité de réseau

Avec l'utilisation de cet appareil raccordé à un réseau, votre attention est attirée sur les risques de sécurité suivants que cela représente.

- ① Fuites ou vol des informations par l'intermédiaire de cet appareil
- ② L'utilisation de cet appareil pour exécuter des opérations illégales par des personnes aux intentions malveillantes
- ③ Interférence ou interruption de cet appareil par des personnes aux intentions malveillantes

Il va de votre responsabilité pour prendre toutes les précautions nécessaires qui sont décrites ci-dessous afin de vous mettre l'abri contre tous les risques de sécurité indiqués ci-dessus.

- Se servir de cet appareil dans un réseau sécurisé par un pare-feu, etc.
- Si cet appareil est connecté à un réseau comprenant plusieurs ordinateurs personnels, s'assurer que le système n'est pas directement infecté par des virus informatiques ou tout autre entité malveillantes (se servir d'un programme anti-virus, d'un programme anti-espion régulièrement mis à jour, etc.).
- Éviter les connexions faisant appel à des lignes publiques.

# Comment mettre les caméras distantes sous et hors tension

## ■ Comment mettre les caméras distantes sous tension

Suivre l'une des procédures ci-dessous pour mettre les caméras distantes sous tension.

- Mise sous tension d'une caméra
- Mise sous tension des caméras en même temps que la mise sous tension de l'appareil
- Mise sous tension de plusieurs caméras
  - Mise sous tension de toutes les caméras
  - Mise sous tension d'un groupe sélectionné de caméras

Ces procédures sont décrites à tour de rôle ci-dessous.

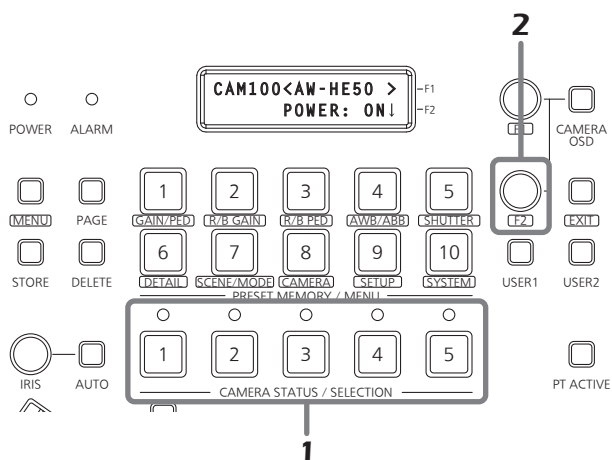
### Mise sous tension d'une caméra distante

#### 1 Sélectionner la caméra distante.

Quand le bouton CAMERA STATUS/SELECTION correspondant est pressé, le nom de la caméra distante s'affiche sur la ligne supérieure du panneau LCD et POWER OFF s'affiche dans la ligne inférieure.

#### 2 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "ON", puis appuyer dessus.

La caméra distante sélectionnée est ainsi mise sous tension.



Mise sous tension des caméras en même temps que la mise sous tension de l'appareil

#### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

#### 2 Régler le bouton 8 PRESET MEMORY/MENU (CAMERA) à ON.

Quand le bouton est pressé et que l'indicateur est allumé, le menu [CAMERA] s'affiche au panneau LCD.

[1] GROUP ▼

#### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu [POWER], puis appuyer dessus.

[2] POWER ◆

Appuyer sur le cadran F1.

1. CAM POWER ▼  
ALL OFF↓

#### 4 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu [AUTO ON].

1. CAM POWER ▼  
ALL OFF↓

Tourner le cadran F1.

2. AUTO ON ▲  
On↓

#### 5 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "On", puis appuyer dessus.

"Serial" ou "Network" a été sélectionné à l'item CAMERA CTL du menu [SYSTEM] pour des caméras distantes quelques qu'elles soient, ces caméras distantes se mettront sous tension au moment où l'appareil sera mis sous tension.

#### Remarque

Suivant le nombre de caméras raccordées, cela peut parfois prendre un moment avant que l'opération initiée depuis l'appareil ne prenne effet.



# Comment mettre les caméras distantes sous et hors tension

## Mise sous tension de plusieurs caméras

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 8 PRESET MEMORY/MENU (CAMERA) à ON.

Quand le bouton est pressé et que l'indicateur est allumé, le menu [CAMERA] s'affiche au panneau LCD.

[1] GROUP ▼

### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu [POWER], puis appuyer dessus.

[2] POWER ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. CAM POWER ▼  
ALL OFF↓

## Mise sous tension de toutes les caméras

### 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "ALL ON", puis appuyer dessus.

1. CAM POWER ▼  
ALL ON↓

Toutes les caméras distantes sont maintenant sous tension.

## Mise sous tension d'un groupe sélectionné de caméras

### 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "GROUP ON", puis appuyer dessus.

1. CAM POWER ▼  
GROUP ON↓

Le groupe sélectionné de caméras distantes est maintenant sous tension.

# Comment mettre les caméras distantes sous et hors tension

## ■ Comment mettre les caméras distantes hors tension

Suivre l'une des procédures ci-dessous pour mettre les caméras distantes hors tension.

- Mise hors tension d'une caméra
- Mise hors tension de plusieurs caméras
  - Mise hors tension de toutes les caméras
  - Mise hors tension d'un groupe sélectionné de caméras

Ces procédures sont décrites à tour de rôle ci-dessous.

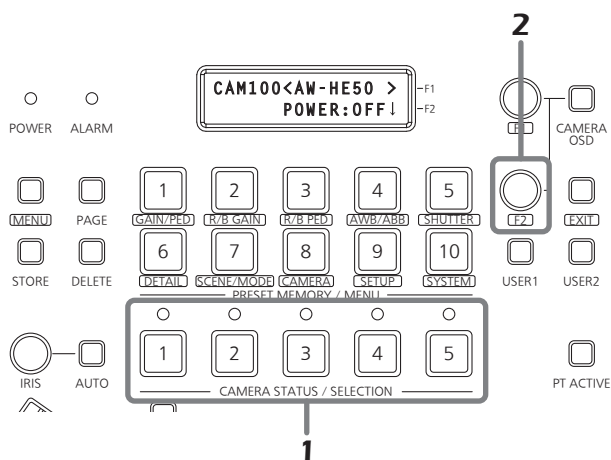
### Mise hors tension d'une caméra

#### 1 Sélectionner la caméra distante.

Quand le bouton CAMERA STATUS/SELECTION correspondant est pressé, le nom de la caméra distante s'affiche sur la ligne supérieure du panneau LCD et POWER ON s'affiche dans la ligne inférieure.

#### 2 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "OFF", puis appuyer dessus.

La caméra distante sélectionnée est ainsi mise hors tension.



### Mise hors tension de plusieurs caméras

#### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

#### 2 Régler le bouton 8 PRESET MEMORY/MENU (CAMERA) à ON.

Quand le bouton est pressé et que l'indicateur est allumé, le menu [CAMERA] s'affiche au panneau LCD.

[1] GROUP ▼

#### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu [POWER], puis appuyer dessus.

[2] POWER ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. CAM POWER ▼  
ALL OFF↓

### Mise hors tension de toutes les caméras

#### 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "ALL OFF", puis appuyer dessus.

1. CAM POWER ▼  
ALL OFF↓

Toutes les caméras distantes sont maintenant hors tension.

### Mise sous tension d'un groupe sélectionné de caméras

#### 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "GROUP OFF", puis appuyer dessus.

1. CAM POWER ▼  
GROUP OFF↓

Le groupe sélectionné de caméras distantes est maintenant hors tension.

# Réglage et utilisation des mémoires préréglées

Cet appareil est pourvu d'une fonction permettant l'enregistrement des positions à filmer par les caméras distantes et des réglages des caméras distantes eux-mêmes.

Jusqu'à 100 jeux de données (préréglages) peuvent être enregistrés dans ces mémoires.

Les positions et réglages listés ci-dessous sont enregistrables.

- Positions PAN/TILT
- Réglage d'iris de l'objectif
- Positions de zoom
- Réglage d'iris de l'objectif (iris manuel seulement)
- Positions de mise au point
- Réglages du mode de balance des blancs

## Remarque

Le nombre de données de position et de réglage enregistrables en tant que données de mémoires préréglées varie d'une caméra distante à une autre. Pour les détails, veuillez consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

## ■ Enregistrement de données dans les mémoires préréglées

**1 Appuyer sur un des boutons 1 à 5 CAMERA STATUS/SELECTION pour sélectionner la caméra distante à opérer.**

**2 Sortir les images à filmer par la caméra distante au moniteur.**

L'angle de caméra distante à enregistrer est déterminé par opération du levier PAN/TILT et du bouton ZOOM. Si nécessaire, ajuster aussi la mise au point et l'iris.

**3 Appuyer sur le bouton STORE.**

**4 Appuyer sur le bouton PAGE, puis sur le bouton PRESET MEMORY/MENU pour spécifier le "Numéro de page" à enregistrer.**

A cette étape, le "Numéro de page" à enregistrer en tant que mémoire préréglée est spécifié.

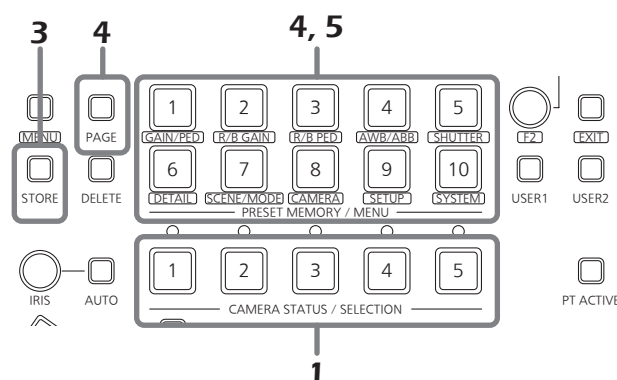
- Pour les détails sur la relation entre "Numéro préréglé", "Numéro de page" et "Numéro sur la page", voir la section intitulée <Numéros préréglés et pages enregistrées>.

**5 Maintenir le bouton PRESET MEMORY/MENU pressé pour spécifier le "Numéro sur la page".**

Les données de mémoires préréglées sont enregistrées en même temps que le "Numéro sur la page" est spécifié.

## Remarque

A la spécification du "Numéro sur la page", maintenir le bouton PRESET MEMORY/MENU pressé.



Pour enregistrer plus de données, répéter les étapes 2 à 5.

- A la spécification d'un "Numéro sur la page" différent sur le même "Numéro de page", il est enregistré en sautant l'étape 4 et effectuant seulement l'opération de l'étape 5.
- Le bouton PRESET MEMORY/MENU correspondant au numéro préréglé s'allume quand la donnée de mémoire préréglée a été enregistrée dans le AW-HE50.

### <Numéros préréglés et pages enregistrées>

Numéro préréglé	Numéro de page	Numéro sur la page
1 à 10	1	1 à 10
11 à 20	2	1 à 10
21 à 30	3	1 à 10
31 à 40	4	1 à 10
41 à 50	5	1 à 10
51 à 60	6	1 à 10
61 à 70	7	1 à 10
71 à 80	8	1 à 10
81 à 90	9	1 à 10
91 à 100	10	1 à 10

### Notes

**Exemple:** A la spécification du préréglage 21  
Appuyer sur les boutons suivants dans l'ordre indiqué:  
Bouton PAGE → Bouton 3 PRESET MEMORY/MENU → Bouton 1 PRESET MEMORY/MENU.

# Réglage et utilisation des mémoires préréglées

## ■ Exécution des données préréglées

- 1 Appuyer sur un des boutons 1 à 5 CAMERA STATUS/SELECTION pour sélectionner la caméra distante à opérer.

Sélectionner la caméra distante qui doit être pointée à l'angle de caméra enregistré dans la mémoire préréglée.

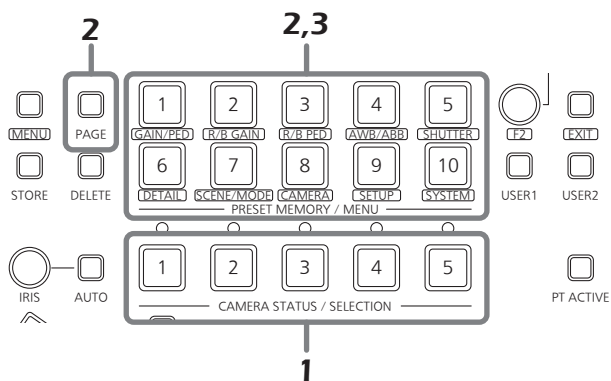
- 2 Après la pression du bouton PAGE, appuyer sur le bouton PRESET MEMORY/MENU pour spécifier le "Numéro de page" enregistré de la mémoire préréglée.

A cette étape, spécifier le "Numéro de page" enregistré de la mémoire préréglée.

- Pour les détails sur la relation entre "Numéro préréglé", "Numéro de page" et "Numéro sur la page", voir la section intitulée <Numéros préréglés et pages enregistrées>.

- 3 Appuyer sur le bouton PRESET MEMORY/MENU pour spécifier le "Numéro sur la page".

Les données de mémoires préréglées sont enregistrées en même temps que le "Numéro sur la page" est spécifié.



- A l'exécution de la donnée de mémoire préréglée, le numéro préréglé s'affiche sur le côté droit de la ligne supérieure du panneau LCD.



L'affichage du numéro préréglé est supprimé quand l'appareil ou la caméra distante est coupé(e) ou quand le groupe de caméra est commuté.

- Dans le cas du AW-HE50, le bouton PRESET MEMORY/MENU correspondant s'éteindra, puis s'allumera de nouveau à l'exécution de la donnée de mémoire préréglée.  
Dans le cas d'une autre caméra distante connectée en série, le bouton PRESET MEMORY/MENU correspondant s'allumera seulement.

## ■ Suppression des données de mémoires préréglées

### Remarque

Cette fonction ne fonctionne pas avec le AW-PH400.

- 1 Appuyer sur un des boutons 1 à 5 CAMERA STATUS/SELECTION pour sélectionner la caméra distante à opérer.

Sélectionner la caméra distante dont les données de mémoire préréglée doivent être supprimées.

- 2 Appuyer sur le bouton DELETE.

- 3 Après la pression du bouton PAGE, appuyer sur le bouton PRESET MEMORY/MENU pour spécifier le "Numéro de page" des données de mémoire préréglée à supprimer.

A cette étape, spécifier le "Numéro de page" des données de mémoire préréglée à supprimer.

- Pour les détails sur la relation entre "Numéro préréglé", "Numéro de page" et "Numéro sur la page", voir la section intitulée <Numéros préréglés et pages enregistrées>.

- 4 Appuyer sur le bouton PRESET MEMORY/MENU pour spécifier le "Numéro sur la page".

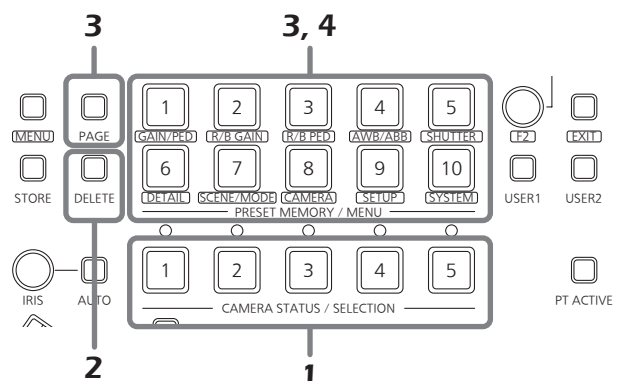
Les données de mémoires préréglées sont enregistrées en même temps que le "Numéro sur la page" est spécifié.

### Remarque

A la spécification du "Numéro sur la page", maintenir le bouton PRESET MEMORY/MENU pressé.

### Notes

Quand plusieurs boutons PRESET MEMORY/MENU sont maintenus pressés en même temps, les mémoires préréglées pour le "Numéro sur la page" applicable peuvent être supprimées en même temps.



# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

Les réglages et ajustements suivants peuvent être exécutés pour une caméra distante sélectionnée directement à cet appareil.

- Gain
- Niveau de noir
- Valeurs de gain R et B
- Valeur de niveau R et B
- Balance des blancs
- Balance des noirs
- Vitesse d'obturation
- Détail
- Sélection du mode de prise de vue
- Sélection de barre couleur

## Remarque

Il est impossible d'effectuer les opérations pour les fonctions qui ne sont pas supportées par le modèle concerné.  
Pour de plus amples détails, voir le "Tableau des items de menus".

## ■ Réglage du gain

Aux emplacements trop sombres, augmenter le niveau du gain; au contraire, aux emplacements trop lumineux, réduire le niveau du gain.

Quand "Auto" est sélectionné, la quantité de lumière est automatiquement ajustée.

A l'augmentation du gain, le niveau de bruit augmente aussi.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 1 PRESET MEMORY/MENU (GAIN/PED) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [GAIN/PED] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F1 pour sélectionner le réglage.

GAIN	:	0dB
PED	:	±0

↓ Tourner le cadran F1.

GAIN	:	3dB
PED	:	±0

## Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

## ■ Réglage du niveau de noir

Effectuer l'ajustement du niveau de noir pour rendre les parties très sombres des images plus facilement visibles. L'ajustement en direction "—" rend les parties plus proches du noir; au contraire, l'ajustement en direction "+" les rend plus proches du blanc.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 1 PRESET MEMORY/MENU (GAIN/PED) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [GAIN/PED] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F2 pour sélectionner le réglage.

GAIN	:	0dB
PED	:	±0

↓ Tourner le cadran F2.

GAIN	:	0dB
PED	:	+5

## Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

## Réglage de la balance des blancs

Le rapport entre les RGB (les trois couleurs primaires) est ajusté de sorte que le blanc soit reproduit correctement. Si la balance des blancs est désactivée, non seulement le blanc sera mal reproduit, mais la teinte des couleurs de toute l'image sera aussi détériorée.

La balance des blancs doit être ajustée à la première utilisation de la caméra distante ou bien quand la caméra distante est restée inutilisée pendant une période prolongée. Elle doit aussi être ajustée quand des changements ont été faits dans les conditions d'éclairage ou la luminosité.

La balance des blancs peut être ajustée automatiquement ou manuellement (ajustement précis après ajustement automatique). De plus, des valeurs préréglées ou "l'ajustement des blancs par suivi automatique (ATW)" qui continue à ajuster la balances des blancs automatiquement tout le temps, peuvent être sélectionnés.

Les résultats des ajustements de la balance des blancs peuvent être stockés dans la mémoire A ou mémoire B quand "AWB A" ou "AWB B" a été sélectionné pour la balance des blancs.

### Sélection du mode de la balance des blancs

Procéder comme suit pour régler le mode de la balance des blancs.

- 1

Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.
- 2

Régler le bouton 4 PRESET MEMORY/MENU (AWB/ABB) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [AWB/ABB] s'affiche au panneau LCD.
- 3

Tourner le cadran F1 pour sélectionner le mode de la balance des blancs.



Les modes sélectionnables varient selon les caméras distantes connectées.

Caméra distante	Mode	Etat de la caméra distante
AW-HE50	AWB A	L'état de la balance des blancs enregistré dans la mémoire A de caméras distantes est établi.
	AWB B	L'état de la balance des blancs enregistré dans la mémoire B de caméras distantes est établi.
	ATW	En ce mode, la balance des blancs est ajustée en continu tout le temps et automatiquement compensée même si la source lumineuse ou la température de la couleur a changé.
AW-HE100 AW-HE870 AW-E860 AW-E750 AW-E650 AW-E350	AWB A	L'état de la balance des blancs enregistré dans la mémoire A de caméras distantes est établi.
	AWB B	L'état de la balance des blancs enregistré dans la mémoire B de caméras distantes est établi.
	3200K	L'état de la balance des blancs ajusté à une luminosité de 3200K est établi.
	5600K	L'état de la balance des blancs ajusté à une luminosité de 5600K est établi.
	ATW	En ce mode, la balance des blancs est ajustée en continu tout le temps et automatiquement compensée même si la source lumineuse ou la température de la couleur a changé.
AK-HC1500 AK-HC1800	—	—

# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

## Ajustement automatique de la balance des blancs

Définir l'ajustement automatique si la coloration semble peu naturelle sous certaines sources lumineuses ou d'autres conditions. Si le blanc servant de référence peut être reconnu, il est possible de filmer avec une coloration naturelle.

### Notes

Quand la balance des blancs est ajustée, les valeurs GAIN R et B sont réglées à "±0".

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 4 PRESET MEMORY/MENU (AWB/ABB) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [AWB/ABB] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F1 pour sélectionner l'emplacement de stockage de la balance des blancs.

Sélectionner "AWB A" ou "AWB B" comme emplacement de stockage de la balance des blancs.

AWB MOD: AWB A↓  
SET : AWB↓

- Cette étape est inutile quand un AK-HC1500 ou AK-HC1800 sert de caméra distante.

### 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner AWB, puis appuyer dessus.

Maintenant, la caméra distante ajuste automatiquement la balance des blancs, et l'enregistre à l'emplacement sélectionné à l'étape 3.

A l'exécution de l'ajustement automatique, les détails suivants s'affichent au panneau LCD.

#### AWB ACTIVE:

Apparaît pendant l'exécution de AWB.

#### AWB OK:

Apparaît 3 secondes après l'exécution réussie de AWB.

#### AWB NG:

Apparaît 3 secondes après l'exécution ratée de AWB.

(AWB a été exécuté alors que ATW, 3200K ou 5600K était sélectionné.)

- Si la balance des blancs ne peut pas être ajustée correctement, changer la luminosité, l'iris, le sujet, la source lumineuse ou un autre aspect, et essayer à nouveau.

#### Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.

Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.



# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

## Ajustement manuel de la balance des blancs (Réglage des valeurs de gain R et B)

- 1 Comme pour l'ajustement automatique, remplir l'écran d'un sujet blanc.**
- 2 Connecter un moniteur de forme d'onde ou un moniteur couleur au connecteur de sortie vidéo de la caméra distante sélectionnée.**
- 3 Régler le bouton MENU à ON.**  
Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.
- 4 Régler le bouton 2 PRESET MEMORY/MENU (R/BGAIN) à ON.**  
Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [R/BGAIN] s'affiche au panneau LCD.
- 5 Tourner le cadran F1 pour sélectionner le réglage de gain R; similairement, tourner le cadran F2 pour sélectionner le réglage de gain B.**

R GAIN	:	±0	← Cadran F1
B GAIN	:	±0	← Cadran F2

### Remarques

- Si "---" est affiché pour les réglages de gain R et B sur le panneau LCD, cela signifie que la caméra distante concernée ne supporte pas les réglages de gain R et B.
- Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

## Ajustement des blancs en suivi automatique (ATW)

Cette fonction assure automatiquement la compensation de sorte que la balance des blancs est ajustée, même quand la source lumineuse ou la température de la couleur change pendant la prise de vues, pour que les images semblent le moins bizarre (à savoir, ayant l'air le plus naturel) soient produites.

- 1 Régler le bouton MENU à ON.**  
Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.
- 2 Régler le bouton 4 PRESET MEMORY/MENU (AWB/ABB) à ON.**  
Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [AWB/ABB] s'affiche au panneau LCD.
- 3 Tourner le cadran F1 pour sélectionner ATW.**

AWB MOD :	ATW↓
SET :	AWB↓

- S'il n'y a pas de blanc sur l'écran, la compensation correcte de la balance des blancs peut être impossible. De même, sous certaines sources lumineuses ou conditions de température de la couleur, la compensation correcte de la balance des blancs peut être impossible.

### Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.



# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

## ■ Réglage de la balance des noirs

La balance des noirs doit être ajustée au premier emploi d'une caméra distante ou quand la caméra distante est restée inutilisée pendant une période prolongée. Elle doit aussi être ajustée quand des changements importants sont intervenus dans la température ambiante ou aux changements de saisons.

Si la caméra distante est utilisée avec les mêmes réglages et sous les mêmes conditions, il sera inutile de réajuster la balance des noirs.

Au réajustement de la balance des noirs, les données de mémoire antérieures seront supprimées et remplacées par les nouveaux réglages de balance des noirs.

Une fois la balance des noirs réglée, les réglages d'ajustement de niveau du noir R et B sont remis à  $\pm 0$ .

### Ajustement automatique de la balance des noirs

#### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

#### 2 Régler le bouton 4 PRESET MEMORY/MENU (AWB/ABB) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [AWB/ABB] s'affiche au panneau LCD.

#### 3 Tourner le cadran F2 pour sélectionner ABB, puis appuyer dessus.

AWB MOD:	AWB B↓
SET :	ABB↓

Maintenant, la caméra distante ajuste automatiquement la balance des noirs.

A l'exécution de l'ajustement automatique, les détails suivants sont affichés au panneau LCD.

##### ABB ACTIVE:

Apparaît à l'exécution d'ABB.

##### ABB OK:

Apparaît pendant 3 secondes après l'exécution réussie d'ABB.

##### ABB NG:

Apparaît pendant 3 secondes après l'exécution ratée d'ABB.

#### Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

### Ajustement manuel de la balance des noirs (Réglage du niveau de noir R et B)

#### 1 Connecter un moniteur de forme d'onde ou un moniteur couleur au connecteur de sortie vidéo sur la caméra distante sélectionnée.

#### 2 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

#### 3 Régler le bouton 3 PRESET MEMORY/MENU (R/BPED) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [R/BPED] s'affiche au panneau LCD.

#### 4 Tourner le cadran F1 pour sélectionner le réglage de niveau du noir R; de même, tourner le cadran F2 pour sélectionner le réglage de niveau du noir B.

R PED :	$\pm 0$	← Cadran F1
B PED :	$\pm 0$	← Cadran F2

#### Remarques

- Si "---" est affiché pour les réglages d'ajustement de niveau du noir R et B sur le panneau LCD, cela signifie que la caméra distante concernée ne supporte pas les réglages d'ajustement de niveau du noir R et B.
- Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

## ■ Réglage de la vitesse d'obturation

Le mode d'obturation et la vitesse d'obturation de la caméra distante sont sélectionnables.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 5 PRESET MEMORY/MENU (SHUTTER) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SHUTTER] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F1 pour sélectionner le mode d'obturation.

Si "Step" a été sélectionné comme mode d'obturation, la vitesse d'obturation peut être sélectionnée en tournant le cadran F2.

SHUTTER:	Step↓	← Cadran F1
SPEED :	1/100	← Cadran F2

#### Remarques

- Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.  
Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.
- Quand une caméra distante connectée en série est sélectionnée et que sa vitesse d'obturation est réglée, puis qu'une caméra distante d'un autre groupe est assignée au bouton CAMERA STATUS/SELECTION, la vitesse d'obturation sera réglée à "1/100" à l'exécution de l'opération de menu suivante.

## ■ Réglage du détail

Le détail (netteté de l'image) est ajustable.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 6 PRESET MEMORY/MENU (DETAIL) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [DETAIL] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F1 pour sélectionner On (activé) ou Off (désactivé).

### 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner le niveau de détail.

DETAIL :	On	← Cadran F1
LEVEL :	LOW	← Cadran F2

#### Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.

Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

# Sélection des réglages pour une caméra distante sélectionnée

## ■ Sélection du mode de prise de vues

Sélectionner le mode de prise de vues correspondant aux conditions de prise de vues.

Sélectionner le mode selon les conditions de prise de vues et vos préférences.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 7 PRESET MEMORY/MENU (SCENE/MODE) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SCENE/MODE] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F1 pour sélectionner le mode de prise de vues.

SCENE	:	MANU1↓
MODE	:	CAM↓

#### Remarque

Les réglages varieront selon la caméra distante connectée.

Pour de plus amples détails, consulter le Mode d'emploi du modèle concerné.

## ■ Spécifications des barres de mire

Les images à sortir de la caméra distante peuvent être commutées entre les "images de la caméra distante" et les "barres de mire".

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 7 PRESET MEMORY/MENU (SCENE/MODE) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SCENE/MODE] s'affiche au panneau LCD.

### 3 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "CAM" (image de la caméra distante) ou "BAR" (barres de mire).

SCENE	:	MANU1↓
MODE	:	BAR↓

# Opération des items de menu de la caméra distante sélectionnée

Les opérations de menu des caméras distantes peuvent être exécutées à partir de l'appareil pour la caméra distante sélectionnée.

Le bouton CAMERA OSD, et les cadrans F1 et F2 sont utilisés pour ces opérations.

Quand le bouton CAMERA OSD est pressé, son indicateur s'allume, et le menu sur écran de la caméra distante sélectionnée s'affiche comme image de sortie de la caméra distante.

Si le bouton est pressé à nouveau alors que son indicateur est allumé, le menu est effacé, et l'indicateur s'éteint.

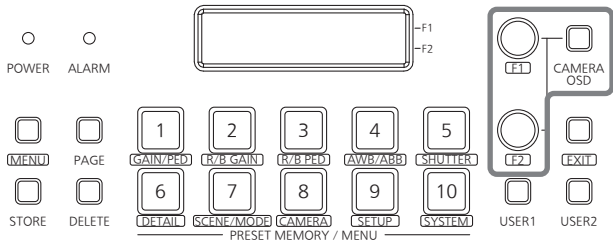


Tableau des opérations

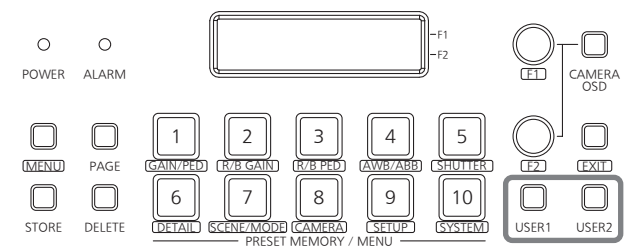
Caméra distante	ON/OFF menu	Opérations de cadran	Opérations de menu
AW-HE50	Maintenir le bouton CAMERA OSD pressé.	Tourner le cadran F1. (Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.)	• Se déplace (vers le bas) à un item. • Change (augmente) le réglage.
		Tourner le cadran F1. (Le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.)	• Se déplace (vers le haut) à un item. • Change (diminue) le réglage.
		Appuyer sur le cadran F1.	Entre le réglage.
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	Maintenir le bouton CAMERA OSD pressé.	Tourner le cadran F1. (Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.)	• Se déplace (vers le bas) à un item. • Change (diminue) le réglage.
		Tourner le cadran F1. (Le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.)	• Se déplace (vers le haut) à un item. • Change (augmente) le réglage.
		Appuyer sur le cadran F1.	Entre le réglage.
AW-E350 AW-E650 AW-E750 AW-E860 AW-HE100	Maintenir le bouton CAMERA OSD pressé.	Tourner le cadran F1. (Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.)	Se déplace (vers le bas) à un item.
		Tourner le cadran F1. (Le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.)	Se déplace (vers le haut) à un item.
		Appuyer sur le cadran F1.	Entre le réglage.
		Tourner le cadran F2. (Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.)	• Entre le réglage. • Change (augmente) le réglage.
		Tourner le cadran F2. (Le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.)	Change (diminue) le réglage.

Remarques

- Le “Allumé” et “Eteint” de l’indicateur du bouton CAMERA OSD peut ne pas correspondre exactement à l’affichage et non-affichage du menu quand une autre caméra distante a été sélectionnée alors que les opérations de menu des caméras distantes sont exécutées à partir de l’appareil ou que la fonction CAMERA OSD est réglée à OFF par une caméra distante.  
De plus, les opérations de menu peuvent ne pas être exécutées correctement.
- Les opérations diffèrent selon le modèle de la caméra distante.  
Pour les détails sur les items de menu affichés, consulter le Mode d’emploi du modèle concerné.

# Réglage des boutons USER

Des items de menu peuvent être assignés aux deux boutons USER (USER1, USER2).  
La fonction cible peut être activée simplement en appuyant sur le bouton USER (USER1 ou USER2).



Items de menu	Détails des opérations exécutées	
SWLINK	Règle le contrôle de liaison entre l'appareil et le commutateur.	On: Activé Off: Inactivé
BUSCONT	Réglage de commutation de bus.	On: Activé Off: Inactivé
FASIST	Règle la fonction d'assistance à la mise au point.	On: Activé Off: Inactivé
CAMSEL	Affiche les icônes en bas à gauche des images de la caméra distante sélectionnée par l'appareil sur l'affichage multi-écran du commutateur.	On: Affichage Off: Non affichage
TALLY_IP	Envoie l'information de signalisation envoyée périodiquement par l'UDP du commutateur à la caméra distante.	On: Activé Off: Inactivé
CAMINF	Envoie l'information de caméra distante de la caméra distante sélectionnée au commutateur.	On: Activé Off: Inactivé
AWB	AWB est exécuté quand le bouton USER, auquel AWB est assigné, est pressé. En cas d'exécution réussie d'AWB, l'indicateur du bouton s'éteint; en cas d'exécution ratée, il clignote.	
ABB	ABB est exécuté quand le bouton USER, auquel ABB est assigné, est pressé. En cas d'exécution réussie d'ABB, l'indicateur du bouton s'éteint; en cas d'exécution ratée, il clignote.	
POWER OFF	Quand le bouton USER auquel POWER OFF est assigné est maintenu pressé, l'indicateur du bouton s'allume un instant, et la mise hors tension (OFF) est requise pour toutes les caméras distantes connectées.	

Les items de menu listés dans le tableau ci-dessous peuvent être assignés et leurs opérations peuvent être exécutées pour une caméra\*1 dotée de la fonction PinP (Picture in Picture).

Items de menu	Détails des opérations exécutées
CAM_PINP DISP	Sert à choisir d'afficher PinP ou de cacher son affichage. Chaque fois que le bouton USER est pressé, le réglage change dans l'ordre affiché → caché → affiché → ...
CAM_PINP CTL	Sert à sélectionner ce qui doit être contrôlé par le levier PAN/TILT et le bouton ZOOM. Chaque fois que le bouton USER est pressé, le réglage change dans l'ordre PinP → écran principal → PinP → ...
CAM_PINP POS	Sert à sélectionner la position d'affichage de PinP. Chaque fois que le bouton USER est pressé, le réglage change dans l'ordre haut droit → bas droit → bas gauche → haut gauche → haut droit → ...

\*1 : Caméra compatible : AW-HE2 (à compter de décembre 2012)

## ■ Enregistrement des fonctions dans les boutons USER

- 1 Régler le bouton MENU à ON.  
Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.
- 2 Régler le bouton 9 PRESET MEMORY/MENU (SETUP) à ON.  
Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SETUP] s'affiche au panneau LCD.
- 3 Appuyer sur le cadran F1.
- 4 Tourner le cadran F1 pour afficher [USER1] ou [USER2].
- 5 Tourner le cadran F2 pour sélectionner l'item à assigner, puis appuyer dessus.



Tourner le cadran F2, puis appuyer dessus.



# Réglages de signalisation (Tally)

---

Régler Activé (On) ou Inactivé (Off) pour Tally ON qui fournit des instructions Tally à la caméra distante en réponse aux demandes Tally reçues via le GPI et le réseau.

## 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

## 2 Régler le bouton 8 PRESET MEMORY/MENU (CAMERA) à ON.

Quand le bouton est pressé et que l'indicateur est allumé, le menu [CAMERA] s'affiche au panneau LCD.

[1] GROUP ▼

## 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu [TALLY], puis appuyer dessus.

[3] TALLY ▲



Appuyer sur le cadran F1.

1. TALLY OUT  
Off ↓

## 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner On ou Off, puis appuyer dessus pour entrer la sélection.

1. TALLY OUT  
Off ↓



Tourner le cadran F2, puis appuyer dessus.

1. TALLY OUT  
On ↓

# Réglage des fonctions

Cette section décrit comment régler les fonctions de l'appareil. Les fonctions suivantes sont réglables.

- Réglage des opérations des caméras distantes
- Enregistrement des fonctions dans les boutons USER
- Réglage de la vitesse à laquelle passer à la position de réglage de la mémoire préréglée
- Réglage des items de commande utilisés lors de l'exécution des données préréglées
- Commande des dispositifs périphériques connectés aux caméras distantes
  - Filtre ND
  - Adaptateur secteur (AW-PS300A)
  - Dégivreur
  - Balai
  - Chauffage, ventilateur
  - Lampe halogène
- Assignment des données préréglées en cas d'interruption d'urgence
- Verrouillage des opérations de boutons

Les réglages sont établis à l'aide du menu [SETUP].  
Les opérations du menu de base seront décrites en premier.

## 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

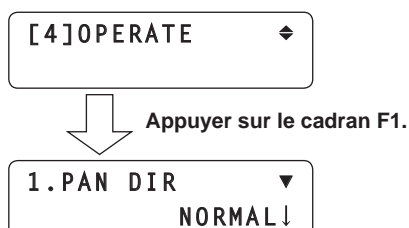
## 2 Régler le bouton 9 PRESET MEMORY/MENU (SETUP) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SETUP] s'affiche au panneau LCD.

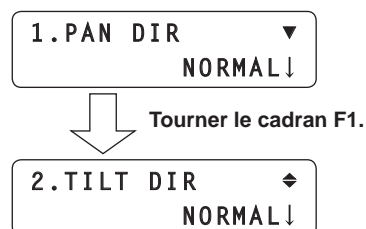
[1] USER ▼

## 3 Tourner le cadran F1 pour afficher l'item de menu cible, puis appuyer dessus.

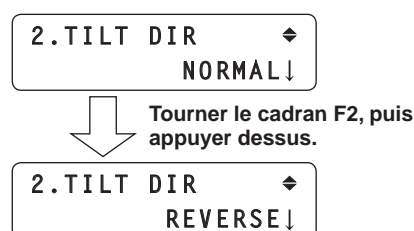
Pour les détails sur les items du menu [SETUP], consulter le "Tableau des items de menus".



## 4 Tourner le cadran F1 pour sélectionner l'item de menu cible.



## 5 Tourner le cadran F2 pour sélectionner le réglage. Puis appuyer dessus pour changer le réglage.



# Réglage des fonctions

## ■ Réglage des opérations des caméras distantes

Régler ces opérations en sélectionnant le menu [SETUP], puis le menu [OPERATE].

[4] OPERATE ◆

## ● Réglage des directions des opérations de Pan/Tilt, de zoom et de mise au point

Régler les directions dans lesquelles la caméra distante doit bouger quand les opérations de Pan/Tilt, de zoom et de mise au point ont été initiées à l'appareil.

### ■ Réglage de la direction de panoramique horizontal (PAN)

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [PAN DIR]. Puis sélectionner "NORMAL" ou "REVERSE".

1. PAN DIR ▼  
NORMAL ↓

Ceci règle le fonctionnement de la caméra distante en direction horizontale en réponse à la manipulation horizontale du levier PAN/TILT.

Quand "NORMAL" est sélectionné comme réglage, la caméra distante bougera vers la gauche quand le levier PAN/TILT sera poussé vers la gauche, et inversement, vers la droite quand il sera poussé vers la droite.

Quand "REVERSE" est sélectionné, la caméra distante bougera dans les directions opposées.

### ■ Réglage de la direction d'inclinaison (TILT)

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [TILT DIR]. Puis sélectionner "NORMAL" ou "REVERSE".

2. TILT DIR ◆  
NORMAL ↓

Ceci règle le fonctionnement de la caméra distante en direction verticale en réponse à la manipulation horizontale du levier PAN/TILT.

Quand "NORMAL" est sélectionné comme réglage, la caméra distante bougera vers le haut quand le levier PAN/TILT sera poussé loin de vous, et inversement, vers le bas quand il sera poussé vers vous.

Quand "REVERSE" est sélectionné, la caméra distante se déplacera dans les directions opposées.

### ■ Réglage des directions de zooming

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [ZOOM DIR]. Puis sélectionner "NORMAL" ou "REVERSE".

3. ZOOM DIR ◆  
NORMAL ↓

Ceci règle l'opération de zooming de l'objectif en réponse à l'opération du bouton ZOOM.

Quand "NORMAL" est sélectionné comme réglage, l'objectif zoome vers le téléobjectif quand le côté TELE du bouton ZOOM est pressé; au contraire, il zoomera vers le grand angle quand le côté WIDE sera pressé.

Quand "REVERSE" est sélectionné, l'objectif se déplacera dans les directions opposées.

### ■ Réglage de la direction de mise au point

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [FOCUS DIR]. Puis sélectionner "NORMAL" ou "REVERSE".

4. FOCUS DIR ◆  
NORMAL ↓

Ceci règle l'opération de mise au point de l'objectif en réponse à l'opération du cadran FOCUS/PUSH OTAF.

Quand "NORMAL" est sélectionné comme réglage, la mise au point de l'objectif va vers le lointain quand le cadran est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, et inversement, vers le proche quand le cadran est tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Quand "REVERSE" est sélectionné, l'objectif se déplacera dans les directions opposées.



# Réglage des fonctions

## ● Réglages quand la caméra distante bouge horizontalement ou verticalement pendant la prise de vue téléobjectif

Pendant la prise de vue téléobjectif, les opérations Pan/Tilt de la caméra distante sont ralenties pour faciliter le positionnement.

### Remarque

Cette fonction prend effet quand l'appareil est connecté au AW-HE50. Elle ne fonctionne pas avec d'autres modèles.

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [SPEED WITH Z]. Puis régler la vitesse de mouvement.

5. SPEED WITH Z   
Off 

**On:** La vitesse à laquelle la caméra distante bouge est réduite.

**Off:** La caméra distante bouge à la vitesse normale.

## ● Sélection des items de contrôle (pan, tilt, zoom et mise au point)

Sélectionner les items de contrôle pour la caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [SPEED TARGET]. Puis sélectionner l'item de contrôle.

6. SPEED TARGET   
P/T/Z/F 

### P/T/Z/F:

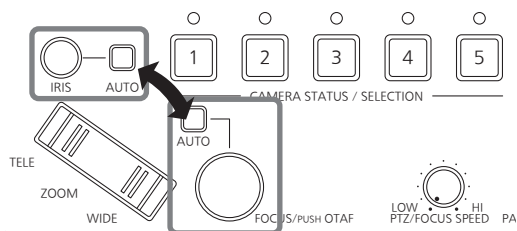
Le réglage de vitesse d'opération prend effet pour le pan, tilt, zoom et la mise au point.

### P/T:

Le réglage de vitesse d'opération prend effet pour le pan et tilt.

## ● Commutation du contrôle de la mise au point au contrôle de l'iris, et vice versa

Il est possible de commuter le contrôle, qui se fait par opérations de cadran et boutons, du contrôle de la mise au point au contrôle de l'iris (et vice versa).



Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [FOCUS/IRIS]. Puis sélectionner "STANDARD" ou "EXCHANGE".

7. FOCUS/IRIS   
STANDARD 

Quand "EXCHANGE" est sélectionné comme réglage, le contrôle de mise au point et le contrôle d'iris sont commutés. Quand "STANDARD" est sélectionné, le contrôle original est rétabli.

## ● Réglage de l'inclinaison et de la vitesse du levier PAN/TILT

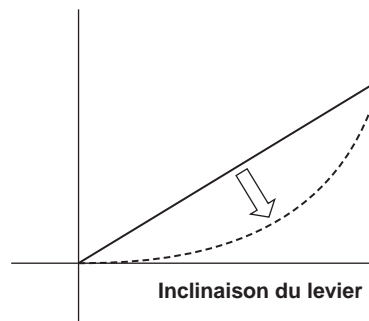
La corrélation entre l'angle et la vitesse d'opération quand le levier PAN/TILT est incliné est ajustable.

Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [P/T CURV]. Puis régler la corrélation entre l'angle du levier et sa vitesse d'opération.

8. P/T CURV   
1 

- Plus la valeur sélectionnée est grande, plus la vitesse d'opération est lente.

Vitesse d'opération



## ● Sélection de la cible dont l'opération doit être activée ou désactivée par le bouton PT ACTIVE

Sélectionner la cible dont l'opération doit être activée ou désactivée par le bouton PT ACTIVE.

À partir du menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [PT ACTIVE]. Ensuite, sélectionner l'opération de la cible.

9. PT ACTIVE   
P/T 

### P/T:

Opération du levier PAN/TILT

### P/T/Z/F:

Opération du levier PAN/TILT, du bouton ZOOM, du bouton de mise au point automatique et du cadran FOCUS/PUSH OTAF

# Réglage des fonctions

## Réglage de la vitesse de passage à la position réglée par la mémoire préréglée

La vitesse de passage à la position à laquelle la caméra distante a été réglée dans la mémoire préréglée lors du fonctionnement préréglé est réglable.

Au menu [SETUP], sélectionner [PRESET] et afficher [DIAG SPEED]. Puis régler la vitesse.  
Plus le réglage est élevé, plus la vitesse d'opération est rapide.



## Réglage des opérations à exécuter en fonctionnement préréglé

Les opérations que la caméra distante doit exécuter en fonctionnement préréglé sont réglables.

Au menu [SETUP], sélectionner [PRESET] et afficher [SCOPE]. Puis régler les opérations à exécuter.



Les opérations que la caméra distante exécute en fonctionnement préréglé varient selon le mode sélectionné.

Mode	Opérations exécutées
MODE A	Pan, tilt, zoom, mise au point, iris, gain, balance des blancs
MODE B	Pan, tilt, zoom, mise au point, iris
MODE C	Pan, tilt, zoom, mise au point

### Remarque

Cette fonction prend effet quand l'appareil est connecté au AW-HE50. Elle ne fonctionne avec aucun autre modèle.

## Retour des caméras distantes à leur position initiale

Les caméras distantes connectées peuvent être remises à leur position initiale.

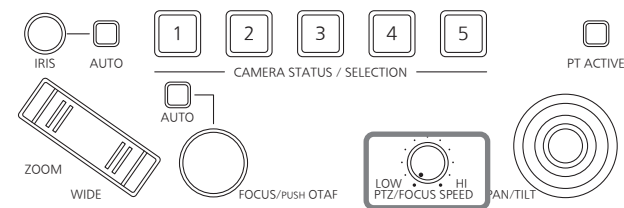
Au menu [SETUP], sélectionner [PRESET] et afficher [HOME POSITION]. Puis appuyer sur le cadran F2.



## Réglage de la vitesse de Pan, Tilt, zoom et mise au point

La vitesse est réglée uniformément à la fois pour le Pan, Tilt, le zoom et la mise au point.

La vitesse augmente quand le cadran PTZ/FOCUS SPEED est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre; au contraire, elle diminue quand il est tourné dans le sens contraire.



Au menu [SETUP], sélectionner [OPERATE] et afficher [SPEED TARGET]. Si P/T est sélectionné, le réglage de vitesse se limite uniquement à Pan et Tilt.

Dans ce cas, la vitesse de zoom et de mise au point est fixée à la vitesse qui était réglée immédiatement avant la sélection de P/T.

# Réglage des fonctions

## ■ Réglage de la plage de mouvement de la caméra distante (fonction limiteur)

Cet appareil est pourvu d'une fonction limiteur qui limite la plage de mouvement des caméras distantes.

Il y a quatre positions de limitation: limites supérieure, inférieure, gauche et droite de l'étendue du mouvement.

### Dans le cas du AW-HE50:

Selon l'emplacement d'installation du AW-HE50, il peut y avoir des sujets dont la prise est indésirable ou inutile sur la plage de mouvement.

Dans un tel cas, la plage de prise de vue du AW-HE50 peut être limitée en plaçant des limiteurs devant des sujets qui ne seront pas pris.

### Si une autre caméra distante est utilisée:

Selon l'emplacement d'installation, il peut y avoir un obstacle sur la plage de mouvement, et la caméra distante peut arriver au contact de cet obstacle.

Cela pourrait provoquer un problème ou accident.

Dans un tel cas, un limiteur peut être placé devant l'obstacle pour éviter le contact.

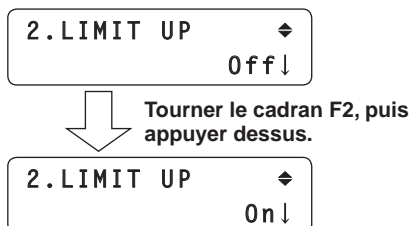
## ● Réglage de la limite supérieure

Au menu [SETUP], sélectionner [PTZ ADJ] et afficher [LIMIT UP]. Puis régler la limite supérieure.

Le réglage affiché diffère selon qu'il s'agit du AW-HE50 ou d'une autre caméra distante.

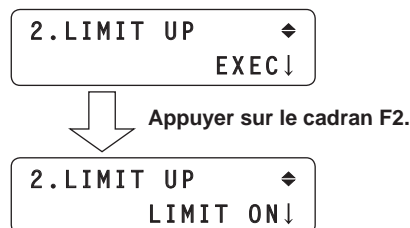
### Affichage apparaissant pour AW-HE50

L'état de réglage actuel est affiché dans l'item LIMIT UP.



### Affichage apparaissant avec une autre caméra distante

L'état de réglage est affiché après achèvement du réglage de l'item LIMIT UP.



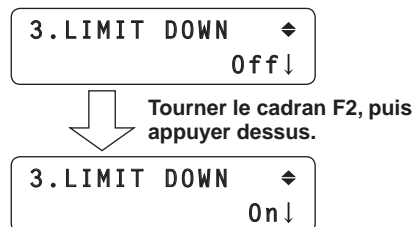
## ● Réglage de la limite inférieure

Au menu [SETUP], sélectionner [PTZ ADJ] et afficher [LIMIT DOWN]. Puis régler la limite inférieure.

Le réglage affiché diffère selon qu'il s'agit du AW-HE50 ou d'une autre caméra distante.

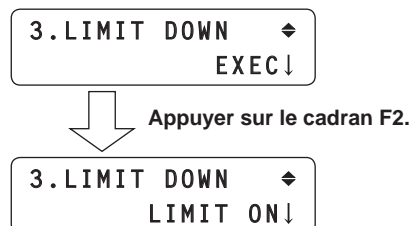
### Affichage apparaissant pour AW-HE50

L'état de réglage actuel est affiché dans l'item LIMIT DOWN.



### Affichage apparaissant avec une autre caméra distante

L'état de réglage est affiché après achèvement du réglage de l'item LIMIT DOWN.



# Réglage des fonctions

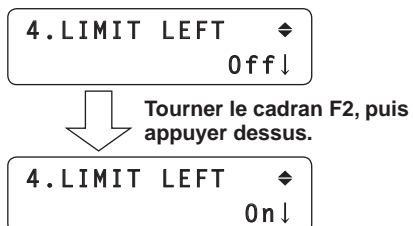
## ● Réglage de la limite gauche

Au menu [SETUP], sélectionner [PTZ ADJ] et afficher [LIMIT LEFT]. Puis régler la limite gauche.

Le réglage affiché diffère selon qu'il s'agit du AW-HE50 ou d'une autre caméra distante.

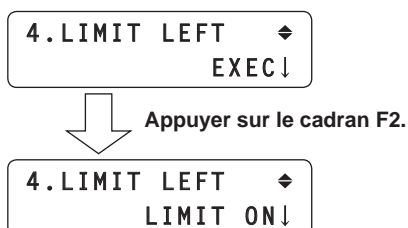
### Affichage apparaissant pour AW-HE50

L'état de réglage actuel est affiché dans l'item LIMIT LEFT.



### Affichage apparaissant avec une autre caméra distante

L'état de réglage est affiché après achèvement du réglage de l'item LIMIT LEFT.



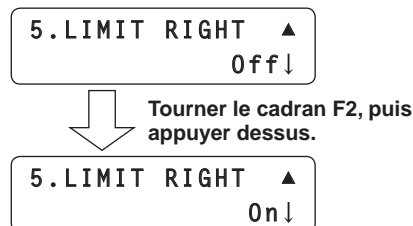
## ● Réglage de la limite droite

Au menu [SETUP], sélectionner [PTZ ADJ] et afficher [LIMIT RIGHT]. Puis régler la limite droite.

Le réglage affiché diffère selon qu'il s'agit du AW-HE50 ou d'une autre caméra distante.

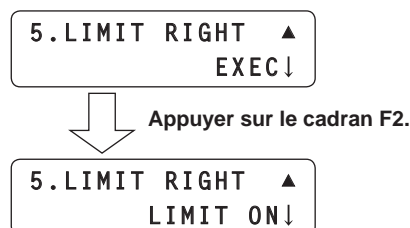
### Affichage apparaissant pour AW-HE50

L'état de réglage actuel est affiché dans l'item LIMIT RIGHT.



### Affichage apparaissant avec une autre caméra distante

L'état de réglage est affiché après achèvement du réglage de l'item LIMIT RIGHT.



# Réglage des fonctions

## ■ Contrôle des périphériques connectés aux caméras distantes

Les dispositifs périphériques listés ci-dessous peuvent être contrôlés s'ils sont connectés aux caméras distantes.

- Filtre ND
- Balai
- Adaptateur secteur (AW-PS300A)
- Chauffage, ventilateur
- Lampe halogène
- Dégivreur

Le contrôle est effectué à l'aide de l'item FUNCTION du menu [SETUP].

[6] FUNCTION

### ■ Contrôle d'un filtre ND

Cet item sert à contrôler le filtre ND quand un objectif à fonction filtre ND est utilisé sur la caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [FUNCTION] et afficher [ND FILTER]. Puis sélectionner le contrôle du filtre ND.

1. ND FILTER  
Off ↓

### ■ Contrôle d'un adaptateur CA (AW-PS300A)

Cet item sert à contrôler le court-circuitage et la libération du connecteur OPTION SW CONTROL OUT à l'utilisation d'un adaptateur CA (AW-PS300A) pour la caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [FUNCTION] et afficher [OPTION]. Puis sélectionner le court-circuitage ou la libération.

2. OPTION  
Off ↓

### ✎ Notes ✎

Il est également possible de contrôler la commutation de la prise de vues normale à la prise de vues nocturne (prise de vues nocturne faisant appel à l'éclairage infrarouge) ou vice versa pour une caméra\*1 dotée de la fonction mode nocturne.

\*1 : Caméra compatible : AW-HE60  
(à compter de décembre 2012)

### ■ Contrôle d'un dégivreur

Cet item sert à contrôler un dégivreur lors de l'utilisation d'une caméra distante (AW-PH650 + caméra) à fonction dégivreur comme caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [FUNCTION] et afficher [DEFROSTER]. Puis sélectionner l'activation (On) ou désactivation (Off) du dégivreur.

3. DEFROSTER  
Off ↓

### ■ Contrôle d'un balai

Cet item sert à contrôler un balai lors de l'utilisation d'une caméra distante (AW-PH650 + caméra) à fonction balai comme caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [FUNCTION] et afficher [WIPER]. Puis sélectionner l'activation (On) ou désactivation (Off) du balai.

4. WIPER  
Off ↓

### ■ Contrôle d'un chauffage/ventilateur

Cet item sert à contrôler un chauffage/ventilateur lors de l'utilisation d'une caméra distante (AW-PH650 + caméra) à fonction chauffage ou ventilateur comme caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [FUNCTION] et afficher [HEATER/FAN]. Puis sélectionner l'activation (On) ou désactivation (Off) du chauffage/ventilateur.

5. HEATER/FAN  
Off ↓

### ■ Contrôle d'une lampe halogène

Cet item est utilisé pour contrôler l'allumage (On) ou extinction (Off) de la lampe halogène quand une lampe halogène est connectée à la caméra distante sélectionnée.

Au menu [SETUP], sélectionner [FUNCTION] et afficher [LAMP]. Puis sélectionner l'allumage (On) ou extinction (Off) de la lampe halogène.

6. LAMP  
Off ↓

# Réglage des fonctions

## ■ Réglage de la vitesse minimale de démarrage du zoom

Ce réglage assure que le zoom commencera à bouger régulièrement en fonction du degré de pression du bouton ZOOM quand le zoom est opéré à l'aide du bouton ZOOM.

Au menu [SETUP], sélectionner [PTZ ADJ] et afficher [Z MIN SPEED]. Puis tourner le cadran pour régler la compensation.

1.Z MIN SPEED ◆  
Off↓

La compensation la plus basse est "1", la plus élevée "8". Aucune compensation n'est assurée au réglage "Off". En observant les images à un moniteur, maintenir le bouton ZOOM pressé lentement, et vérifier si le zoom commence à bouger lentement.

## ■ Exercice du contrôle extérieur sur les données de mémoire préréglée

Des numéros préréglés peuvent être assignés pour exécuter des préréglages pour les caméras distantes sélectionnées quand des signaux ont été entrés au connecteur d'entrée/sortie TALLY/GPI.

Les préréglages sont assignés à l'item GPI du menu [SETUP].

[8] GPI ◆

### ■ Réglage des numéros préréglés

Au menu [SETUP], sélectionner [GPI] et afficher [PRESET CTL1], [PRESET CTL2] ou [PRESET CTL3]. Puis régler le numéro de caméra distante et le numéro préréglé.

1.PRESET CTL1 ▼  
CAM100↓ PRE100↓

Tout numéro de caméra distante de "CAM1" à "CAM100" ou "ALL" peut être sélectionné.

- Si "ALL" a été sélectionné, il sera impossible d'exécuter les opérations préréglées pour toute caméra distante à réglage de connexion "NoAssign".
  - ☞ Consulter "Réglages pour la connexion avec les caméras distantes" (<Les bases> Mode d'emploi).

Le numéro préréglé peut être établi pour chaque entrée GPI.

- Input1: PRESET CTL1
- Input2: PRESET CTL2
- Input3: PRESET CTL3

# Réglage des fonctions

## ■ Verrouillage des opérations des boutons

Ceci invalide l'opération du bouton CAMERA OSD et des boutons PRESET MEMORY/MENU (1 à 7).

Les opérations des boutons sont verrouillées à l'item MENU CTL du menu [SETUP].

[10]MENU CTL ▲

### Réglage de la validation ou de l'invalidation de l'opération des boutons

Au menu [SETUP], sélectionner [MENU CTL] et afficher [MENU CONTROL]. Puis régler la validation ou l'invalidation de l'opération des boutons.

1.MENU CONTROL  
ENABLE↓

Quand "DISABLE" est sélectionné, les opérations des boutons suivants sont inactivées:

- Bouton CAMERA OSD
- Boutons 1 à 7 PRESET MEMORY/MENU  
(Mais ces boutons sont toutefois utilisables pour exécuter les réglages pré-réglés.)

## ■ Réglage du contre-jour du panneau LCD

Le contre-jour du panneau LCD est ajustable.

Effectuer ce réglage à l'item LCD BL du menu [SETUP].

[9]LCD BL ◆

### Réglage du contre-jour

Au menu [SETUP], sélectionner [LCD BL] et afficher [BACKLIGHT]. Puis régler à l'activation ou désactivation du contre-jour.

1.BACKLIGHT  
Off↓

# Réglage de la liaison avec le commutateur

Ce réglage sert à connecter l'appareil à un commutateur optionnel (AW-HS50).

Pour relier l'appareil avec le commutateur, les réglages suivants doivent être établis dans l'appareil.

## Réglage de l'adresse IP (commutateur)

Menu [SYSTEM] → [SW IP ADR]

## Réglage d'information d'assignation

Menu [SYSTEM] → [SW CTL]

## Réglage de connexion de liaison

Menu [SETUP] → [SW LINK] → [SWLINK]

## Réglages au commutateur

Pour les détails sur les réglages sélectionnés au commutateur, voir le Mode d'emploi du commutateur.

## ■ Réglages du réseau du commutateur

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 10 PRESET MEMORY/MENU (SYSTEM) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SYSTEM] s'affiche au panneau LCD.

[1]CAMERA CTL ▼

### 3 Tourner le cadran F1, afficher le menu SW IP ADR, puis appuyer dessus.

[9]SW IP ADR ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. IP: SW  
192↓168.000.008

### 4 Tourner le cadran F2, sélectionner l'adresse IP, puis appuyer dessus pour entrer la sélection.

Régler l'adresse IP qui a été réglée dans le commutateur.

1. IP: SW  
192↓168.000.020



Tourner le cadran F2, puis appuyer dessus.

1. IP: SW  
172.168↓000.020

Entrer l'adresse IP en quatre blocs de chiffres.

En atteignant l'entrée du dernier bloc, avec le cadran F2 pressé, l'adresse IP est entrée.

1. IP: SW  
172.168.000.030↓

### 5 Appuyer sur le bouton EXIT.

Le retour au menu SW IP ADR s'effectue.

[9]SW IP ADR ◆

### 6 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu SW CTL, puis appuyer dessus.

[3]SW CTL ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. SW  
NoAssign↓

### 7 Tourner le cadran F2 pour sélectionner "Network", puis appuyer dessus pour entrer la sélection.

1. SW  
Network↓



# Réglage de la liaison avec le commutateur

## ■ Réglage de la liaison

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 9 PRESET MEMORY/MENU (SETUP) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SETUP] s'affiche au panneau LCD.

[1] USER ▼

### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu SW LINK, puis appuyer dessus.

[2] SW LINK ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. SWLINK ▼  
off ↓

### 4 Tourner le cadran F2 à "On", puis appuyer dessus pour changer le réglage.

1. SWLINK ▼  
On ↓

Quand "On" est sélectionné comme réglage d'item, les réglages mentionnés ci-dessous prendront effet, et la liaison avec le commutateur sera établie.

Le contrôle sera aussi possible en assignant ce réglage à un bouton USER.

# Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur

Régler les différentes fonctions à utiliser quand l'appareil est relié au commutateur.

## ■ Réglage de la sortie et de l'entrée d'image

Ces réglages établissent la corrélation entre la sortie d'image (caméra distante) et l'entrée d'image (commutateur).

A l'établissement du réglage, le commutateur est notifié si la caméra distante réglée a été sélectionnée quand les caméras distantes ont été sélectionnées par l'appareil.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 10 PRESET MEMORY/MENU (SYSTEM) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SYSTEM] s'affiche au panneau LCD.

[1]CAMERA CTL ▼

### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu SW ASSIGN, puis appuyer sur le cadran F1.

[4]SW ASSIGN ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. INPUT1 ▼  
CAM1 ↓

### 4 Tourner le cadran F1 pour sélectionner la ligne d'entrée du commutateur.

1. INPUT1 ▼  
CAM1 ↓



Tourner le cadran F1.

2. INPUT2 ◆  
CAM1 ↓

### 5 Tourner le cadran F2, sélectionner la caméra distante, puis appuyer sur le cadran F2 pour entrer la sélection.

2. INPUT2 ◆  
CAM1 ↓



Tourner le cadran F2, puis appuyer dessus.

2. INPUT2 ◆  
CAM2 ↓

Le commutateur a cinq lignes d'entrée: INPUT1 à INPUT5. Procéder comme indiqué ci-dessus pour régler les caméras distantes pour les lignes d'entrée, puis opérer les caméras distantes.

- Sélectionner "NoAssign" si le réglage de corrélation n'a pas été notifié au commutateur quand les caméras distantes ont été sélectionnées.

# Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur

## ■ Réglages du commutateur

Un réglage pour le contrôle du commutateur connecté à l'appareil est disponible.

Il s'établit au menu [SETUP].

Avant de procéder comme indiqué ici, les "Réglages du réseau du commutateur" et le "Réglage de la sortie et de l'entrée d'image" sont nécessaires.

Voici d'abord les opérations de menu de base.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 9 PRESET MEMORY/MENU (SETUP) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SETUP] s'affiche au panneau LCD.

[1] USER ▼

### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu SW LINK, puis appuyer dessus.

[2] SW LINK ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. SWLINK ▼  
Off ↓

### 4 Tourner le cadran F1 pour sélectionner l'item de menu à régler.

1. SWLINK ▼  
Off ↓



Tourner le cadran F1.

2. BUSCONT ◆  
Off ↓

### 5 Tourner le cadran F2, sélectionner les réglages, puis appuyer dessus pour changer le réglage.

2. BUSCONT ◆  
Off ↓



Tourner le cadran F2, puis appuyer dessus.

2. BUSCONT ◆  
On ↓

## ■ Commutation de bus

Au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et afficher [BUSCONT]. Puis régler à l'activation (On) ou désactivation (Off).

2. BUSCONT ◆  
On ↓

Quand "On" est sélectionné comme réglage d'item, les éléments réglés à l'aide de l'item BUS (indiqués plus loin) sont envoyés de la caméra distante au commutateur quand les caméras distantes ont été sélectionnées à l'aide de l'un des boutons CAMERA STATUS/SELECTION de l'appareil. Le contrôle sera aussi possible en assignant ce réglage à un bouton USER.

# Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur

## Réglage de bus

Au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et afficher [BUS]. Puis régler les éléments (AUX, PVW, PinP ou KEY) à envoyer au commutateur.



Les éléments réglés à l'aide de cet item sont envoyés de la caméra distante au commutateur quand les caméras distantes ont été sélectionnées à l'aide de l'un des boutons CAMERA STATUS/SELECTION de l'appareil. Le contrôle est aussi possible en assignant ce réglage à un bouton USER (BUSCONT).

## Réglage d'assistance à la mise au point

Au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et afficher [FASIST]. Puis régler à l'activation (On) ou désactivation (Off).



Quand "On" est sélectionné en tant que réglage cet item, les images du bus AUX sorties du commutateur seront commutées aux images de la caméra distante sélectionnée par l'appareil. Par contre, si "Off" est sélectionné, le commutateur commutera les images du bus AUX sorties du commutateur aux images de son affichage multi-vues.

## Réglage de l'information de caméra distante

Au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et afficher [CAMSEL]. Puis régler à l'activation (On) ou désactivation (Off).



Quand "On" est sélectionné comme réglage d'item, une icône apparaît en bas à gauche de l'image de la caméra distante sélectionnée par l'appareil sur l'affichage multi-écran du commutateur. Quand une caméra distante est sélectionnée, son information est envoyée de l'appareil au commutateur.

## Réglage OA Tally

Au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et afficher [TALLY\_IP]. Puis régler à l'activation (On) ou désactivation (Off).



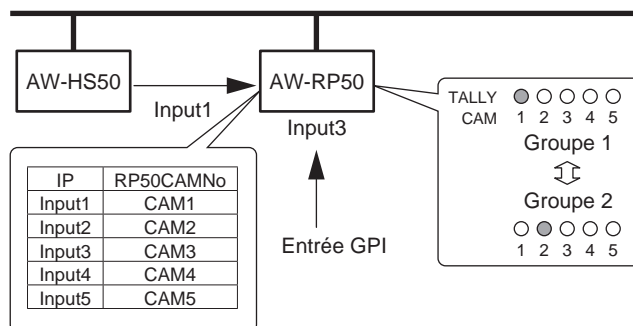
Quand "On" est sélectionné comme réglage d'item, l'appareil reçoit périodiquement l'information Tally (Tally ON/OFF) du commutateur via le réseau, et envoie l'instruction ON ou OFF aux caméras distantes où des changements sont intervenus.

### [Concernant l'information Tally transférée via le réseau]

Après la réception de l'information Tally (Input1 à Input5) du commutateur via le réseau, l'appareil envoie l'instruction ON ou OFF aux caméras distantes.

Sur la base de la relation entre la sortie d'image (caméra distante) et l'entrée d'image (commutateur) réglée au menu de l'appareil, la caméra distante à laquelle l'instruction Tally est envoyée en réponse à l'information Tally reçue du commutateur est identifiée, l'indicateur Tally de cette caméra distante s'allume en rouge, et l'instruction Tally ON est envoyée à la caméra distante.

L'instruction Tally ON est aussi envoyée aux caméras distantes qui ne sont pas dans le groupe de caméras distantes sélectionné.



En réponse à des entrées 1 à 5 de l'Entrée GPI, les indicateurs Tally des CAM1 à CAM5 s'allument en rouge, et l'instruction Tally ON est envoyée aux caméras distantes concernées.

Seules CAM1 à CAM5 servent d'indicateurs Tally d'Entrée GPI.

Cela signifie que si un groupe de caméras distantes autre que le N°1 est sélectionné, les indicateurs Tally s'éteindront.

# Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur

Les réglages suivants liés à Tally peuvent être établis au menu.

- **Activation/désactivation des instructions d'information Tally envoyées via le réseau**  
Si seulement l'information Tally de GPI doit être activée, au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et régler [TALLY\_IP] à Off pour invalider les instructions d'information Tally envoyées via le réseau.
- **Activation/désactivation des instructions d'information Tally envoyées aux caméras distantes**  
Au menu [CAMERA], sélectionner [TALLY] et afficher [TALLY OUT]. Puis régler l'activation ou désactivation des instructions Tally ON à envoyer aux caméras distantes en réponse aux demandes Tally du GPI et via le réseau.

## Réglage de l'application de commande du levier PAN/TILT et du bouton ZOOM

Régler l'application de commande du levier PAN/TILT et du bouton ZOOM de l'appareil.

Au menu [SETUP], sélectionner [SW LINK] et afficher [P/T LEVER]. Puis régler à Self, SW ou Button Select.

7. P/T LEVER ▲  
Self ↓

### Si "Self" est sélectionné:

Le levier PAN/TILT et le bouton ZOOM de l'appareil peuvent servir à piloter les caméras distantes.

**Levier PAN/TILT:** Panoramique horizontal et vertical des caméras distantes

**Bouton ZOOM:** Zooming des caméras distantes

- Le fait de tenir le bouton PT ACTIVE enfoncé quand ce réglage est activé permet de commuter les opérations du levier PAN/TILT entre "activées" (l'indicateur du bouton PT ACTIVE s'allume) et "désactivées" (l'indicateur du bouton PT ACTIVE s'éteint).  
(Les opérations du bouton ZOOM sont activées: Si [OPERATE] a été réglé à partir du menu [SETUP], et qu'ensuite [P/T] a été sélectionné au réglage [PT ACTIVE].)

### Si "SW" est sélectionné:

Les informations suivantes peuvent être envoyées au commutateur.

**Levier PAN/TILT:** X, Y

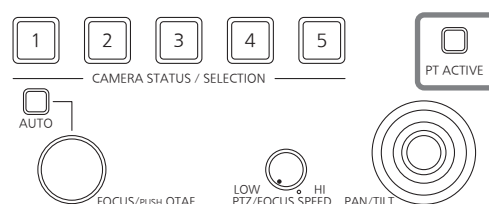
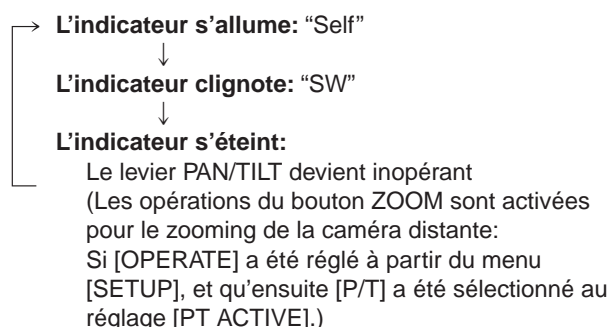
**Bouton ZOOM:** Taille

- Le fait de tenir le bouton PT ACTIVE enfoncé quand ce réglage est activé permet de commuter les opérations du levier PAN/TILT entre "activées" (l'indicateur du bouton PT ACTIVE clignote) et "désactivées" (l'indicateur du bouton PT ACTIVE s'éteint).  
(Les opérations du bouton ZOOM sont désactivées.)

### Si "Button Select" est sélectionné:

La commutation entre les réglages "Self" et "SW" peut être effectuée par le bouton PT ACTIVE.

Chaque fois que le bouton PT ACTIVE est tenu enfoncé, l'indicateur du bouton PT ACTIVE change d'état, et les applications de commande du levier PAN/TILT et du bouton ZOOM sont commutées.



# Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur

## ■ Réglage pour l'information à afficher à l'OSD

Ce réglage affiche l'information de caméra distante à l'OSD du moniteur connecté au commutateur qui doit être relié à l'appareil.

Le réglage est établi au menu [SETUP].  
Effectuer les "Réglages du réseau du commutateur" et le "Réglage de la sortie et de l'entrée d'image" indiqués plus haut avant de procéder ici.

Voici d'abord les opérations de menu de base.

### 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

### 2 Régler le bouton 9 PRESET MEMORY/MENU (SETUP) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SETUP] s'affiche au panneau LCD.



### 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu SW DISP, puis appuyer dessus.



Appuyer sur le cadran F1.



### 4 Tourner le cadran F1 pour sélectionner l'item de menu à régler.



Tourner le cadran F1.



### 5 Tourner le cadran F2 pour sélectionner On ou Off, puis appuyer dessus pour entrer la sélection.



Tourner le cadran F2, puis appuyer dessus.



## ● Réglage de tous les affichages d'informations ensemble

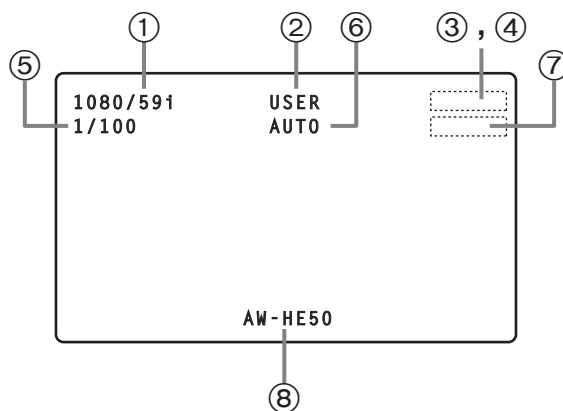
Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [CAMINF]. Puis régler à On ou Off.



Quand "On" est sélectionné comme réglage d'item, l'information des caméras distantes réglée sous "Réglage de la sortie et de l'entrée d'image" est envoyée au commutateur.

Le contrôle peut alors être exécuté en assignant ce réglage à un bouton USER.

- ① Format vidéo  
(Reste vierge quand le format vidéo de la caméra distante ne peut pas être reconnu.)
- ② Nom du fichier de scène (mode de prise de vue)
- ③ Information de filtre
- ④ Information d'alarme de caméra distante
- ⑤ Information d'obturateur (ON/OFF, valeur d'obturateur)
- ⑥ Valeur de gain
- ⑦ Valeur d'iris
- ⑧ Nom de la caméra distante  
(affiché avec 10 caractères maximum)



# Réglage des fonctions quand l'appareil est relié au commutateur

## ● Réglage de chaque item d'information à afficher

### ■ Format vidéo

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [FORMAT]. Puis régler à On ou Off.

2 . FORMAT

0 f f ↓

### ■ Nom de caméra distante

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [CAMNAME]. Puis régler à On ou Off.

3 . CAMNAME

0 f f ↓

### ■ Nom de fichier de scènes

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [SCENE]. Puis régler à On ou Off.

4 . SCENE

0 f f ↓

### ■ Valeur de gain

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [GAIN]. Puis régler à On ou Off.

5 . GAIN

0 f f ↓

### ■ Information d'obturateur

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [SHUTTER]. Puis régler à On ou Off.

6 . SHUTTER

0 f f ↓

### ■ Valeur d'iris

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [IRIS]. Puis régler à On ou Off.

7 . IRIS

0 f f ↓

### ■ Information de filtre

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [FILTER]. Puis régler à On ou Off.

8 . FILTER

0 f f ↓

### ■ Information d'alarme de caméra distante

Au menu [SETUP], sélectionner [SW DISP] et afficher [ALARM]. Puis régler à On ou Off.

9 . ALARM

0 f f ↓

# Contrôle de l'information d'alarme de l'équipement

Il est possible de contrôler les états d'alarme de l'appareil et des caméras distantes assignées aux boutons CAMERA STATUS/SELECTION.

## 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

## 2 Régler le bouton 10 PRESET MEMORY/MENU (SYSTEM) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SYSTEM] s'affiche au panneau LCD.

[1]CAMERA CTL ▼

## 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu ALARM, puis appuyer dessus.

[10]ALARM ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. POWER ▼  
No ALARM↓

## 4 Tourner le cadran F1 pour sélectionner l'appareil (POWER) ou l'item caméra distante à distante (CAM1 à CAM100).

L'état d'alarme s'affiche au-dessous.

1. POWER ▼  
No ALARM↓



Tourner le cadran F2.

2. CAM1 ◆  
FAN ALM↓

### [Sélectionner POWER]

L'état d'alarme de l'alimentation peut être contrôlé.

#### No ALARM:

Quand l'alimentation est sans problème.

#### ALARM:

Quand un problème est survenu dans l'alimentation.

### [Sélectionner CAM1 à CAM100]

Les états d'alarme des caméras distantes actuellement assignées aux boutons CAMERA STATUS/SELECTION sont affichés.

#### No ALARM:

Pas de problème.

#### FAN ALM:

Problème sur le ventilateur de refroidissement.

#### P/T ALM:

Problème dans l'opération Pan/Tilt.

#### FAN ALM+P/T ALM:

Problème survenu sur le ventilateur de refroidissement et dans l'opération Pan/Tilt.

### Remarque

Quand une alarme est survenue, arrêter immédiatement le fonctionnement et contacter sans faute son revendeur. L'emploi en continu de l'appareil pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.



# Remise de l'appareil aux réglages usine

L'appareil peut être remis à ses réglages usine. Deux méthodes sont utilisables: l'une retourne tous les réglages aux réglages usine, et l'autre retourne seulement les réglages du menu [SETUP] aux réglages usine.

## 1 Régler le bouton MENU à ON.

Appuyer sur le bouton MENU pour allumer son indicateur.

## 2 Régler le bouton 10 PRESET MEMORY/MENU (SYSTEM) à ON.

Quand le bouton est pressé et que son indicateur est allumé, le menu [SYSTEM] s'affiche au panneau LCD.

[1]CAMERA CTL ▼

## 3 Tourner le cadran F1 pour afficher le menu INITIALIZE, puis appuyer dessus.

[11]INITIALIZE ◆



Appuyer sur le cadran F1.

1. INITIALIZE  
ALL↓

## 4 Tourner le cadran F2 pour sélectionner le mode d'initialisation.

1. INITIALIZE  
ALL↓



Tourner le cadran F2.

1. INITIALIZE  
SETUP↓

### ALL:

Les réglages contrôlés par l'appareil sont retournés aux réglages usine.

### SETUP:

Seuls les réglages aux menus ci-dessous sont retournés aux réglages usine.

Menu [CAMERA]	
[2]	POWER
[3]	TALLY
Menu [SETUP]	
[1]	USER
[2]	SW LINK
[3]	SW DISP
[4]	OPERATE
[5]	PRESET
[8]	GPI
[9]	LCD BL
[10]	MENU CTL

## 5 Appuyer sur le cadran F2 pour initialiser les réglages.

# Interface de contrôle pour les dispositifs extérieurs

## TALLY/GPI

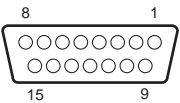
TALLY IN 1 à TALLY IN 5 sont des ports d'entrée de contact utilisés pour allumer les témoins Tally de l'appareil (au-dessus des boutons CAMERA STATUS/SELECTION).

Le témoin Tally s'allume à l'entrée de contact.

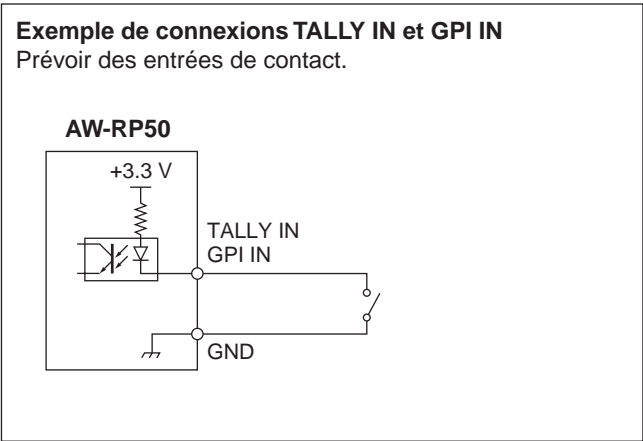
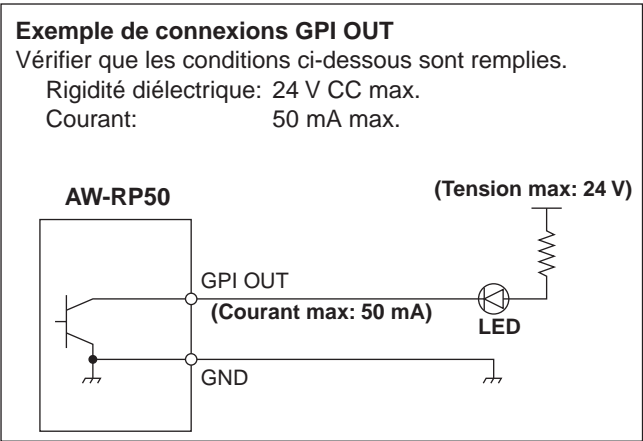
GPI IN 1 à GPI IN 4 sont des ports d'entrée de contact utilisés pour contrôler l'appareil à partir d'une source extérieure.

GPI OUT 1 à GPI OUT 4 sont des ports de sortie ouverts utilisés pour sortir les états à une source extérieure.

(D-sub 15 broches, femelle, filet en pouces)



Broche n°	Signal	Description du signal	Opération
1	TALLY IN 1	Entrée Tally CAM1	Entrée de contact
9	TALLY IN 2	Entrée Tally CAM2	
2	TALLY IN 3	Entrée Tally CAM3	
10	TALLY IN 4	Entrée Tally CAM4	
3	TALLY IN 5	Entrée Tally CAM5	
11	GND	Terre	Entrée de contact
4	GPI IN 1	Entrée prérégulée 1	
12	GPI IN 2	Entrée prérégulée 2	
5	GPI IN 3	Entrée prérégulée 3	
13	GPI IN 4	Verrouillage du panneau	Sortie collecteur ouvert
6	GPI OUT 1	Sélection 0 de caméra distante *	
14	GPI OUT 2	Sélection 1 de caméra distante *	
7	GPI OUT 3	Sélection 2 de caméra distante *	
15	GPI OUT 4	Alarme	
8	NC	Non utilisé	



\*: L'état de sélection (boutons 1 à 5 CAMERA STATUS/SELECTION) des caméras distantes peut être monitoré de GPI OUT 1 à GPI OUT 3.

Bouton CAMERA STATUS/SELECTION	Sélection 0 de caméra distante (GPI OUT 1)	Sélection 1 de caméra distante (GPI OUT 2)	Sélection 2 de caméra distante (GPI OUT 3)
1	On (activé)	Off (désactivé)	Off (désactivé)
2	Off (désactivé)	On (activé)	Off (désactivé)
3	On (activé)	On (activé)	Off (désactivé)
4	Off (désactivé)	Off (désactivé)	On (activé)
5	On (activé)	Off (désactivé)	On (activé)

# Logiciel d'implantation

Le "Setup Software" est une application qui permet d'exécuter les mêmes fonctions que les réglages IP automatiques de l'appareil à partir de l'ordinateur hôte.

Il est utilisé pour régler l'environnement du réseau pour l'opération des caméras distantes à partir de l'ordinateur hôte. Il peut sauvegarder les fichiers de données de réglages dans l'ordinateur hôte, et charger les fichiers sauvegardés et les répercuter dans l'environnement du réseau.

Pour les détails, consulter les sections suivantes.

## Remarques

**Quand les réglages doivent être sélectionnés à l'ordinateur hôte à l'aide de "Setup Software":**

- Ne pas exécuter l'opération à l'appareil.
- Ne pas démarrer le "Setup Software" à un autre ordinateur dans le même réseau.
- Ne pas utiliser le "Logiciel Easy IP Setup" fourni avec le AW-HE50.

## ■ Installation du logiciel

Cette section décrit comment installer le Setup Software.

1. Insérer le CD-ROM fourni avec l'appareil dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur hôte dans lequel l'application logicielle sera installée.
2. Copier tout le dossier contenant "Setup Software" sur CD-ROM dans le lecteur de disque dur de l'ordinateur hôte.
3. Double-cliquer sur "RP50Tool.exe" dans le dossier "Setup Software" qui a été copié pour lancer Setup Software.

## ■ Réglages IP

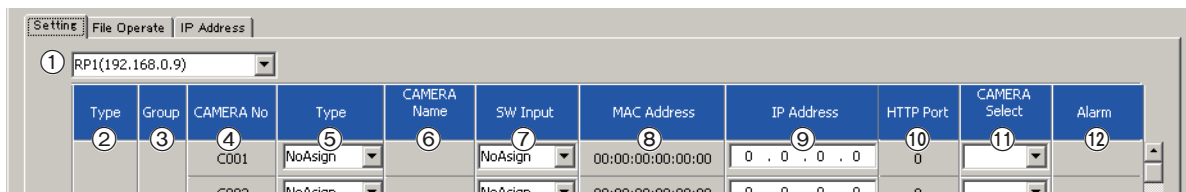
A l'écran d'onglet "Setting", régler les adresses IP des caméras distantes et du commutateur.

Type	Group	CAMERA No	Type	CAMERA Name	SW Input	MAC Address	IP Address	HTTP Port	CAMERA Select	Alarm
CAMERA	1	C001	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C002	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C003	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C004	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C005	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
	2	C006	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C007	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C008	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C009	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C010	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
	3	C011	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C012	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C013	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C014	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
		C015	NoAssign		NoAssign	00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0	0		
SW		NoAssign			00:00:00:00:00:00	0 . 0 . 0 . 0				

Buttons: RENEW, KEEP, REFRESH, ALL CLEAR, SET, CANCEL

# Logiciel d'implantation

## ● Affichage de l'onglet "Setting"



### ① Case de liste

L'adresse IP du AW-RP50 connecté au réseau est affichée ici.  
L'information de l'environnement de réseau établie par le AW-RP50 sélectionné ici est affichée à l'onglet "Setting".

### ② Type

Les dispositifs connectés au AW-RP50 sélectionné sont affichés dans cette colonne.

**CAMERA:** Caméra distante

**SW:** Commutateur

### ③ Group

Les numéros des groupes de caméras distantes contrôlés par le AW-RP50 sélectionné sont affichés dans cette colonne.

### ④ CAMERA No

Les numéros des caméras distantes contrôlées par le AW-RP50 sélectionné sont affichés dans cette colonne.


### ⑤ Type

Les méthodes de connexion utilisées pour les dispositifs connectés au AW-RP50 sélectionné sont affichées dans cette colonne.

**Serial:** Connexion en série

**Network:** Connexion IP

**NoAssign:** Pas de réglage (réglage par défaut)

La méthode de connexion peut être changée manuellement. Cliquer sur  sur la droite, et sélectionner "Serial", "Network" ou "NoAssign".

"Serial" est sélectionnable seulement au Group 1.

Après le changement de la méthode, cliquer sur le bouton [SET] pour refléter le changement.

### ⑥ CAMERA Name


Les noms de caméra distante réglés dans les caméras distantes sont affichés dans cette colonne.  
Ils sont affichés pour les caméras distantes du groupe actuellement sélectionné.

Les caméras distantes connectées en série sont affichées seulement quand les caméras sont sélectionnées par l'appareil.

### ⑦ SW Input

Les connecteurs d'entrée du commutateur sont affichés dans cette colonne.

Le connecteur d'entrée peut être changé manuellement.

Cliquer sur  sur la droite, et sélectionner "NoAssign" ou un connecteur d'entrée de "INPUT1" à "INPUT5".

Après le changement de connecteur, cliquer sur le bouton [SET] pour refléter le changement.

### ⑧ MAC Address

Les adresses MAC des caméras distantes et du commutateur connecté au AW-RP50 sélectionné sont affichées dans cette colonne.

### ⑨ IP Address

Les adresses IP des caméras distantes et du commutateur connecté au AW-RP50 sélectionné sont affichées dans cette colonne.

Les adresses IP peuvent être changées en les entrant directement. Après l'entrée d'une adresse IP, cliquer sur le bouton [SET] pour refléter le changement.


### ⑩ HTTP Port

Les numéros des ports utilisés pour connecter le AW-RP50 sélectionné sont affichés dans cette colonne.

### ⑪ CAMERA Select

Les numéros des caméras distantes à changer sont affichés dans cette colonne.

Les numéros de caméra peuvent être changés manuellement.

Cliquer sur  sur la droite, et sélectionner "C001" à "C100".

Après le changement du numéro de la caméra, cliquer sur le bouton [SET] pour refléter le changement.

### ⑫ Alarm

L'information d'alarme des caméras distantes est affichée dans cette colonne.

Ces informations sont affichées pour les caméras distantes du groupe actuellement sélectionné.

Pour les caméras distantes à connexion en série, elles sont affichées seulement quand les caméras distantes sont sélectionnées.

# Logiciel d'implantation

## ● Réglage IP automatique

### ■ Quand les adresses IP doivent être changées

#### 1 Cliquer sur [RENEW].

Les nouvelles adresses IP sont réglées dans les caméras distantes cibles et le commutateur.

- Quand [CANCEL] est cliqué, les réglages d'origine sont rétablis.

#### 2 Vérifier que les adresses IP des caméras distantes et du commutateur sont affichées correctement, et cliquer sur [SET].

Les adresses IP qui ont été réglées prendront alors effet.

### ■ Si les adresses IP ne doivent pas être changées

#### 1 Cliquer sur [KEEP].

Les adresses IP des caméras distantes cibles et le commutateur sont affichées.

- Quand [CANCEL] est cliqué, les réglages d'origine sont rétablis.

#### 2 Vérifier que les adresses IP des caméras distantes et du commutateur sont affichées correctement, et cliquer sur [SET].

Les adresses IP affichées prendront alors effet.

## ● Changement des adresses IP

Les adresses IP des caméras distantes et du commutateur peuvent être changées.

#### 1 Entrer directement l'adresse IP du dispositif connecté dans la case [IP Address].

#### 2 Cliquer sur [SET].

L'adresse IP changée prendra alors effet.

## ● Changement des numéros de caméra distante

Les numéros de caméra distante réglés pour les caméras distantes peuvent être changés.

#### 1 Changer le numéro de caméra distante pour la caméra distante concernée dans la case [CAMERA Select].

#### 2 Cliquer sur [SET].

Le numéro de caméra distante changé prendra alors effet.

## ● Enregistrement des numéros de caméra distante dans les connecteurs d'entrée du commutateur

Régler les numéros de caméra distante à enregistrer pour les connecteurs d'entrée (SDI IN 1 à SDN IN 4, DVI IN) du commutateur.

#### 1 Sélectionner les numéros de caméra distante à enregistrer dans la case [SW Input].

Affichage d'entrée SW	Connecteur d'entrée du commutateur
Input1	SDI IN 1 à SDI IN 4, DVI IN
Input2	
Input3	
Input4	
Input5	

#### 2 Cliquer sur [SET].

L'enregistrement des numéros de caméra distante dans les connecteurs de port du commutateur prendra alors effet.

## ● Initialisation des adresses IP

Les adresses IP réglées sont initialisées quand [ALL CLEAR] est cliqué.

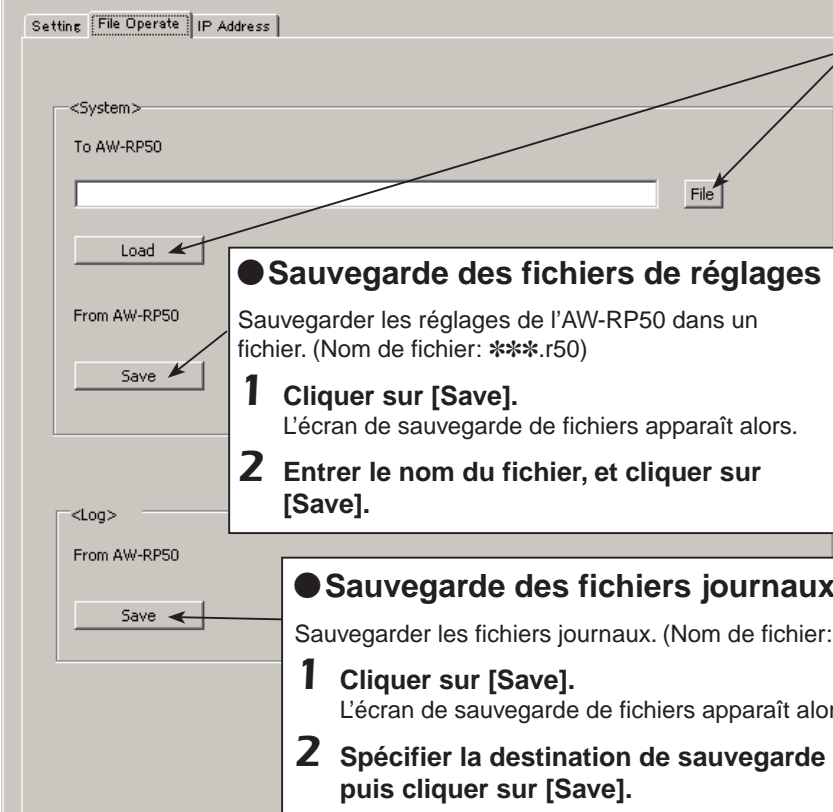
## ● Acquisition d'informations

Quand [REFRESH] est cliqué, les dernières informations des caméras distantes et du commutateur sont acquises, et affichées à l'onglet "Setting".

# Logiciel d'implantation

## ■ Sauvegarde et chargement de données

Sur l'écran de l'onglet "File Operate", vous pouvez sauvegarder et charger des fichiers dans lesquels les réglages de l'AW-RP50 sont mémorisés.



**● Chargement des fichiers des réglages**  
Charger un fichier dans lequel les réglages de l'AW-RP50 sont mémorisés.  
(Nom de fichier: \*\*\*.r50)

- 1 Cliquer sur [File], et spécifier le fichier de réglage à charger.**  
Le nom du fichier sélectionné s'affiche dans la boîte textuelle.
  - Il est aussi possible d'entrer le nom du fichier directement.
- 2 Cliquer sur [Load].**  
Quand le fichier a été chargé, un message est affiché pour avertir l'utilisateur que le chargement est terminé.

**● Sauvegarde des fichiers de réglages**  
Sauvegarder les réglages de l'AW-RP50 dans un fichier. (Nom de fichier: \*\*\*.r50)

- 1 Cliquer sur [Save].**  
L'écran de sauvegarde de fichiers apparaît alors.
- 2 Entrer le nom du fichier, et cliquer sur [Save].**

**● Sauvegarde des fichiers journaux**  
Sauvegarder les fichiers journaux. (Nom de fichier: RP50.log)

- 1 Cliquer sur [Save].**  
L'écran de sauvegarde de fichiers apparaît alors.
- 2 Spécifier la destination de sauvegarde et le nom du fichier, puis cliquer sur [Save].**

### ✎ Notes ✎

Si la même information sur les réglages pour les connexions avec les caméras distantes est partagée entre plusieurs contrôleurs de caméra distante AW-RP50 (jusqu'à 5) du même réseau, exécuter "Sauvegarde des fichiers de réglages" (Save) pour sauvegarder les informations qui ont été réglées dans un dispositif AW-RP50.

Puis retourner à l'écran de l'onglet "Setting", et dans la boîte de liste, sélectionner le dispositif dont les données de réglage doivent être reflétées.

A l'écran de l'onglet "File Operate" à nouveau, les données peuvent maintenant être reflétées en effectuant "Chargement des fichiers des réglages" (Load).

### Remarques

- Quand la version du logiciel de l'AW-RP50 est mise à jour, il est possible d'ajouter les items contenus dans les fichiers de réglages qui sont mémorisés à partir de l'AW-RP50.  
La version du logiciel (version du système) peut être vérifiée en sélectionnant le menu [SYSTEM] → [VERSION] → [SYSTEM VER].
- Les mêmes fichiers de réglages qui ont été mémorisés avant la mise à jour du logiciel peuvent être chargés par l'AW-RP50 après la mise à jour de la version du logiciel.  
(Les mêmes réglages avant le chargement du fichier restent en place pour les items qui ont été ajoutés par l'AW-RP50 après la mise à jour de la version du logiciel.)

#### Exemple de fichiers pouvant être chargés

Les fichiers de réglages mémorisés en utilisant la version de système V.2.03.05 peuvent être chargés par l'AW-RP50 avec la version de système V.2.04.09.

- Quand des fichiers de réglages mémorisés après la mise à jour de la version du logiciel sont chargés par l'AW-RP50 avant la mise à jour de la version du logiciel, une fenêtre contextuelle indiquant "Write Error" apparaît pour Setup Software, et les fichiers ne peuvent pas être chargés.

#### Exemple de fichiers ne pouvant pas être chargés

Les fichiers de réglages sauvegardés en utilisant la version de système V.2.04.09 ne peuvent pas être chargés par l'AW-RP50 avec la version de système V.2.03.05.

Dans ces cas, il faut d'abord mettre à jour la version du logiciel de l'AW-RP50 dans lequel les fichiers de réglages doivent être chargés, puis essayer à nouveau de charger les fichiers. Pour en savoir plus sur la mise à jour de la version du logiciel, veuillez consulter votre revendeur.

# Logiciel d'implantation

## ■ Référence à l'environnement de réseau

A l'onglet "IP Address", il est possible de sélectionner les adresses IP des autres télécommandes de caméras distantes AW-RP50 qui ont été connectées dans le réseau.

Référence aux informations sur l'environnement du réseau créées par les unités AW-RP50 sélectionnées peut être faite à l'onglet "Setting".

Jusqu'à cinq unités AW-RP50 peuvent être sélectionnées.

Setting | File Operate | **IP Address**

AW-RP50 IP ADDRESS

RP1 192 . 168 . 0 . 9  
RP2 192 . 168 . 0 . 7  
RP3 192 . 168 . 0 . 6  
RP4 192 . 168 . 0 . 5  
RP5 192 . 168 . 0 . 4

Set

- 1 Entrer les adresses IP dans les cases AW-RP50 IP ADDRESS.**  
Dans les cases RP1 à RP5, entrer les adresses des unités AW-RP50 aux données desquels on fait référence.
- 2 Cliquer sur [Set].**
- 3 Dans la zone de liste de l'onglet "Setting", sélectionner le AW-RP50 aux données duquel on fait référence.**  
Les informations sur l'environnement de réseau créé par l'unité AW-RP50 sélectionné sont maintenant affichées dans l'onglet "Setting".

Setting | File Operate | IP Address

RP1(192.168.0.9)

Type	Group	CAMERA No	Type
		C001	NoAssign
		C002	NoAsian

# Tableau des items de menus

Bouton	Items de menu	Dispositif contrôlé	Valeur initiale	Réglage
1	GAIN/PED	GAIN	AW-HE50	Auto, 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB, 15dB, 18dB
			AW-HE100	AUTO, 0 à 12dB, 15dB, 18dB (0dB à 12dB: 1 pas)
			AW-HE870	AUTO, -6dB à 18dB (1 pas)
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	AUTO, 0 à 30dB, N/Eye L, N/Eye, N/Eye H
			AK-HC1500, AK-HC1800	LOW, MID, HIGH, S.GAIN1, S.GAIN2, S.GAIN3
	PEDESTAL		AW-HE50	-10 à +10
			AW-HE100	-30 à +30
			AW-HE870	-150 à +150
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	-150 à +150
			AK-HC1500, AK-HC1800	-150 à +150
2	R/BGAIN	R GAIN	AW-HE50	“ --- ”
			AW-HE100	-30 à +30
			AW-HE870	-150 à +150
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	-150 à +150
			AK-HC1500, AK-HC1800	-150 à +150
	B GAIN		AW-HE50	“ --- ”
			AW-HE100	-30 à +30
			AW-HE870	-150 à +150
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	-150 à +150
			AK-HC1500, AK-HC1800	-150 à +150
3	R/BPED	R PED	AW-HE50	“ --- ”
			AW-HE100	“ --- ”
			AW-HE870	-150 à +150
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	-150 à +150
			AK-HC1500, AK-HC1800	-100 à +100
	B PED		AW-HE50	“ --- ”
			AW-HE100	“ --- ”
			AW-HE870	-150 à +150
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	-150 à +150
			AK-HC1500, AK-HC1800	-100 à +100
4	AWB/ABB	AWB MOD	AW-HE50	AWB A, AWB B, ATW
			AW-HE100	AWB A, AWB B, 3200K, 5600K, ATW
			AW-HE870	AWB A, AWB B, 3200K, 5600K, ATW
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	AWB A, AWB B, 3200K, 5600K, ATW
			AK-HC1500, AK-HC1800	“ --- ”
	SET			AWB, ABB
				<b>Remarque:</b> “ABB” n'est pas affiché sur le AW-HE50.



## Tableau des items de menus

Bouton	Items de menu		Dispositif contrôlé	Valeur initiale	Réglage
5	SHUTTER	SHUTTER	AW-HE50		Off, Step, Synchro
			AW-HE100		Off, Step, Synchro
			AW-HE870		Off, Step, Synchro, ELC
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350		Off, Step, Synchro, ELC
			AK-HC1500, AK-HC1800		Off, Step, Synchro
	SPEED		AW-HE50		1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
			AW-HE100		1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000
			AW-HE870		1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350		1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
			AK-HC1500, AK-HC1800		VIDEO: 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 (seconde)  FILM: 180.0, 172.8, 144.0, 120.0, 90.0, 45.0 (degré)
6	DETAIL	DETAIL			Off, On
		LEVEL	AW-HE50		LOW, HIGH
			AW-HE100		0 à 14
			AW-HE870		LOW, HIGH
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350		LOW, HIGH
			AK-HC1500, AK-HC1800		“---”
7	SCENE/ MODE	SCENE	AW-HE50		F-AUTO, MANU1, MANU2, MANU3
			AW-HE100		HALOGEN, FLUORE, DAYLIGHT, USER
			AW-HE870		HALOGEN, FLUORE, OUTDOOR, USER
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350		HALOGEN, FLUORE, OUTDOOR, USER
			AK-HC1500, AK-HC1800		CURRENT, PRESET, USER1, USER2
		MODE			BAR, CAM
8	CAMERA	[1]GROUP	1.GROUP SELECT	1	1 à 20
		[2]POWER	1.CAM POWER	GROUP ON	GROUP OFF, GROUP ON, ALL OFF, ALL ON
			2.AUTO ON	On	Off, On
		[3]TALLY	1.TALLY OUT	Off	Off, On

# Tableau des items de menus

Bouton	Items de menu		Dispositif contrôlé	Valeur initiale	Réglage
9	SETUP	[1]USER	1.USER1	AWB	SWLINK, BUSCONT, FASIST, CAMSEL, TALLY_IP, CAMINF, AWB, ABB, POWER OFF, CAM_PINP DISP, CAM_PINP CTL, CAM_PINP POS
			2.USER2	ABB	SWLINK, BUSCONT, FASIST, CAMSEL, TALLY_IP, CAMINF, AWB, ABB, POWER OFF, CAM_PINP DISP, CAM_PINP CTL, CAM_PINP POS
		[2]SW LINK	1.SWLINK	On	Off, On
			2.BUSCONT	Off	Off, On
			3.BUS	AUX	AUX, PVW, PinP, KEY
			4.FASIST	Off	Off, On
			5.CAMSEL	Off	Off, On
			6.TALLY_IP	Off	Off, On
			7.P/T LEVER	Self	Self, SW, Button Select
		[3]SW DISP	1.CAMINF	On	Off, On
			2.FORMAT	On	Off, On
			3.CAMNAME	On	Off, On
			4.SCENE	On	Off, On
			5.GAIN	On	Off, On
			6.SHUTTER	On	Off, On
			7.IRIS	On	Off, On
			8.FILTER	On	Off, On
			9.ALARM	On	Off, On
		[4]OPERATE	1.PAN DIR	NORMAL	NORMAL, REVERSE
			2.TILT DIR	NORMAL	NORMAL, REVERSE
			3.ZOOM DIR	NORMAL	NORMAL, REVERSE
			4.FOCUS DIR	NORMAL	NORMAL, REVERSE
			5.SPEED WITH Z	AW-HE50	Off, On
				AW-HE100	Off, 1, 2
				AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	Off, 1, 2
			6.SPEED TARGET	P/T/Z/F	P/T/Z/F, P/T
			7.FOCUS/IRIS	STANDARD	STANDARD, EXCHANGE
			8.P/T CURV	1	1 à 5
			9.PT ACTIVE	P/T	P/T, P/T/Z/F
		[5]PRESET	1.DIAG SPEED	AW-HE50	10
				AW-HE100	30
				AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	30
					1 à 30
			2.SCOPE	AW-HE50	MODE A
				AW-HE100	MODE A, MODE B, MODE C
					“---”
				AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	“---”
			3.HOME POSITION		SET

# Tableau des items de menus

Bouton	Items de menu	Dispositif contrôlé	Valeur initiale	Réglage
9	[6]FUNCTION	1.ND FILTER	AW-HE50	“---”
			AW-HE100	“---”
			AW-HE870	Off, On
			AW-E860, AW-E750, AW-E650, AW-E350	Off, On
			AK-HC1500, AK-HC1800	Clear, 1/4, 1/16, 1/64
		2.OPTION	AW-HE50	Off, On
			AW-HE100	Off, On
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405	Off, On
			AW-PH650	Off, On
		3.DEFROSTER	AW-HE50	“---”
			AW-HE100	“---”
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405	Off, On
			AW-PH650	Off, On
		4.WIPER	AW-HE50	“---”
			AW-HE100	“---”
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405	Off, On
			AW-PH650	Off, On
		5.HEATER/FAN	AW-HE50	“---”
			AW-HE100	“---”
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405	Off, On
			AW-PH650	Off, On
		6.LAMP	AW-HE50	“---”
			AW-HE100	“---”
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405	Off, On
			AW-PH650	Off, On
	[7]PTZ ADJ	1.Z MIN SPEED		Off, 1 à 8
		2.LIMIT UP	AW-HE50	Off, On
			AW-HE100	EXEC
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	EXEC
		3.LIMIT DOWN	AW-HE50	Off, On
			AW-HE100	EXEC
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	EXEC
		4.LIMIT LEFT	AW-HE50	Off, On
			AW-HE100	EXEC
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	EXEC
		5.LIMIT RIGHT	AW-HE50	Off, On
			AW-HE100	EXEC
			AW-PH360, AW-PH400, AW-PH405, AW-PH650	EXEC
	[8]GPI	1.PRESET CTL1		CAM1 : PRE1
		2.PRESET CTL2		CAM2 : PRE1
		3.PRESET CTL3		CAM3 : PRE1
	[9]LCD BL	1.BACKLIGHT		Off, On
	[10]MENU CTL	1.MENU CONTROL		ENABLE, DISABLE

## Tableau des items de menus

Bouton		Items de menu		Dispositif contrôlé	Valeur initiale	Réglage
10	SYSTEM	[1]CAMERA CTL	1.CAM1 à 100.CAM100		NoAssign	Serial, Network, NoAssign
		[2]CAM ASSIGN	1.CAM1 à 100.CAM100		192.168.000.010	
		[3]SW CTL	1.SW		NoAssign	Network, NoAssign
		[4]SW ASSIGN	1.INPUT1		CAM1	NoAssign, CAM1 à 100
			2.INPUT2		CAM2	
			3.INPUT3		CAM3	
			4.INPUT4		CAM4	
			5.INPUT5		CAM5	
		[5]AUTO SET IP	1.AUTO SETUP		RENEW IP ADR	RENEW IP ADR, KEEP IP ADR, ALL CLEAR
		[6]NETWORK	1.IP ADDRESS		192.168.000.009	
			2.SUBNETMASK		255.255.255.000	
			3.GATEWAY		192.168.000.001	
			4.MAC ADDRESS			Affichage seulement
		[7]CAM IP ADR	1.IP:CAM1 à 100.IP:CAM100		192.168.000.010 à 192.168.000.109	
		[8]CAM PORT	1.PORT:CAM1 à 100.PORT:100		80	1 à 65535
		[9]SW IP ADR	1.IP:SW		192.168.000.008	
		[10]ALARM	1.POWER			ALARM, No ALARM
			2.CAM*** (Remarque)			FAN ALM, P/T ALM, FAN ALM+P/T ALM, No ALARM
			3.CAM*** (Remarque)			
			4.CAM*** (Remarque)			
			5.CAM*** (Remarque)			
			6.CAM*** (Remarque)			
		[11]INITIALIZE	1.INITIALIZE			ALL, SETUP
		[12]VERSION	1.SYSTEM VER			V.***.***
			2.PROGRAM VER			V.****
			3.FPGA VER			V.****

**Remarque:** "\*\*\*" est le numéro de la caméra distante dans le groupe de caméras distantes sélectionné.